

**репортажи во имя перемен:
руководство для местных
журналистов в кризисных регионах**

институт по освещению войны и мира



**Репортажи во имя перемен:
Руководство для местных
журналистов в кризисных
регионах**

Институт по освещению войны и мира

УДК 070
ББК 76.12
Р 41

Институт по освещению войны и мира (IWPR) оказывает поддержку местным средствам массовой информации в регионах кризисов и конфликтов. Программная деятельность включает в себя освещение, тренинги и институциональные проекты по укреплению потенциала СМИ. IWPR представляет собой международную сеть некоммерческих организаций.

IWPR-Европа, 48 Gray's Inn Road, London WC1X 8LT

IWPR (США), 1616 H Street, Washington, DC 20006

IWPR- Африка, P.O. Box 3317, Johannesburg 2121

www.iwpr.net

Редактирование и авторство отдельных глав: Колин Биклет, Энтони Борден, Йигал Чазан, Алан Дэвис, Штефан Жукес, Джон МакЛеод, Эндрю Штроляйн, Стэйси Салливан, Джон Валти, Джон Вест. Верстка и дизайн: Кэти Смит. Фото на обложке: Панос. Фото внутри издания: Институт по освещению войны и мира (IWPR)

2004 © Институт по освещению войны и мира

Номер ISBN: 1-902811-09-7

IWPR признателен Министерству международного развития Великобритании и другим донорам за оказание поддержки данному изданию и за множество обучающих и других программ по развитию средств массовой информации, благодаря которым его появление стало возможным, таким как:

Канадское Агентство по международному развитию

Общественный фонд/ Национальная лотерея

Европейская Комиссия - Европейский Офис сотрудничества и оказания помощи

Фонд Форда

Министерство иностранных дел и по делам Содружества, Великобритания

Фонд МакАртура

Министерство иностранных дел, Дания

Министерство иностранных дел, Финляндия

Министерство иностранных дел, Нидерланды

Министерство иностранных дел, Норвегия

Национальный вклад в демократию

Институт открытого общества

Трастовый Фонд Сигрида Розинга

Шведское Агентство международного развития

Американское Агентство международного развития

Государственный Департамент США



Р 41 Репортажи во имя перемен: Руководство для местных журналистов в кризисных регионах. Б: 2007.-270 с.

ISBN 978-9967-24-319-4
Р 4502020000-07

УДК 070
ББК 76.12
© IWPR 2007

*Посвящается тысячам местных журналистов в различных
регионах мира, работающим в трудных и зачастую опасных
условиях, для того, чтобы свободно освещать события с переднего
края кризисов и перемен.*

Оглавление

Введение	6
1. Зачем быть журналистом?	10
2. Международные стандарты	22
3. Структура статей	45
4. Источники информации	62
5. Техника интервьюирования	80
6. Использование подробностей/деталей	92
7. Цитирование	103
8. Оценка новостей и стили статей	115
9. Издательские стили	130
10. О клевете	137
11. Ответственное освещение событий	166
12. Права человека и журналистика	211
13. Экономическая журналистика	224
14. Безопасность журналистов	241
15. Как писать для IWPR?	260

Введение



*Чтобы доставить
новости до читателя,
журналисту всегда
приходилось
преодолевать попытки
контроля со стороны
чиновников, ограничения
и цензуру*

У журналистики никогда не было золотого века, когда процесс получения и распространения новостей был бы простым. И сегодняшний день не является исключением.

От первого “военного корреспондента”, который освещал ход Крымской войны, журналистов времен Вьетнама и вплоть до поколения современных корреспондентов, работающих в зоне неразрешимых конфликтов на Ближнем Востоке, журналисту всегда приходилось преодолевать попытки контроля со стороны чиновников, ограничения и цензуру.

В то же время журналисты все чаще становятся жертвами нападений. Согласно данным Комитета по защите журналистов, 346 журналистов были убиты за последнее десятилетие при исполнении своих обязанностей. (Другие объединения журналистов приводят более высокие цифры.)

В зонах конфликтов, таких как Ирак, где уровень смертности чрезвычайно высок, журналисты абсолютно беззащитны на линии огня; в условиях репрессивных режимов на них нападают и заключают в тюрьму; даже в стабильных, демократичных обществах их убивают за выполнение своей работы и освещение преступлений и коррупции.

Среди трудностей в работе журналистов - не только непосредственная угроза физической расправы, которая сказывается на судьбе журналистов. В условиях глобализации экономики, когда многонациональные корпорации монополизируют средства массовой информации и, что оспаривается критиками, “заставляют замолчать” серьезную журналистику, урезается бюджет на репортерскую деятельность и закрываются зарубежные корпункты. Международные новости становятся «жертвой» ограниченной местнической перспективы. В освещении событий наблюдается смещение фокуса внимания от серьезных вопросов политики к журналистике персоналий и к новостям о сенсационных мелочах.

Но, признавая эти тревожные тенденции, следует отметить и позитивные моменты. Для местных журналистов открываются хорошие перспективы.

В то время как некоторые ключевые средства массовой информации отказываются от серьезных международных новостей, возможности местных журналистов по внесению своего вклада в позитивные изменения внутри страны и на международном уровне значительно расширяются. Благодаря средствам быстрой коммуникации, весь мир становится гораздо ближе, что как никогда ранее дает возможность местным средствам массовой информации оказывать влияние на международную повестку дня.

В то же время растущее движение международных организаций по развитию средств массовой информации продолжает действовать при поддержке частных фондов и западных правительственных агентств, которые финансируют их в целях укрепления местных средств массовой информации, чтобы оказать помощь в создании условий для мира, развития и демократии.

Институт по освещению войны и мира (IWPR) является одной из таких организаций и в настоящее время он работает более чем в двадцати странах Юго-Восточной Европы, Евразии, Ближнего Востока и Африки. Его задачей является оказание поддержки в обучении, освещении и создании возможностей для работы в медиа-организациях местным журналистам.

Наш опыт подчеркивает наличие огромного количества препятствий, с которыми сталкиваются местные репортеры. Часто на них оказывается прямое давление, они испытывают хроническую нехватку ресурсов и отсутствие профессиональной поддержки.

Но наряду с этим, мы также видим потенциал местных средств массовой информации, когда им оказывается соответствующая помощь, - журналисты демонстрируют необычайную смелость и достигают высочайших международных стандартов точности, объективности и беспристрастности.

*Развивающаяся
демократия имеет
существенное и
возрастающее значение
для журналистов всего
мира*

Множество международных наград, завоеванных IWPR, являются признанием достижений местных журналистов, работающих во всей нашей сети.

Позитивные изменения можно отметить и в более широком плане. Согласно данным ПРООН, за прошедшие два десятилетия “81 государство предприняло значительные шаги в направлении демократии, и сегодня 140 из почти 200 стран мира проводят многопартийные выборы - это намного больше, чем это было прежде”. Развивающаяся демократия играет существенную роль для местных журналистов во всем мире. Она предоставляет им большие возможности для полноценной работы, но в то же время налагает огромную ответственность.

Новые коммуникационные технологии так же способствуют созданию единых правил игры и равных возможностей. Сегодня получить и распространить информацию легче, чем когда-либо. Когда-то очень удаленные друг от друга и очень разные сферы средств массовой информации сближаются, то же происходит и с текстами, аудио- и видеоматериалами, доступными в онлайн (последнее, конечно, зависит от доступа к компьютеру, подключенному к Интернету, и пропускной способности канала).

Эти новшества оказывают огромную поддержку журналистам и общественности в целом.

Но новые возможности выдвигают на первый план необходимость повышения квалификации и ответственного освещения событий. И именно об этом говорится в данной книге – практическом руководстве, цель которого – оказание помощи местным журналистам, которые работают в странах, переживающих значительный кризис.

Данное пособие представляет основные международно-признанные стандарты журналистики и дает ценные указания по основным методам подготовки журналистских материалов.

В книге описывается, как следует предоставлять информацию по общим, политическим, экономическим и гуманитарным вопросам. Она дает консультации по охране, безопасности и точному описанию событий в конфликтных регионах, а также по вопросам клеветы. Пособие, разработанное как часть наших обучающих программ, также рассматривает отдельные требования к написанию статей для Института по освещению войны и мира (IWPR). В каждой главе имеются упражнения и разделы для дискуссий, а также содержится дополнительная справочная информация. Данное практическое руководство составлено таким образом, чтобы им можно было пользоваться как вместе с международным тренером, так и самостоятельно.

Пособие переведено на несколько языков (см. www.iwpr.net для получения более полной информации). Разбивка на страницы текста на разных языках скоординирована таким образом, чтобы текстом было удобно пользоваться при проведении многоязычных обучающих семинаров.

Журналисты должны иметь как права, так и обязанности. Во многих обществах впервые в жизни целого поколения или даже более того, журналисты имеют возможность свободно сообщать о том, что происходит в их собственной стране. Если они верно определяют свои профессиональные стандарты и качество работы, то это будет не только помогать будущим поколениям двигаться вперед. Качественная работа журналистов будет выдвигать на первый план лидеров общества, помогать различным общественными группам устранить разногласия между ними и закладывать фундамент для устойчивого и демократического развития. Настоящее руководство предназначено для оказания поддержки журналистам в выполнении этой важной задачи.

Энтони Борден,
исполнительный директор

Впервые за время существования целого поколения или даже более того, журналисты имеют возможность свободно сообщать о том, что происходит в их собственных странах

Зачем быть журналистом?



*Американский актер
Шон Пенн посещает
обучающий семинар
IWPR В Белграде*

Если вы держите в руках эту книгу, то можно с большой долей уверенности утверждать, что вы или являетесь журналистом, или имеете интерес к данной профессии.

В ходе обучающих семинаров IWPR мы проводили дискуссии с сотнями людей по всему миру о том, почему они стали журналистами. Конечно, ответы даются разные, и не существует правильного или неправильного ответа. Но в этих беседах определенные моменты упоминаются вновь и вновь. И очевидно, что некоторые дилеммы являются общими для всех.

В этой главе мы приводим несколько основных причин того, почему люди становятся журналистами, и обсуждаем некоторые из подстерегающих их на этом пути опасностей и потенциальных заблуждений. В ходе дальнейших упражнений вы сможете проанализировать ваши собственные побуждения.

Служение обществу

Многие люди говорят, что они хотят стать журналистами для того, чтобы служить обществу, - обнажая несправедливость, заставляя политиков нести ответственность перед народом, оказывая помощь стране во время кризиса. Действительно, хорошая журналистика служит обществу. Но это же делают и представители других профессий: врачи и учителя, например, или те же политики (как они сами говорят). Цель служения обществу сама по себе не объясняет того, почему вы хотите быть журналистом.

Освещение истины

Честолюбивые журналисты часто заявляют о своей приверженности найти истину. Добывание и предоставление фактов по стандартам, описанным в данном пособии, - изначально сложная задача журналистики. Но "истина" - это сложное понятие. Несомненно, основным принципом международной журналистики является сбалансированное предоставление читателю противоречащих друг другу видов "истины". Имеет ли журналист право определять истину, и что происходит, когда вас, как журналиста, уличают в неправоте?

Имеет ли журналист право определять истину и что происходит, когда вас, как журналиста, уличают в неправоте

Представление вашей Родины

Многие репортеры имеют очень сильное чувство патриотизма. Это естественно, особенно, когда они находятся в опасности. Журналисты, помимо всего, тоже люди, и часто - сознательно или нет - отождествляют себя со своим сообществом, которое может быть определено регионом, языком, религией, этнической принадлежностью или гражданством. Но не вступает ли в противоречие предвзятый подход, предопределенный чувством патриотизма, с основными принципами журналистики, касающимися объективности и сохранения равновесия? Журналистика должна быть интересной и читаемой, тогда как тяжелый, однобокий или менторский стиль может быть скучным и отталкивающим, особенно в мире, "уставшем от сострадания".

Определение повестки дня

Журналистика помогает информировать тех, кто находится у власти, о том, что реально происходит в стране. Даже имея лучшие намерения, политики и высшие чиновники могут оказаться изолированными от реальности, окруженные людьми, которые сильно желают угодить им и говорят им то, что, по их мнению, те хотят услышать. Журналистика может быть полезным прямым каналом информации для находящихся у власти людей. Но здесь существуют опасности, которые необходимо осознавать. В стремлении информировать начальство журналист может подвергнуться риску такого же искушения угодить руководителям, чтобы сохранить поддержку этих кругов.

На страже интересов общественности

Хорошо информированная общественность является основой любого гражданского общества. Сильная, но справедливая пресса, которая имеет вес в глазах общественности, помогает организовать те общественные силы, которые способны принести перемены и улучшения. Это означает доступ к надежной информации о том, чем занимаются политические руководители и чиновники. Является ли государственная политика справедливой и эффективной? Продвигаются ли вперед планы и проекты, по которым давались обещания? Уважаются ли права граждан? Если нет, то почему?

Тем не менее, эта, возможно, самая классическая из ролей журналистики так же несет в себе риски. Так же, как и чиновники, политики-оппозиционеры и неформальные группы - включая коммерческие и неправительственные организации (НПО) - будут донимать вас своими претензиями, требуя от вас оставаться справедливым и уравновешенным. Расследование административных и политических махинаций вряд ли является способом завести друзей (или доходным делом). "Независимость, - согласно старой журналистской поговорке, - это когда все тебя ненавидят".

*Независимость
—это когда все тебя
ненавидят*

Любопытство

Ненасытное любопытство - это обычное, возможно, даже незаменимое качество для журналиста. Хорошие журналисты обладают природным чутьем, побуждающим их делать свою повседневную работу хорошо и получать от нее удовольствие. Они являются "гончимами за новостями" и читают все, что может попасть им в руки, включая газеты, с позицией которых они не согласны. Их интересуют подробности, и они всегда хотят найти ответ на вопрос "почему"? Когда они находят этот ответ, они горят желанием поделиться этим с другими.

Но из-за этого инстинкта поиска новостей журналисты испытывают некоторые трудности. Необходимость следования новостной привязке стоит немалых усилий, включая преданность своей работе, чтобы оставаться на вершине профессионализма. Многие репортеры, приступая к работе над новой статьей на тему, о которой они ничего не знают, страдают от собственного «невежества», постоянно начиная с нуля. Одни журналисты пытаются вовремя специализироваться по определенной тематике или стремятся приобрести по возможности более глубокие знания и писать глубоко продуманные материалы. Другие просто выдыхаются.

Влияние

Журналисты могут обладать большим влиянием, и именно это привлекает многих работать в средствах массовой информации. Формирование аудитории может быть полезным для вашей карьеры и может существенно изменить ситуацию посредством вашей определенной работы. Но это может быть и опасным. Чувство власти может стать препятствием объективности и беспристрастности, и репортер теряет доверие, если он будет ассоциироваться с теми, кто находится у власти или в оппозиции. Самоуспокоенность является фатальной для хорошего освещения событий. Постоянно получая знаки внимания от тех, кто хочет оказать на вас влияние, вы можете подвергнуть риску и вашу жизнь.

Известность

Многие журналисты хотели бы стать знаменитыми, и это может быть стимулом для улучшения их работы. Молодые репортеры могут быть вдохновлены такими всемирно известными профессионалами как Кристиан Аманпур из CNN, Петер Дженнингс из ABC или Джереми Паксман из BBC, и мечтают о том, что и их когда-нибудь покажут по телевизору. Один из корреспондентов BBC в Багдаде стал широко известен во время второй войны в Персидском заливе и впоследствии подписал контракт на написание книги. Но известность может как принести выгоду, так и оказать разрушительное воздействие, и она никогда не может быть важнее, чем сама журналистская работа. Самые лучшие журналисты становятся известными вследствие их точности в освещении событий и преданности своей работе, а не каким-либо другими путями.

Деньги

Журналистика - это работа и способ зарабатывать деньги. Известные журналисты, упомянутые выше, несомненно, получают достаточно большую заработную плату. В конфликтных регионах, особенно когда там появляется большое количество средств массовой информации, работа в качестве координатора, переводчика или помощника журналиста может принести достаточно высокие заработки, если вы умны, ответственно относитесь к работе и хорошо знаете английский язык.

Самые лучшие журналисты становятся знаменитыми вследствие их точности в мелочах и твердости в своей работе, а не каким-либо другим способом

*Если вы хотите
иметь много денег,
то вы были бы более
состоятельным,
подыскав другую работу*

Но среди тех, кто очень много зарабатывает, журналистов не много, и после пика кризисной ситуации источник зарплаты может иссякнуть, как только внимание СМИ переносится в другой район военных действий. Масс-медиа в качестве бизнеса очень ненадежны, и многих издателей банкротство поджидает раньше, чем отставка.

Еще хуже то, что если вы занимаетесь журналистикой только ради денег, то это сделает вас уязвимым для взяток, нечестных вознаграждений или получения подарков за оказанные услуги. Подобному поведению абсолютно нет места в честной журналистике и оно положило конец карьерам многих хороших журналистов. Если вы хотите зарабатывать много денег, вам лучше подыскать себе другую работу.

Дух приключений

Множество людей становится журналистами, потому что они хотят приключений, подвижны любопытством и не устают удивляться новому. Возможность общаться с широким кругом людей и задавать им всевозможные вопросы (зачастую дерзкие) может быть захватывающей. Привлекают и зарубежные путешествия и поездки, особенно в те места, где человек испытывается на прочность, - например, в район бедствия или в зону военных действий. Работая там, люди могут испытывать чувство товарищества, которое смягчает жесткую конкуренцию в этой профессии.

Но большинству журналистов приходится выполнять обычную, рутинную и скучную работу. Подготовка сообщений о пресс-конференциях, об успехах в бизнесе и бесконечных судебных разбирательствах может стать своеобразным испытанием на выносливость. Постоянные командировки могут быть утомительными. Иногда репортеры, просыпаясь среди ночи в отеле, не могут вспомнить, в каком городе они находятся... Часто страдает их личная и семейная жизнь, усугубляемая алкоголем, лекарствами и сигаретами. Среди журналистов становится все больше людей, которые признают тот факт, что работать им приходится в состоянии сильного стресса. И они участвуют в тренингах, помогающих справиться с агрессивной средой, дают консультации тем, кто страдает от посттравматических стрессовых нарушений (PTSD) и, к сожалению, слишком часто проводят акции, посвященные памяти погибших во время боевых действий коллег.

Любовь к профессии

Многие журналисты делают свою работу по очень простой причине - они любят её. Ведущий радио или телевидения может испытывать удовлетворение от хорошо выполненного им задания (хотя его и пугают неизбежные промахи). Самые лучшие репортеры бесконечно обдумывают свои репортажи или упорно преследуют свой источник информации, потому что понимают, что только так они смогут достичь того, чего хотят. Главные редакторы с удовольствием работают с профессионально подготовленными материалами. И те журналисты, которые знают, что это их заслуга, заслуженно испытывают чувство удовлетворенности за свою работу.

Но важно отдавать себе отчет в том, чем является журналистика, а чем она не является. Важно понимать, что она имеет отношение к короткому отрезку времени, а не к вечности. Журналистика – это не литература, а новости, передаваемые по телевидению, - это не художественный фильм. Витиеватое изложение и чрезмерная драматизация – это признаки журналистской незрелости и только мешают объективному подходу. Концентрируясь на процессе написания и оттачивая фразеологические обороты, журналист может оставить качество освещения событий на второй план. Скорость часто значит больше, чем глубина. Как отмечает Элвис Костелло: “Вчерашние новости – это макулатура и бумага для обертки рыбы”.

УПРАЖНЕНИЯ

Рассмотрите предыдущие тематические разделы и решите, почему вы хотите стать журналистом. Будьте честны перед самим собой и постарайтесь открыто обсудить эту тему с вашими коллегами и друзьями, а затем сравните ваши ответы на нижеследующие вопросы. Какие ответы встречаются чаще?

Задайте себе несколько типовых вопросов:

- Внимательно ли вы следите за новостями и текущими событиями?
- Являетесь ли вы действующим субъектом или наблюдателем?
- Что вы любите читать и много ли вы читаете газет?
- Интересует ли вас политика, или - есть ли у вас четкая партийная принадлежность?
- Являются ли люди, которыми вы восхищаетесь, писателями или журналистами?

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Большое количество веб-сайтов посвящено журналистике, начиная от научных обзоров до направлений журналистики и последних горячих слухов. Ниже приведен ряд ведущих сайтов США и Великобритании, которыми пользуются многие журналисты в своей повседневной работе:

- Медиа Гардиан: media.guardian.co.uk
- Пойнтер Институт: www.poynter.org
- Джим Роменеско в медиа-новостях на сайте Poynter (имеются ссылки на многие другие сайты по журналистике): www.poynter.org/column.asp?id=45
- Columbian Journalism Review: www.cjr.org
- American Journalism Review: www.ajr.org
- Национальный Совет по обучению журналистов Великобритании: www.nctj.com/index.html
- Институт по освещению войны и мира (см. тренинговые программы) www.iwpr.net

Средства массовой информации и этика журналистики являются фокусом изучения заинтересованных структур, а также могут быть использованы в качестве сюжета в художественной литературе и киноискусстве. Каждый имеет свои предпочтения, но вот примеры некоторых ведущих тем в этой области:

Критическое и историческое изучение освещения войн и предостерегающие мемуары:

- *Первая утрата: Военный корреспондент как герой или создатель мифа, от Крымской войны до войны в Косово.* Филипп Найтли (Johns Hopkins)
- *Война - это сила, которая придает нам значение.* Крис Хеджс (Public Affairs)

Два классических примера литературы о военных корреспондентах:

- *Сенсационная новость (Scoop).* Эвелин Вау
- *Тихий американец (The Quiet American).* Грэм Грин

И два важнейших фильма о газетной журналистике:

- *Вся президентская рать* (Дастин Хоффман и Роберт Редфорд), по книге Карла Бернштейна и Боба Вудварда
- *Гражданин Кейн.* Орсон Веллес

Международные стандарты



Большинство профессиональных кодексов чести журналистов сходятся в том, что точность, объективность и честность являются основными принципами хорошей журналистики

Журналистика так же разнообразна, как и тот мир, который она освещает. Журналисты, которые освещают новости, работают иначе, чем те, кто готовят сенсационные материалы, пишут о знаменитостях или работают обозревателями еженедельника. Работа американского репортера часто очень отличается от практики британского журналиста, при этом они оба пишут совершенно иначе, чем их коллеги по СМИ в европейских странах. Стили других континентов и регионов могут отличаться еще больше.

Однако, принимая во внимание это разнообразие, журналистские организации всего мира, тем не менее, сделали попытку упорядочить принципы профессиональной этики.

Большинство соглашается, что точность, объективность и честность являются основными принципами хорошей журналистики, принципами, которые также лежат в основе профессиональной подготовки в IWPR.

В этой главе дается обзор этих международных стандартов и рассматриваются основные элементы, составляющие суть хорошей журналистики.

Несомненно, существуют различия, но они чаще касаются манеры выражения и расстановки акцентов. Посмотрите на то, что мы предлагаем ниже.

- Предостережение избегать подстрекательства и дискриминации – отличительный признак Кодекса журналистов боснийской прессы.
- Объективность и точность являются основными принципами работы для репортеров ВВС.
- Каноны журналистики Японской ассоциации издателей и редакторов газет обязывают газеты “прилагать постоянные усилия для обеспечения процветания и мирного будущего”.
- Ассоциация журналистов Кыргызстана четко определяет главное в своем этическом кодексе: “Журналисты обязаны служить правде. Роль средств массовой информации заключается в поисках правды”.

Все эти кодексы чести солидарны в том, чего журналистам следует избегать:

- клеветы и оскорблений (диффамации)
- плагиата (выдачи чужих материалов за свои собственные)
- получения взяток
- выдумывания историй (фабрикация и чистого измышления)

“Обязанность журналиста служить правде”, утверждает Ассоциация журналистов Кыргызстана

*Описание событий,
основанных на фактах
– это основной принцип
всей журналистики*

Существует множество различных методик по применению профессиональных подходов в журналистике – как освещать военные преступления, как рассказывать о жертвах и травмах, как заниматься “публичной журналистикой” или как делать “ответственный репортаж”; последнее является сложной и иногда противоречивой темой, фокусирующейся на том, как освещать конфликт, и как последствия конфликта могут повлиять на будущее. Некоторые из этих тем рассмотрены далее в этом пособии.

Но в основе всего этого и в основе вклада масс-медиа в развитие общества и становление демократии лежит освещение событий, которое опирается на факты.

Обеспечение надежной информацией в целях ведения ответственной общественной дискуссии, повышение уровня подотчетности чиновников обществу и информирование электората – это основополагающие задачи средств массовой информации в демократическом обществе.

Несомненно, многие профессиональные кодексы подчеркивают ведущую роль средств массовой информации в обеспечении надежности информации.

Основные элементы

Почти в каждом кодексе чести журналистов имеются по меньшей мере три основополагающих фактора в практике журналистики: беспристрастность, точность и честность. Они могут рассматриваться как всеобщие стандарты.

Этические критерии также подчеркивают необходимость честности и порядочности при сборе новостей. Многие кодексы включают также защиту источников как важную составляющую при сборе информации.

1. Беспристрастность

Большинство журналистских кодексов чести и правил поведения выдвигают на первый план “беспристрастность” или “независимость” при описании событий. Но эта концепция может представлять трудность для определения.

Беспристрастность означает, что репортаж не должен обеспечивать поддержку одной политической партии, религии, народа или этнической группы в ущерб другой. Она позволяет предоставлять справедливую информацию о политике и заявлениях сторон и включать комментарии, которые одна партия или группа может сделать в отношении другой. Но основным является тот принцип, согласно которому журналист не должен прямо выражать свое собственное мнение, давать свои комментарии или высказывать личные политические предпочтения.

Сбалансированная журналистика обеспечивает четкое различие между тем, что является фактом, и тем, что является мнением.

Во многих странах редакции изданий считают, что сложно выжить без какой-либо финансовой поддержки, а политические партии, группы, оказывающие влияние на политику, или влиятельные бизнесмены с политическими интересами - представляют собой естественных кандидатов для оказания им такой поддержки. В таких случаях газетам, по крайней мере, следует сообщать об источниках своего финансирования, чтобы читатели могли составить собственное мнение об их беспристрастности.

Ответственные издания делают четкие разграничения между публикуемыми новостями и мнением редакции. Новости появляются на первой странице, а передовицы и мнения появляются на внутренних страницах и четко обозначены. Некоторые газеты публикуют статьи, которые являются «аналитическими» и, таким образом, неизбежно отражают определенный взгляд журналиста, четко обозначают как «анализ новостей», чтобы отличить их от непосредственных новостей. Во многих газетах редакционные группы, занимающиеся производством новостей, и те, что готовят разделы редакционных статей и комментариев, работают очень изолированно друг от друга и им не разрешается даже поддерживать связь между собой.

На Западе многие масс-медиа и издания принадлежат частным компаниям, и публикация объективных материалов на коммерческие темы требует очень деликатного подхода. Редакционные и коммерческие или рекламные отделы полностью отделены друг от друга.

Бывали случаи, когда редактор был вынужден уволиться из-за того, что издатель или владелец СМИ стремился повлиять на содержание публикации. А если редактор после такого вмешательства оставался на своем месте, то это приводило к дискредитации некоторых изданий.

Часто конфликтная ситуация возникает тогда, когда газета или телерадиовещательная компания имеет материал, который может поставить в неудобное положение владельцев СМИ или компании, которые заказывают значительный объем рекламы на страницах газеты или эфирного времени. Если она опубликует критический материал, то может потерять доход. Но если информация замалчивается, то это СМИ становится необъективным и утрачивает свою репутацию.

Придерживаться политической объективности трудно по многим причинам. В некоторых странах средства массовой информации подвергаются прямому давлению, если они критикуют правительство и считаются явными приверженцами или “лакеями зарубежных правительств”, даже если они только попытались придерживаться независимого курса. Особенно трудно стоять на своей позиции в периоды, когда общество становится крайне поляризованным.

Сложно быть объективными и по более простым причинам. Слова, сказанные президентом государства, несомненно, будут сочтены более важной новостью, чем мнение сельского жителя, даже если лидер государства проводит открытую пропаганду, в то время как крестьянин говорит о запущенных проблемах, которые касаются основ государственной политики.

2. Точность

Каждый журналистский кодекс подчеркивает необходимость точности. Стремление “сделать это правильно” всегда одерживает верх над скоростью. Те, кто торопятся, но делают работу неправильно, вряд ли могут надеяться на вознаграждение.

Умение писать для журналиста является умением представлять информацию четко, лаконично и эффективно. Он должен основываться на твердых фактах; таким образом, репортер должен знать, как и где находить надежную информацию.

Это означает наличие хорошей наблюдательности, умения слушать, хорошей базовой эрудиции и, прежде всего, умения вести беседу с нужными людьми при поиске надежной информации.

Аксиомой для журналиста является то, что самые лучшие репортеры являются настолько хорошими, насколько хороши их личные контакты. Поэтому вы должны учиться, как их налаживать и как оценивать предложенную информацию. Это значит, что нужно уметь выявлять как надежных людей (добиваясь их доверия к вам), так и тех, кто таковыми не является. Крайне сложной задачей является то, как соблюсти баланс между противоречивыми мнениями об одном и том же событии.

Многие журналистские организации настаивают на “правилах двух источников”, которое означает, что каждый факт должен быть подтвержден двумя независимыми источниками, прежде чем принять его как точный.

Журналистам необходимо делать обширные записи от руки или записывать интервью на диктофон, когда это возможно, чтобы быть уверенным в том, что сообщение настолько точно, насколько это возможно. Приверженность этому общепризнанному принципу поддерживает журналистскую честность и доверие – даже если это касается правильного написания имен. Точность требует неукоснительного внимания к деталям, так как даже одна незначительная ошибка может подорвать надежность всей публикации. Это означает необходимость проверки и даже двойной проверки фактов и даже общепризнанных сведений.

Стремление “сделать это правильно” всегда одерживает верх над быстротой

При правильной подготовке материала необходимо перезвонить источникам, чтобы убедиться, что сказанное ими записано верно, особенно если другой источник оспаривает это. Это называется проверкой фактов, и в некоторых авторитетных изданиях материал для статьи еще раз собирает специальный исследователь или начинающий журналист, чтобы подтвердить точность фактов, особенно если речь идет о сложной и особенно противоречивой, сенсационной статье. Иногда, если имеются какие-то сомнения, то во избежание ошибок материал может быть отложен на другое время. Неправильная подача информации может оказать влияние на будущую репутацию и, в худшем случае, нанести серьезный ущерб, включая судебный иск.

Точность касается не только фактов; она имеет отношение и к контексту. Информация, наносящая вред кандидату перед выборами или деятельности компании, будет иметь серьезные последствия. Читателю необходимо знать, откуда она исходит, и не имеет ли этот источник предвзятых мотивов.

Точность касается не только фактов; она имеет отношение и к контексту

Не имеется ли каких-либо скрытых интересов, проталкивающих информацию, которые должны заставить журналиста насторожиться и которые должны быть представлены так, чтобы заставить аудиторию составить справедливое суждение? И есть большая разница в том, критикует ли какой-то продукт потребитель, или же критика исходит от представителя конкурирующей компании, производящей такой же продукт.

Многие люди жалуются, что такие публикации иногда “необъективны”. Это может быть действенной критикой, особенно если ясно, что журналист преследует свои цели. Или это может быть просто завуалированный способ заявить, что статья не совпадает с их точкой зрения.

Наиболее опытные журналисты согласятся, что достичь действительной объективности при изложении новостей очень трудно, если не сказать - невозможно. Личный опыт журналиста и его собственные представления могут исказить реальное положение дел. Журналисту всегда необходимо помнить об этом и стремиться быть всегда объективным при описании событий.

Прежде всего, любой журналист полагается на факты и проверяет факты на их надежность. Иногда на написание хорошей статьи журналиста могут подтолкнуть события, которые вызвали его возмущение или озабоченность.

Но он должен честно относиться к поиску информации, чтобы обосновать статью, и осознавать, что она может привести к неожиданным разоблачениям и результатам, вызывающим тревогу. Способ получения и описания фактов должен оставаться объективным или по меньшей мере показать, что журналист старался быть объективным.

3. Честность

Справедливость по отношению к людям, которых вы интервьюируете, означает порядочность как в сборе информации, так и в ее подаче.

Ваши собеседники имеют право знать, о чем будет статья или программа; какой вклад ожидается от их участия; будет ли радио- или телеинтервью в прямом эфире или в записи; как оно может быть отредактировано. Они также имеют право знать, снимают ли их на видео, и, если так, то требовать внесения некоторых изменений. Но честность и порядочность в отношениях между сторонами и в самом изложении события должны оставаться самой главной установкой.

Международная Федерация журналистов заявляет: “Журналист должен использовать только честные методы для получения новостей, фотографий и документов”. Это означает, что в нормальных условиях вы должны представляться как журналист и отказаться от использования угроз и применения силы при получении информации.

То, что вы что-то знаете, не означает, что вы можете использовать это в вашей статье

То, что вы что-то знаете, не означает, что вы можете использовать это в вашей статье. У вас “нет” информации для публикации до тех пор, пока вы не защищены в отношении надежности, и в большинстве случаев не имеете источник, подтвержденный “для записи”, полученный честным и открытым путем. И только в самых редких и крайних обстоятельствах, оправданных наивысшими общественными интересами, можно считать приемлемым нарушение закона для того, чтобы получить информацию.

Честность в изложении заключается в предоставлении шанса любому лицу, которое вы критикуете, ответить на те комментарии, о которых идет речь в этом же материале. Кто-то может быть расстроен вашей статьёй о нем, но ее появление не должно быть неожиданностью для него, так как журналисту всегда нужно обсудить с заинтересованными людьми критику в их адрес перед ее публикацией. (Примечание: это не означает, что этому лицу нужно зачитать всю статью, но означает, что нужно объяснить суть критики в его адрес.)

Если вы считаете неудобным обсуждать вашу критику с субъектом вашей статьи, то вы все равно будете чувствовать неловкость при публикации этих материалов. Высказывание критики в адрес какого-нибудь лица сделает ваше сообщение более сильным, но, если наряду с этим включите и все контраргументы и позитивные стороны этого человека, ваша статья будет более сбалансированной и ваша критика будет более весомой.

4. Правдивость и порядочность

То, как журналисты выполняют свою работу и представляют её результаты – а основой для этого являются этические нормы и практика - является жизненно важным для поддержания общественного доверия. Как писанный, так и неписанный кодексы журналистов говорят о том, как важно при сборе, проверке и распространении новостей играть по правилам. При существующих сложностях и дилеммах, возникающих время от времени в журналистской практике, крайне необходимо осознавать границы дозволенного и иметь ориентиры личной этики.

Кроме точности и честности, большинство кодексов подчеркивают правдивость, открытость и здравый смысл при написании новостных сообщений. Необходимость поиска информации любой ценой не означает, что нужно забыть о порядочности.

Например, репортеры известны настойчивостью в своей работе, но они не должны допускать оскорблений или запугивания. Журналисты должны собирать информацию открыто и не должны, за исключением крайних обстоятельств (и с разрешения редактора), пользоваться методами скрытой записи. Любой человек, которого критикует пресса, должен иметь право на ответ.

Журналисты должны избегать несанкционированного вмешательства в жизнь людей, страдающих от травм или шока, и должны уважать право личности на частную жизнь. К де-

тям и жертвам сексуальных преступлений следует относиться очень деликатно, и законодательство многих стран запрещает их фотографировать называть их имена. Журналисты, работающие для бизнеса, должны избегать информационных сообщений о компаниях, в которых они имеют финансовую заинтересованность, и, если они делают это, то должны объявить о наличии такого интереса, например, если у них есть акции в этих компаниях. Многие медиа-организации имеют четкие правила, регулирующие права собственности на ценные бумаги и торговые операции, осуществляемые журналистами.

Пока что, вследствие сложности этических вопросов, многие кодексы чести и правил журналистов избегают декларирования слишком большого количества абсолютных правил. В экстраординарных случаях твердо установленные правила практической новостной журналистики могут быть пересмотрены в свете повышенного общественного интереса. Профессиональные кодексы обычно четко предписывают журналистам никогда не выдавать себя за того, кем они не являются. Как журналист может разоблачить ложь, если он нечестен сам? И все же, иногда в качестве единственного способа окончательно разоблачить коррумпированность чиновников, к примеру, может потребоваться притворство или ухищрение, чтобы поймать таких людей в ловушку. В этих случаях лучше проконсультироваться с редакторами и своими коллегами, а также следовать собственным этическим принципам.

Ещё одно этическое правило гласит: никогда не занимайтесь плагиатом. Каждая новая публикация, естественно, строится на основе уже опубликованных статей. Но надо обязательно делать ссылку на коллег или даже конкурентов, из чьих репортажей вы заимствуете материал, и никогда нельзя воровать работы других авторов и выдавать их за свои собственные. Иначе вашей карьере придет конец.

Когда вы сталкиваетесь с дилеммой этического характера, всегда спрашивайте себя:

- Существует ли какой-нибудь другой способ для получения такой же информации?
- Можете ли вы с чистой совестью объяснить ваши действия тем, кому вы нанесли вред?
- Если бы подобная ситуация возникла еще раз, поступили бы вы таким же образом?
- Как поступили бы вы на месте героя вашего материала, а не на месте репортера?
- Все ли вы сделали, чтобы быть точным и справедливым?
- Постарались ли вы обнаружить все существенные аспекты этой статьи?
- Свободны ли ваши решения от внешнего и, особенно, от личного воздействия?

5. Защита источников

Кодекс чести журналистов обычно придает большое значение защите источников информации, иногда даже находясь в открытом противоречии с законом. Некоторые ссылаются на “моральные обязательства” не раскрывать источники.

В Институте по освещению войны и мира (IWPR) мы считаем защиту источников информации основным правом журналиста. Но очень трудно сказать, что подобная конфиденциальность принята во всем мире в качестве международного стандарта. Иногда конфиденциальность нарушается, и очень часто, с серьезными последствиями для журналиста или его источника. Организации журналистов - Международная Федерация журналистов, Комитет по защите журналистов, расположенный в США и Репортеры без границ, находящаяся в Париже - участвовали в судебных разбирательствах, в которых журналисты искали защиты от сильного давления (иногда исходящего от репрессивных правительств), которое оказывалось на них с целью разглашения имен источников.

На практике журналистам, которые обещают сохранять источник в тайне, но впоследствии раскрывают его имя, в будущем будет очень трудно завоевать доверие источников

информации. Когда источник информационной утечки или политический оппонент делают решительное или разоблачающее анонимное заявление в прессе, чиновники заинтересованы в том, чтобы выяснить это имя, так как захотят наказать это лицо и заставить других людей опасаться делать подобные высказывания в будущем.

Зачастую вопрос ограничивается юридическими условиями. Если журналист получает конфиденциальную информацию от анонимного источника, правительство может пожелать подать судебный иск против источника, утверждая, что эта утечка информации нарушила законодательство о конфиденциальности.

Данный вопрос касается самой сути спора о свободе информации. К тому же, многие страны не гарантируют права журналиста на защиту источника информации, и иногда (например, в Соединенных Штатах или в Австралии) в подобных случаях журналисты могут быть лишены свободы. Некоторые суды настроены более благожелательно и опираются на то, соблюдаются ли наивысшие общественные интересы при подобной защите. Например, Европейский Суд принял некоторые решения, которые могут оказать помощь журналистам.

*Никто не обладает
монополией
на правду*

6. Всегда уделяйте внимание следующим вещам:

- Освещение мнений всех участников процесса. При наличии спора вы должны стараться говорить с “обеими сторонами”, но помнить, что этого может быть недостаточно. В конфликте будут “непримиримые группировки”. Но там также будут официальные международные наблюдатели или дипломаты, независимые неправительственные стороны и самостоятельные гражданские лица. Ни у кого нет монополии на правду, но информация наименее заинтересованного лица, как правило, является самой надежной.
- Там, где против кого-либо выдвигается обвинение, убедитесь, что оно представлено в справедливом контексте. Это означает включение сбалансированной информации или других важных факторов, в частности, справедливого права на ответ относительно любых обвинений.
- Быть открытым в журналистской работе. Вы являетесь журналистом, служащим обществу, и должны быть в авангарде того, чем вы занимаетесь. Чем четче ваше представление о том, что вы делаете, тем больше успеха вы достигнете в получении шепетильной информации от ваших источников.
- Избегать конфликтов интересов или ситуаций, которые могут спровоцировать такие конфликты. Объективным журналистам не следует работать на государственной службе, занимаясь своей профессией, занимать важные посты в политических партиях, участвовать в общественных демонстрациях, готовя о них репортаж или делая

еще что-нибудь, что могло бы дать основание обществу думать, что их деятельность находится под влиянием этих событий.

- Избегать финансовых конфликтов и не допускать, чтобы иное, помимо гонорара, вознаграждение послужило поводом для появления данной статьи. Получение оплаты от источника, желающего повлиять на описание вами событий, является абсолютно неэтичным. Подготовка информации о компании, в которой журналист имеет личный интерес, также неприемлема. Тем не менее, иногда может быть приемлемым принять участие в обеде или, например, в фуршете, - это не должно рассматриваться как ваше обещание благоприятного освещения и не означает, что неприятная информация не будет опубликована. Точно так же никогда не платите за информацию, за исключением чрезвычайных обстоятельств, которые должны быть четко определены совместно с вашим редактором.
- Журналистам приходится задавать сложные вопросы. Журналист работает ради соблюдения права общества на информированность, поэтому он несет ответственность за результаты расследования. Но это не означает, что он должен быть грубым и невоспитанным. Редакционные указания BBC говорят, что нужно быть “ищущим, скептическим, уравновешенным и метким”, но не быть “грубо или эмоционально приверженным одной стороне аргумента в чью-либо пользу”.

*Независимо от вашего
собственного мнения,
превыше всего уважайте
ваши источники
информации*

- Люди должны знать, как их слова или образы будут использованы (хотя бывают и исключения – при выполнении секретных заданий или журналистских расследований). Будьте честны в отношении основных правил интервью и запрашивайте разрешение на фото- и видеосъемку. Это может быть особенно важно, когда вы освещаете вооруженный конфликт, в котором, к сожалению, военные устанавливают свои правила. Каким бы ни было ваше собственное мнение, превыше всего уважайте ваши источники информации.
- Используйте неназванные источники с крайней осторожностью. Иногда журналисты могут использовать цитаты “ведущих дипломатов” и “высокопоставленных чиновников” или других анонимных свидетелей, которые просят не раскрывать их имен. Но это не означает, что можно выдвигать недостоверные обвинения или, что касается журналистов, выдумывать источник (еще один метод, чтобы быстро испортить свою карьеру). Если имя не указано, обеспечьте как можно более полное описание, чтобы доказать, что источник заслуживает доверия. Во всех случаях будьте открытыми, особенно с вашим редактором, который может постараться убедить источник дать информацию не анонимно, перед тем, как дать вам право опубликовать особо щепетильную информацию.

Если ваша информация слишком хороша, чтобы быть правдивой, то, возможно, это так и есть. Используйте здравый смысл и всегда спрашивайте себя:

- Получили ли вы вашу информацию надежным и нравственным способом?
- Сделали ли вы все, что могли, чтобы быть точным, и способны ли вы подтвердить ваши факты?
- Свободны ли ваши решения от нечестного влияния или предубеждения?
- Обеспечили ли вы баланс и контекст, в частности, права ответа и объективных комментариев любому лицу, критикуемому в вашей статье?
- Нет ли другого способа для получения информации, особенно в случае неназванного источника?
- Надежны ли ваши источники и побеседовали ли вы с представителями всех сторон, участвующих в вашей публикации?
- Насколько убедителен материал и имеет ли он смысл?
- И самое главное: можете ли вы постоять за свой материал?

УПРАЖНЕНИЯ

В этом разделе вы рассмотрели:

- Общепринятые концепции беспристрастности, точности и объективности.
- Обязанность журналиста защищать источники информации.
- Общие принципы кодексов чести и профессиональной деятельности.
- Некоторые моменты, на которые следует обращать внимание при освещении событий и написании статей.

Упражнение 1

Полиция сообщает вам “не для записи”, что они собираются арестовать местного бизнесмена, имеющего хорошую репутацию за его благотворительную и общественную деятельность. Полицейские говорят, что проверяют обвинения в мошенничестве и взяточничестве. Уже поздний вечер, и нет никаких официальных документов.

Вы звоните бизнесмену, который подтверждает, что ему известно о голословных утверждениях и что он ожидает ареста на следующий день. Он отказывается дать прямой ответ по поводу обвинения. Он просит вас отложить публикацию на один день, чтобы он мог рассказать своей семье. Он говорит, что он “позаботится о вас”, если вы сможете задержать публикацию статьи.

- В чем заключается этическая дилемма?
- Имеются ли в данном случае другие практические проблемы?
- Следует ли вам обсуждать это с кем-нибудь?
- Необходимо ли вам больше информации?
- Следует ли вам готовить информацию в печать?
- Как бы вы могли написать сообщение на основе малого количества фактов, перечисленных выше, и что необходимо вам, чтобы должным образом расширить сообщение?

Упражнение 2

Вы сделали материал о военном преступлении и опубликовали важную информацию, которая привлекла общественное мнение к злодеянию. Совершая это, вы твердо придерживались всех классических этических правил журналистики: проявили уважение к вашим источникам, тщательно сохраняли ваши записи, опубликовав только то, что вы можете подтвердить.

Через несколько лет международный трибунал вызывает вас для дачи свидетельских показаний. Ваши записные книжки так же должны быть представлены в суде. Вас призывают нарушить клятвенное обещание журналиста и сообщить имена источников и другую информацию, которую вы, как журналист, не опубликовали в свое время.

Участвуете ли вы в работе трибунала, чтобы поддержать обвинение в предполагаемых военных преступлениях? Или вы отказываетесь, даже рискуя лично, защищая кодекс чести журналистов?

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Многие веб-сайты содержат справочные материалы, относящиеся к кодексам чести журналистов. Например, смотрите:

www.uta.fi/ethicnet

www.presswise.org.uk

www.ifj.org

Также обращайтесь к Проекту об отличном качестве журналистики:

www.journalism.org

Для списка и текстов нескольких кодексов журналистики:

www.asne.org/index.cfm?id=387

Плюс: **www.poynter.org/column.asp?id=32&aid=16997**

Для Нью-Йорк Таймс:

www.nytc.com/pdf/NYT_Ethical_Journalism_042904.pdf

Для Ассошиэйтед Пресс: **www.apme.com/index.shtml**

Для Рейтер: **about/reuters.com/aboutus/editorial**

Глава 3

Структура статей

В профессиональных статьях обычно используют структуру, общепринятую в международных стандартах, разработанную для того, чтобы предоставлять информацию открыто, лаконично и понятно. В разных странах имеются различные традиции, и совсем не обязательно, что один стиль лучше, чем другой. Но стиль написания новостей, представленный ниже, отражает то, что общепринято в международном масштабе, особенно в англоговорящих странах.



Основным принципом является то, что читатель занимает приоритетное положение.

Это означает, что сообщения должны быть написаны с учетом людей, которые будут получать эту информацию. Изложение должно быть открытым, привлекать их внимание и вызывать у них желание прочитать данное сообщение. Этим и отличаются хорошо написанные новости. Что хотят читатели - или что им нужно узнать? Почему они читают это сообщение?

В литературе или в кино публика желает, чтобы ее развлекали. Писатель, желая развлечь публику, плетет сюжет своего произведения, посредством писательского мастерства держит читателя в напряжении вплоть до кульминации. Аудитория специально тратит время на то, чтобы оценить качество произведения.

С новостями всё по-другому. Люди желают получить информацию, и они хотят её сразу.

До того, как газета будет собрана (как здесь, в Кабуле), сами статьи должны быть тщательно скомплектованы

*Главной целью
написания
новостей является
передача информации*

Чувство вовлеченности и участия является плюсом для аудитории, читающей новости, и положительным фактором в теленовостях. Но основная цель - это передача информации. В газетах или на веб-сайтах нет никакой гарантии, что у читателя будет время дочитать до конца сообщение или просмотреть дальше начала статьи. Поэтому автор должен учитывать это.

Понаблюдайте за кем-либо, читающим газету или веб-страничку. Здесь принцип совершенно иной, чем при чтении книги. В случае с газетой читатель бегло просматривает страницу, заголовки, а затем первое предложение сообщения, которое его привлекает. Читатель принимает решение относительно того, что читать и сколько, переворачивая страницы медленно или быстро, в зависимости от того, какой материал или какая информация особенно привлекла его интерес. В газете или на веб-сайте имеется много мест, куда читатель может заглянуть, и много статей, соревнующихся в привлечении его внимания. Кроме того, существует множество газет и бесчисленное количество веб-сайтов. И не без основания быстрый просмотр огромного числа онлайн-статей стал известен под названием “серфинг”.

Чтобы справиться с задачей привлечения внимания читателя, необходимо следовать правилам создания структуры статей. По неписаному закону международной журналистики, кульминация -это самое важное, и, следовательно, должно представляться в самом начале или во введении. Это назы-

ваются вводным предложением статьи. Самые важные факты komponуются в этом первом абзаце как можно лаконичнее, с самым простым необходимым пояснением. Затем идет изложение материала, где автор абзац за абзацем раскрывает тему, сообщая факты в убывающем по значимости и важности порядке.

Перевернутая пирамида

Эта форма изложения новостей известна под названием «перевернутая пирамида», потому что при схематическом изображении этот стиль и похож на перевернутую пирамиду с важной информацией наверху и менее важными деталями - внизу. Такой принцип соответствует требованиям как читателей, так и редактора.

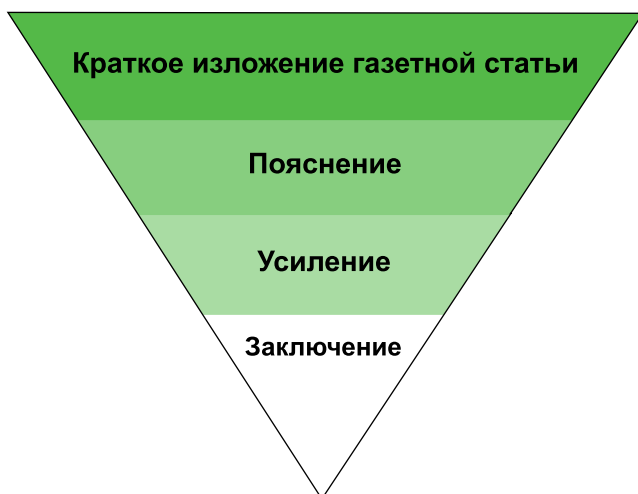
Этот стиль подачи материала экономит время читателей, которые, только бросив взгляд на первое предложение, уже могут понять, стоит ли продолжать чтение. Вводное предложение включает в себя самое важное. Удачное вводное предложение обычно состоит из 25-40 слов, дает представление об основных пунктах статьи и направлено на привлечение интереса читателя. Это предложение можно считать удачным, если оно может служить отдельным новостным сообщением.

Далее, за кратким изложением, журналист переходит к объяснению, излагая основные факты статьи, информацию о лицах и организациях, имеющих отношение к ней, и вопросы для обсуждения.

По мере углубления в материал журналист касается дальнейших точек интереса, проникает в подробности, детально разрабатывает первоначальные перспективы. Он также подает их в более сильном свете или приводит более широкие высказывания участников.

Заключение завершает материал, соединив вместе различные нити повествования или предложив спекулятивный вопрос, часто посредством цитирования действующего лица статьи. Но оно не должно содержать новой информации или вводить новую важную тему или пункт, о котором уже было сказано. В общем, оно представляет собой легкий завершающий прием, и во многих случаях заключение может быть сокращено, или полностью вырезано.

Структура статей



Эта структура формально признает, что цель статьи - не заставлять читателя или аудиторию угадывать, о чем она, а предоставлять факты быстро, объективно, точно и просто. С критической точки зрения такая структура также облегчает редактирование, позволяя урезать материал для размещения на более ограниченном пространстве страницы и без труда адаптировать к изменяющимся обстоятельствам.

Хорошая журналистика - это удовлетворительные ответы на шесть вопросов

Представьте себе, что редактор попросил вас подготовить материал в 800 слов. Затем вдруг происходит что-то важное, такое, как убийство руководителя государства или взрыв бомбы - такие события всегда случаются неожиданно. Редактор должен действовать быстро, чтобы осветить громкое событие. Это означает, что для других материалов в газете места будет меньше (иногда не будет совсем).

Если изложение построено в форме перевернутой пирамиды, то урезать материал снизу вверх будет относительно простым делом без утраты его сути. Он может быть сокращен даже до одного абзаца, но если текст построен так, как следует, он всё равно будет понятен и информативен.

Правильно построенный текст должен отвечать на шесть ключевых вопросов.

Шесть вопросов

Журналистика считается хорошей, когда она дает исчерпывающие ответы на имеющиеся вопросы. Нет ничего более раздражающего, чем статья, которая поднимает вопросы, а затем оставляет их без ответа. Не всегда может существовать возможность задать все вопросы в абзаце, представляющем краткое изложение материала, не создавая трудностей для понимания. Но это то, что является задачей журналистики; и, действительно, главные вопросы должны быть заданы в нескольких начальных абзацах. Хорошее краткое изложение новостей обычно не превышает 25-40 слов.

Кто, Что, Где, Когда, Почему, Как?

Обратите внимание на активный характер этих вопросов. Журналистика имеет дело с событиями - будь то драматический момент или тенденция, она освещает события, которые фактически произошли в мире, и старается делать это лаконичным образом, чтобы просто и объективно донести их до широкой аудитории.

Внимательно прочтите пример:

**ОППОЗИЦИЯ И ПРАВИТЕЛЬСТВО
ОБМЕНИВАЮТСЯ ОБВИНЕНИЯМИ В УБИЙСТВЕ,
ПОТРЯСШЕМ ЧЕРНОГОРИЮ**

Автор: Неделко Рудович, Подгорица

Арест двух подозреваемых в убийстве выдающегося журналиста, не смог погасить словесную войну между правительством Черногории и оппозицией относительно этого инцидента. Убийство Дуско Йовановича 27 мая усилило атмосферу страха и незащищенности в республике, увеличивая пропасть между оппозиционными партиями и правительством.

Дамир Мандич, известный спортсмен в мире боевых единоборств, и его брат Альмир были арестованы прошлой ночью в связи с данным расследованием.

Йованович, 40-летний редактор еженедельника ДАН в Подгорице и критик коалиции сторонников независимости, был убит около полуночи перед своим офисом.

После того, как Йованович сел в свою машину, к нему подъехала машина с затемненными стеклами, и неизвестный открыл из неё огонь. Затем машина скрылась в неизвестном направлении

Это убийство вызвало обеспокоенность премьер-министра Мило Джукановича, так как оппозиция заявила, что убийство было совершено по заказу лиц, приближенных к нему или даже являющихся членами его правительства. В демонстрации оппозиции,, проведенной в честь памяти Йовановича, 29 мая, протестующие, проходя мимо здания правительства в столице Подгорицы, выкрикивали “Мило - убийца”.

Правящая коалиция настаивает, что убийство было совершено именно с целью дестабилизации власти.

Будучи решительно настроен рассеять подозрения о том, что правительство приложило руку к убийству, министр внутренних дел Драган Джурович заявил, что он уйдет в отставку, если преступление не будет раскрыто, и предложил вознаграждение в миллион евро за информацию о тех, кто заказал и осуществил это убийство.

Джуканович сказал, что это убийство было “нападением на мир и стабильность в Черногории. Вот почему очень важно проанализировать, у кого могли быть причины сделать такое послание, совершив это уголовное преступление”.

Министр внутренних дел обратился с просьбой к французской, британской, германской и американской полиции, прислать экспертов для раскрытия этого дела.

(Здесь приводится только краткая версия статьи)

Это не “новостная” и не “развлекательная” статья, а анализ новостей, следующих за полуночным арестом двух подозреваемых в убийстве, но он так же требует четкой структуры. Давайте проведём исследование правил перевернутой пирамиды на данной статье,

Место происшествия указано в первом абзаце. Затем изложение расширяется, подробно излагая контекст, должности указанных лиц и создающую баланс информацию. Но заметьте, что краткое изложение лаконично передает суть статьи.

Другие виды краткого изложения

В то время как прямое краткое изложение является самым простым и безопасным, иногда вам захочется внести в вашу работу некоторые новшества и разнообразие. Целью этого является привлечение внимания или интрига, когда ответы на шесть вопросов могут появиться позднее. Чисто новостное вводное предложение может быть неприемлемым для очерка или художественной статьи. Но вы не должны тянуть с развязкой слишком долго, иначе потеряете свою аудиторию. Этот метод иногда называется “отсроченный удар”.

Например:

В последние пять лет люди в Ослобске жили в страхе, но в конечном итоге правительство предприняло действия, которые защитят жителей этого региона.

Слово “страх” может заинтриговать аудиторию. Но остаются требующими ответа шесть ключевых вопросов. Таким образом, вслед за предыдущим может следовать такое предложение:

После первой эвакуации примерно 500 сельских жителей вчера военные подразделения подорвали невзорвавшиеся мины и снаряды, оставшиеся после конфликта полугодовой давности.

Новаторские или интригующие стили краткого изложения материала следует использовать расчетливо и только там, где они действительно более интересны и неотразимы, чем прямое краткое изложение.

Иногда вы можете пожелать создать некоторую атмосферу в самом кратком изложении:

Запах смерти и дымовая завеса витали над покрытой развалинами улицей. Это все, что осталось после массированного обстрела, который начался здесь прошлой ночью и продолжался, не ослабевая, в течение 12 часов.

Иногда вам может захотеться еще больше привлечь внимание читателя:

“Это абсолютно невероятно”, - сказал генерал, выражая свой шок от разрушений вокруг при свете дня.

Он обследовал остатки разбитого города, находившегося под ударами вражеских снарядов, оставивших десятки убитых, сотни раненых и большинство зданий, разрушенных в центре.

В любом случае, информация должна быть предоставлена быстро и понятно, а сама “структура” альтернативного вводного предложения должна быть краткой и меткой. Краткость - сестра таланта.

Подробности делают рассказ живым и правдоподобным. Но это не означает, что деталей должно быть слишком много. Это не значит, что следует использовать больше ярких фактов, чем характеристик, для изложения статьи. Определения следует использовать, если они действительно передают что-то особенное, а не просто рисуют красивую картинку. Рассказывайте вашу историю лучше посредством действия, чем описания. Характеристики иногда размыывают объективность и беспристрастность статьи.

Сравните эти два предложения:

По приказу взбешенного председателя зал заседания был быстро освобожден после шума, возникшего в результате оскорбительных выкриков делегата.

Председатель ударил по столу своим молотком и потребовал от делегатов прекратить выкрики и покинуть зал заседания немедленно.

Второе предложение в активной форме дает пересказ подробностей того, что в действительности произошло.

Если вы используете определения, то спросите себя, действительно ли они сопровождаются пояснением деталей в самом изложении материала, и не являются ли просто личным мнением пишущего или предположением.

Не перегружайте материал подробностями. Правило таково: достаточно сделать материал понятным, интересным и даже драматичным - но не слишком, чтобы аудитория не забыла, о чем он рассказывает.

*Если вы не уверены,
вернитесь назад и
задайте вопрос снова*

Когда сомневаетесь, вставьте те подробности, которые, по вашему мнению, сделают эту статью лучше. В любом случае редакторы всегда могут изъять их, но если их не было, то добавить их они не смогут.

Бэкграунд (Историческая справка)

Журналист должен быть убежден, что он имеет достаточный объем исходной информации для понимания и написания статьи. Помните, что если вы чего-то не понимаете, то маловероятно, что это поймет аудитория. Если вы не уверены, вернитесь назад и задайте вопрос снова.

Репортер должен всегда помнить, что аудитория, возможно, не будет также знать много о подоплеке вопроса, как и сам автор. Поэтому убедитесь, что в рассказе содержится достаточно информации, чтобы аудитории был понятен контекст.

Всегда полностью указывайте имена людей и при первом упоминании давайте полное название всех акронимов. Как репортер, работающий в вашей собственной стране, вы должны хорошо знать имя премьер-министра. Но читатель, приступающий к чтению материала из другой страны мира

через Интернет или СМИ (распространение или продажа газетного приложения), может его не знать. Установление принадлежности к политическим партиям так же может быть очень запутанным делом, поэтому сначала (в редких исключениях - во вторую очередь) убедитесь, что при первой ссылке в тексте приведено полное название партии, с указанием её принадлежности: левое крыло или правое крыло, религиозная или этническая, социал-демократическая или консервативная и т.д.

Это помогает аудитории понять, что Али Бег - это торговец мужским платьем на главной торговой улице в районе X, а не портной из пригорода, или уточняет, владеет ли он бизнесом или работает на кого-то ещё. Какого он возраста? Есть ли у него семья? Достаточно ли этого или помогает ли это читателю, чтобы понять статью лучше?

Возможно, аудитории стоит напомнить некоторые факты о хорошо известной личности – “баскетболист, знаменитый своими бросками мяча левой рукой...”, “депутат, выпущенный из тюрьмы только год назад, после отбытия наказания за удар полицейского...”, и так далее.

Старайтесь предвидеть и быть готовыми ответить на любой вопрос. Если у двух людей в статье одинаковые фамилии, укажите, являются ли они родственниками или нет. Если событие происходит в сельской местности, найдите возможность, чтобы указать, как далеко это от столицы, и на севере

ли это, на юге или на западе страны. Если заявление делает оппозиционная партия, напомните, является ли она крупной и влиятельной партией с потенциалом получить власть в перспективе или это мелкая группировка.

Иногда вы можете добавить несколько слов, например, “городок в пустыне”, так как многие могут не знать, что он находится в пустыне, или “промышленный пригород”, или “южный город”.

Ключ к решению задачи в ответе на вопрос: “Как я могу сделать это понятнее для аудитории?” Избегайте неинтересных или посторонних подробностей, но дайте возможность читателю, незнакомому с предметом сообщения, следить за развитием сюжета. Информацию давайте полностью, не больше и не меньше, чем это может помочь читательскому пониманию.

УПРАЖНЕНИЯ

Прочтите газету, просмотрев краткое изложение материала статей и ответьте на следующие вопросы по материалам различного характера:

- Сколько слов или абзацев употребляет журналист, чтобы составить статью?

“Ключ к решению задачи в ответе на вопрос: Как я могу сделать это понятнее для аудитории?”

- Является ли это классическим вводным предложением новостной статьи или вводным предложением, рисующим картинку, или используется другой пример?
- Есть ли в этом вводном предложении ответы на шесть ключевых вопросов?

Отслеживайте вашу собственную газету или публикацию в Интернете. Постарайтесь разгадать, что заставляет вас читать различные статьи. Почему одна статья “захватывает” вас настолько, что вы читаете весь текст до конца, а другая побуждает вас перевернуть страницу и искать другие статьи? Когда оправданное количество подробностей делает статью интересной, а когда подробности становятся надоедающими?

Сравните ваши результаты с результатами коллег и посмотрите, пришли ли вы к одинаковым заключениям.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МАТЕРИАЛ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Сайт Института Пойнтера содержит множество “страниц-подсказок” о том, как писать, составлять статьи и редактировать:

www.pointer.org/subject/asp?id=2

Источники информации



*Найдите хорошие
источники
информации, и статья
напишется сама*

Источники информации - это элементы построения вашей статьи. Найдите хорошие источники информации, и статья напишется сама. Потеряйте хороший источник, и ваш материал, каким бы элегантным ни было его изложение, важной тема или титаническими усилия, - становится непригодным для опубликования.

Будьте энергичны и самокритичны в оценке ваших источников информации. Занимают ли они такую должность, чтобы знать информацию, которую они вам предоставляют, и надежны ли они или они просто пользуются слухами? Выдержит ли ваше описание событий жесткую проверку фактов или другую независимую проверку? Являются ли подтверждающие источники независимыми друг от друга? Если ваша статья основывается на документе, имеете ли вы его в вашем распоряжении или он был вам только пересказан?

Помимо надежного источника, хороший журналист всегда может поручиться, что его источники - открытые. Веский материал статьи позволяет аудитории сформировать собственное мнение о его надежности и объективности, основываясь на представленных источниках. Четкое определение источника информации очень важно при написании материалов о конфликтах, спорах или разногласиях. Журналист сам должен защищаться от обвинений в предвзятости или пристрастности и заботиться о том, как сделать материал более надежным.

Установление источника информации выдвигает вопрос: “Откуда мы это знаем?” и требует доказательств подлинности. Например, мы узнаем, что “12 человек погибли в бою”, потому что кто-то нам это рассказал или потому, что мы сами пересчитали трупы. Но в случае, если источником информации является представитель одной из противоборствующих сторон конфликта, откуда мы знаем, что он говорит правду? Мы можем услышать, что производство фисташек выросло в этом году, потому что так заявляет отчет правительства. Но доверяем ли мы правительственным отчетам? Следует ли нам свериться с другими источниками? Главной задачей является обозначение источников таким образом, чтобы читатели могли сделать свои собственные выводы.

Главной задачей является обозначение источников таким образом, чтобы читатели могли сделать свои собственные выводы

Планирование ваших репортажей

Первым шагом при подготовке любой статьи должна стать проработка источников получения информации и составление плана в соответствии с этим. Разбейте общий замысел статьи на более простые компоненты и составьте таблицу наиболее важных и оптимальных источников, а также документов, очевидцев или других мнений, которые могут вам понадобиться, чтобы выполнить работу по написанию материала для газеты.

При работе с источниками надо руководствоваться здравым смыслом и основными принципами журналистики, но удивительно, как часто эти основные правила игнорируются - из-за нехватки времени, отсутствия возможностей или давления извне.

- Если вы пишете биографический очерк, особенно, если с элементами критики - то вам обязательно следует побеседовать с этим человеком или, по меньшей мере, очень постараться сделать это. Если вы по каким-то причинам не можете это сделать или этот человек отказывает вам, сообщите об этом в статье.
- Если вы пишете о конфликте, приложите все усилия, чтобы побеседовать с обеими сторонами и найти посторонний источник для независимой оценки.
- Если вы пишете статью, как реакцию, например, на важное общественное событие, то поговорите с большим числом людей на улице, а также с экспертами.
- Если вы пишете материал из определенной местности, «перенесите» читателя туда, предоставив некоторые примечательные подробности от себя лично, как от очевидца. Заставьте читателя поверить, что это вы, журналист, находитесь на месте события.
- Если статья основана на отчете или документе, сделайте все от вас зависящее, чтобы получить доступ к оригиналу, или позаботьтесь об источниках, способных подтвердить его легальность. Честно расскажите читателю, как именно документ стал вам доступен: например, “согласно этому документу, увиденному репортером”, или “согласно документу, полученному газетой”.

Помните, что основными принципами международной журналистики является беспристрастность, честность и объективность. Эти задачи могут быть достигнуты только посредством тщательного отбора ваших источников информации.

В качестве дополнительной рекомендации можно сказать о необходимости планирования как вашего времени, так и времени ваших источников информации. Очень важно быть хорошо подготовленным перед интервью с любым источником. Но не оставляйте самый важный источник напоследок. Это просто кошмар для репортера - делать последний звонок источнику с просьбой подтвердить факт или получить комментарий, только для того, чтобы обнаружить, что источник отсутствует. Предусматривайте трудности и непостоянство контактных лиц в рамках вашего предельного срока для сдачи материала.

Основными принципами международной журналистики является беспристрастность, честность и объективность

Правило двух источников

Золотым правилом в отношении источников информации является то, что при определении чего-либо пригодным для опубликования вам необходимо подтвердить это не менее чем из двух надежных и самостоятельных источников. Это означает, что один из источников не мог получить информацию у другого или что оба они не получили ее из одного и того же источника.

В целом, никогда не следует предоставлять что-либо как определенное до тех пор, пока это не прошло проверку по правилу “двух источников”. Если у вас есть только один источник, но вы чувствуете, что данную им информацию важно сообщить в публикации или есть хорошая причина, чтобы верить в её правдивость, сообщайте об этом со ссылкой: “источник А говорит” или “источник А утверждает”. Там, где вы знаете, что факт может быть спорным, не скрывайте этой сложности, а проясните, что у разных людей имеются различные мнения по данному вопросу.

Использование единственного источника в таком случае зависит от оценки надежности этого источника и вероятности правильности фактов. В таких случаях почти всегда источник должен быть назван. Конечно, иногда один человек может достоверно знать какую-либо информацию, но будьте уверены - это дело случая. Самым лучшим решением будет использовать два или более источников.

Идентификация источников

При идентификации источников информации предоставьте соответствующую характерную подробность, чтобы читатель мог легко прийти к заключению о надежности источника. Это значит, что нужно четко определить основания компетентности источника, а также обозначить возможные причины его необъективности.

Чем более скрупулезно вы подойдете к этому делу, тем более правдоподобной окажется ваша статья. Возможно, возникнет необходимость включить короткое предложение о предпосылках вопроса, чтобы прояснить для читателя контекст, например, дать объяснение, если у источника имеются финансовая или профессиональная заинтересованность в данном вопросе, или он вовлечен в длительный спор с лицом, которое подвергается критике, или есть какая-то другая личная заинтересованность.

Например, если вы цитируете критическое замечание о политике правительства, то цитата "комментатор Хасан Али сказал" является менее точной, чем "сказал Хасан Али, постоянный обозреватель ведущей оппозиционной газеты "Трибун". Или если вы приводите высказывание в поддержку правительства: "...сказал Рэндэл Брейтвейт, независимый эксперт по данному региону", то такая фраза вводит в заблуждение, если Рэндэл Брейтвейт - это консультант, который регулярно информирует правительство по региональным вопросам.

Сам факт того, что информация является официальной точкой зрения, не означает, что она не подлежит проверке

Источники, заслуживающие доверия

Хорошим источником всегда является кто-либо из официальной структуры, который занимает должность, обеспечивающую информированность. Министр обороны является, несомненно, авторитетным источником по вопросам оборонной политики; точно так же как и старший чиновник его министерства, особенно, если вы можете назвать имя этого человека. Но он может быть не самым лучшим специалистом в других вопросах, таких, как, например, финансы или международные проблемы. Там, где возможно, всегда указывайте полное имя и должность такого лица, - например, министр обороны Стенли Смит.

Помните также, что официальное или авторитетное заявление может не предоставлять всех важных фактов, и, в действительности, может быть предназначено для сокрытия некоторых фактов. Сам факт того, что информация является официальной точкой зрения, не означает, что она не подлежит проверке. И здесь нельзя просто искать противоположное мнение с целью сделать материал объективным и надежным. Такое могло бы иметь место, например, если вы обращаетесь к министру обороны за подробностями продвижения текущей военной кампании, сторонником которой он является, и, следовательно, является особенно ненадежным источником. Ведь на самом деле именно по причине его официального положения он может не говорить правду или говорить в проправительственном ракурсе, пытаясь представить события в благоприятном свете.

Репортер или очевидец

Серьёзным источником является, конечно, сам репортёр или другой надёжный очевидец, который слышит или видит то, что описывается.

Из контекста сообщения всегда должно быть ясно, что репортер был очевидцем событий. Либо следует упомянуть об источнике: “Корреспондент IWPR прибыл на место примерно через 20 минут после взрыва. Корреспондент Саид Джамал сообщил о пяти телах, лежащих на земле, и десятках полицейских, старающихся сдвинуть толпу с места”.

Сообщения без ссылки на источник

Указание конкретного источника необязательно, когда информация не оспаривается кем-то, - например, когда приводится очевидный исторический факт: “Миталистан стал независимым государством в 1654 году”. Но помните, что многие исторические “факты” являются спорными, поэтому будьте осторожны.

Официальные источники

Официальным источником информации является лицо, имеющее доступ к информации благодаря своей работе, хотя не обязательно, чтобы это лицо занимало ответственную должность. Полицейского можно назвать официальным источником в статье о безопасности, государственного гражданского служащего - в материале о государственной политике, проводимой его министерством, сотрудника ООН или НПО - в материале по гуманитарным вопросам, над которыми они работают, и так далее. Всегда стремитесь упомянуть полное имя и должность лица, хотя иногда вы можете получить информацию с условием обеспечения анонимности. Но тогда вы должны быть уверены, что вас не вводят в заблуждение.

В любом случае главное - показать, почему источник находился в том месте, чтобы узнать информацию, которую он вам рассказывает.

Например, написать: “Абдель Бассер Мохаммади, заместитель министра экономики, сообщил, что цены упали на 20% по сравнению с тем же периодом прошлого года” более предпочтительно, чем просто - “чиновник сказал...”

Когда чиновники не называются, дайте описание их должностей как можно более подробно. Если заместитель, как упомянуто в вышеуказанном примере, отказывается разрешить упоминание своего имени, сослится на него как на “старшее должностное лицо Министерства экономики”, что опять же лучше, чем просто “должностное лицо”.

Не пишите об источниках во множественном числе, когда на самом деле источник один. Один полицейский - это “полицейский”, а не “источники в полиции”. Если один дипломат говорит что-то, то это “дипломат”, а не “дипломатические источники”. Всегда избегайте такого неопределенного термина как “западные дипломаты”.

Избегайте пассивных оборотов при указании источника

Следует избегать пассивных оборотов при указании источника. Такие термины, как “это было понято” или “было сообщено”, или “считается”, не свойственны международной журналистике. Из сообщения должно быть ясно, кто “понял” или кто “поверил”. Фраза “было сообщено” раздражает особенно, так как это именно то, что предполагается делать вам. Это же относится к повсеместному термину “по сообщениям”. Но фраза “как сообщило радио Кабула” - прекрасна, это и есть тот самый источник. А фраза “всем известно, что” - это определенно негодный источник.

Местоположение источника в статье

О происхождение информации необходимо упоминать в начале каждой статьи. Ее конкретное местоположение зависит от того, насколько противоречивым является сам материал. Если статья - о предстоящем официальном визите президента, то это, вероятно, неоспоримый факт (если только это не тайный визит), поэтому не обязательно упоминать источник

Всегда сообщайте вашему читателю о том, как и откуда ваша информация была получена

в первом абзаце. Если же это секрет, тогда в самом начале материала нужно указать, откуда репортер узнал эти сведения, и здесь потребуется надежный источник.

Если визит действительно происходит, и все могут увидеть это, тогда, может быть, и нет необходимости характеризовать источник. А описание того, что происходит во время визита, потребует наличия источника, не вызывающего сомнений. Любые факты, которые могут быть проблемными или сомнительными, будут нуждаться в источнике, знакомом с обстоятельствами дела. Особенно при голословном утверждении источник нужно указывать сразу.

Контекст

Всегда рассказывайте вашему читателю, как и откуда была получена информация. Например, “как было сообщено на пресс-конференции”, “в заявлении репортерам” или “в интервью с этой газетой”. Избегайте претенциозного и слишком часто используемого термина “эксклюзивное интервью”.

Если в одном и том же материале некоторые цитаты взяты из ранее опубликованного отчета, документа или публичного заявления, а другие следуют из вашего интервью, необходимо четко указывать, что к чему относится.

Указания источников мнений

Если статья касается спора между двумя или более сторонами, а в ней представлена только одна сторона спора, то указывайте источники для приведения фактов, а не мнений, и убедитесь, что четко видно, что материал был получен только от одной стороны.

Точка зрения может быть важна, тем не менее, если имеет отношение к данному спору. Возможно, будет приемлемым сообщить, “миталистанский дипломат сегодня обвинил Сахестан в проведении политики зла”, где обвинение как таковое представляет собой фактор, относящийся к спору между сторонами.

Но происхождение точек зрения должно всегда быть открыто. Предпринимайте все, что в ваших силах, чтобы избегать анонимных источников. Если кто-то желает сказать что-то неприятное для других, то он должен быть готов ответить за свои слова и поставить под ними свое имя.

В заключение - помните о правилах беспристрастности и сбалансированности. Ваш репортаж не должен поддерживать ни одну из сторон спора, и вы должны позаботиться о том, чтобы представлять мнения, как точки зрения, а не факты. Если вы пишете критическую статью, вы должны предоставить другой стороне законную возможность для ответа.

Мнения всегда должны даваться со ссылкой на источник

Основные правила цитирования источников

Необходимо тщательно объяснить людям, у которых вы собираетесь брать интервью, каким правилам вы следуете и скрупулезно их соблюдать. Это особенно относится к представителям общественности, которые не знакомы с тем, как работают СМИ. Люди, которые оказали вам гостеприимство, заслуживают того, чтобы знать, что вы намерены делать дальше, поэтому будьте с ними открытыми, если вы собираетесь на них сослаться. Общественные деятели и официальные лица более опытны в работе с прессой, но всегда важно помнить об основных правилах перед тем, как вы начинаете любое интервью:

- *Для печати:* это означает, что журналист может использовать информацию в полном объеме и указывать имя говорящего лица. Вам следует всегда добиваться согласия лица, дающего интервью, говорить на этой основе, делая упор на общественной важности его или её замечаний.
- *Без ссылок на источник:* это означает, что информация и цитаты могут быть использованы, но имя не будет указано. Журналисту придется оговорить с субъектом то, как он или она будут представлены, и нужно обсудить это как можно четче (то есть, “член генштаба армии” - намного лучше, чем “офицер”).

- Для сведения: это означает, что ни имя, ни источник информации или цитаты не должны быть использованы. Это обеспечивает журналиста фактами, которые могут помочь напрямую в работе над репортажем, но которые не могут быть использованы до тех пор, пока не будут подтверждены другими источниками.

Это же относится и к представлению изображения или голосовой записи; спрашивайте разрешения перед включением камеры или других устройств и открыто сообщите, если вы собираетесь опубликовать чью-то фотографию.

Журналист никогда не должен нарушать данных им обязательств в рамках этих правил, и если основные условия в ходе интервью были изменены, то он должен сказать об этом в сносках. Иногда может появиться возможность дать “для записи” информацию, взятую “для сведения”, договорившись об этом позже и пояснив, что другие источники представили дополнительные доказательства. Но это должно произойти только при явном и искреннем согласии другой стороны. Имейте в виду, что часто используемый термин off the record (не для записи) может означать как «для сведения», так и «без ссылок на источник», и поэтому старайтесь уточнить его полный смысл.

Уточняйте основные условия дачи интервью и скрупулезно их соблюдайте

Если источник не желает подписать документ своим именем, убедитесь, что вы не помогаете ему распространять ложь или слухи

Анонимные источники

Если источник не желает подписать документ своим именем, убедитесь, что вы не помогаете ему распространять ложь или слухи. У людей может быть обоснованная причина, например, страх быть репрессированным за высказывание. Но, тем не менее, если они не желают подписаться под тем, что они сказали, то вы тоже тщательно взвесьте, хотите ли вы поместить это высказывание в материал под своим авторством.

В “Нью-Йорк Таймс” за последние годы случилось несколько скандалов, но это издание имеет один из самых подробных кодексов поведения в медиа-бизнесе. На сайте Проекта об отличном качестве журналистики, есть информация, что прежний исполнительный редактор Джозеф Леливельд разработал простой тест из двух вопросов, которые нужно задать себе перед тем, как воспользоваться анонимными источниками информации:

1. Какой объем прямых знаний о событии имеет источник?
2. Какой мотив, если таковой имеется, может быть у источника для введения нас в заблуждение, “плетение небылиц” или сокрытия важных фактов, которые могли бы изменить наше впечатление от информации?

Только после получения удовлетворительных ответов на эти вопросы газета стала бы приводить эти источники. И далее, насколько это возможно, документ должен показать, как источник мог узнать ту информацию, которую он предоставил

(например, “источник, который видел документ”), и какого рода личная заинтересованность может быть у источника (например, “источник в генштабе”).

УПРАЖНЕНИЯ

Установление источника часто ставит журналистов перед профессиональным и этическим выбором. Просмотрите следующие примеры и вопросы и обсудите ваши мнения с коллегами:

1. Источник прочитал вам отрывок из секретного правительственного документа о серьёзных проблемах с государственными атомными реакторами, и вы сделали краткую запись текста. Источник понимает, что вы собираетесь использовать эту информацию в качестве основы своей статьи и позволяет вам сделать ссылку на “источники, близкие к правительству”.
 - Каковы потенциальные ловушки?
 - Попытайтесь ли вы проверить подлинность материала по другим источникам?
 - Если вы не можете проверить подлинность материала, будете ли вы публиковать то, что у вас есть?
 - Есть ли какие-то другие источники, с которыми бы вы хотели переговорить?

2. Этот же самый источник неожиданно вызван из помещения для срочного телефонного разговора.

- Вы терпеливо сидите и ждёте или быстро просматриваете секретный доклад, оставленный на виду, на письменном столе?

3. Заминированная машина взорвалась в центре Багдада, и в прессу просочилась информация, что много граждан было убито и ранено. Похоже на то, что бомба взорвалась возле одного из отелей, где проживают иностранные журналисты, но район был блокирован и никто не может попасть туда.

- Кому вы можете позвонить, чтобы получить информацию? Подумайте над всеми возможными источниками, с которыми можно наладить контакт, расположив вопросы в порядке от неопровержимых фактов относительно числа убитых и раненых до подробного описания места события.

4. Что неверно в следующих фразах:

- Достоверно установлено...
- Люди говорят, что...
- В столице ходят слухи, что...
- Было очевидно, что...

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Содействие в нахождении экспертов:

www.ibiblio.org/slanews/internet/exprtss/html

Policy.com, нейтральный сайт с ссылками на вопросы общественной политики:

www.policy.com

Институт Пойнтера дает подсказки относительно ценности источников:

www.poynter.org/content_view.asp?id=4634

Пользуйтесь вспомогательным инструментом поиска на веб-сайте Проекта по отличному качеству журналистики (**www.journalism.org**), чтобы найти различные подсказки и обсуждения по проблемам приведения источников.

Техника интервьюирования



*Убедить людей
рассказать вам то,
что они знают, может
быть очень трудно*

Точное определение того человека, который имеет информацию, необходимую вам для статьи, часто ведет прямо к цели. Это может быть жертва нападения, офицер, который произвел арест, или должностное лицо, которое контролирует работу организации.

Но в действительности убедить этих людей рассказать вам то, что они знают, может оказаться намного труднее.

У людей существует множество причин, чтобы не делиться с вами информацией:

- Пострадавший от бедствия может быть травмирован.
- Полицейский может быть занят или просто быть уставшим, чтобы поделиться с вами информацией.
- Местный гражданин может не доверять прессе, может иметь отрицательный предыдущий опыт или может стесняться официально давать интервью.
- Потенциальный свидетель может опасаться, что разговор поставит его в опасное положение или его карьера окажется под угрозой.
- Многие источники могут быть менее откровенными, потому что им есть что скрывать.

Прежде всего вы должны быть твердо уверены в вашей общественно значимой роли журналиста. Вопросы, над которыми вы работаете, имеют общественное значение, и ваше право на получение информации и ответственность за нее являются основными компонентами любого демократического общества. Вы не желаете втолковывать очевидное, но вы работаете в общественных интересах, и это должно придавать вам уверенности для успешного продолжения работы.

Кроме того, каждый журналист выбирает свой собственный способ для того, чтобы заставить людей разговаривать. Некоторые репортеры могут быть резкими, побуждая источник дать четкий и ясный ответ, другие могут быть более общительными, желая постепенно разговорить собеседника.

Самый лучший способ заставить источник информации говорить - помочь ему избавиться от напряженности, продемонстрировать ему ваше уважение, внимание и быть честным, серьезным и откровенным. Никто не захочет разговаривать с тем, к кому он испытывает недоверие.

Тщательная подготовка очень важна. Вопросы, ответы на которые вы можете узнать где угодно, не следует задавать занятому человеку. Беспокоить или надоедать источнику информации - плохая идея. То, что вы владеете темой, демонстрируется не вашей бесконечной болтовней, а тщательными, хорошо продуманными вопросами, которые вызовут ответное уважение.

*Самый лучший способ
заставить источник
информации говорить
- помочь ему избавиться
от напряженности,
продемонстрировать ему
ваше уважение,
внимание и
быть честным,
серьезным и
откровенным*

*Общепринято
начинать интервью
с благожелательных
вопросов, создавая
обстановку доверия
перед переходом к более
трудным вопросам*

Выделив круг вопросов, расположите их в определенном порядке. Следование хронологии события является наиболее простым и часто самым лучшим методом. Во многих случаях, особенно при написании коротких статей, вам следует знать тип вопросов и ответов, которыми бы вы желали наполнить свою статью. Но если при подготовке интервью вы видите, что статья разворачивается в другом ракурсе, не пытайтесь насильно приводить ее в соответствие с вашими прежними представлениями о ней.

Если вам необходимо задать трудные для собеседника вопросы, то общепринято начинать интервью с благожелательных вопросов, создавая обстановку доверия перед переходом к более трудным вопросам. Если вам необходимо задать вопросы о противоречиях, постарайтесь, чтобы собеседник озвучил этот противоречивый вопрос, а затем попросите дать объяснения. Если вы резко вступите в конфронтацию, то можете получить отказ отвечать.

Ваша информация всегда должна быть подтверждена документами, особенно в тех случаях, когда вы задаете критические вопросы. “Идти на охоту” с необоснованными, голословными утверждениями - это не только плохой стиль работы, но это также лишает вас возможности добиться получения ценной информации или, в крайнем случае, пригодного к использованию ответа. Ваш источник будет иметь возможность легко отмахнуться от ваших вопросов и быстро завершить интервью.

Очень важно быть аккуратным и открытым при общении с людьми, у которых вы берёте интервью. Это означает, что нужно хранить записи о точном времени каждого интервью и вести журнал с регистрацией всех телефонных разговоров, оставленных сообщений и отправленных факсов любой стороне (в электронных сообщениях такие записи появляются автоматически). Особенно важно быть готовым подтвердить, что вы предприняли все усилия, чтобы получить объективный комментарий перед публикацией критической статьи, особенно если речь идет о юридическом споре. Если источник оспаривает вопросы или информацию, которую вы якобы ему приписали, ваш редактор может затребовать ваши записи.

Помните, что многие источники разговаривают с журналистами не только для того, чтобы поделиться информацией, но и для того, чтобы получить её. Они изъявляют желание рассказать вам что-нибудь, если чувствуют, что в обмен получат какие-то свежие факты и, возможно, намеки на то, от кого получена такая информация. Это необязательно представляет собой проблему, когда вы не нарушаете конфиденциальность других источников, а просто обмениваетесь информацией, которую вы намерены в каком-либо виде опубликовать. Но старайтесь не быть использованными вашими собеседниками.

Несомненно, если вы строите свой критический материал тщательно, то герою вашего материала придется разговаривать с вами, и он захочет говорить с вами. Если вы от-

Здоровый скептицизм является одним из самых лучших инструментов журналиста и должен быть его второй натурой

ответственно собираете достоверные факты и демонстрируете надежность, то даже тот источник, который вы собираетесь критиковать в печати, пожелает сначала услышать ваши аргументы и информацию и предоставить контрдоказательства. Но это только в случае, если они уверены, что вы относитесь к ним честно, объективно отображая их взгляды в данной статье.

Даже если источник охотно дает информацию, репортер обязан дать оценку её объективности. Это значит - слушать внимательно. Но, конечно, не принимать все за правду. Люди могут захотеть ввести вас в заблуждение, они могут быть уверены в том, что что-то знают, хотя это не так, или могут распространять слухи или сплетни, как факты. Иногда они могут говорить вам то, что вы хотите от них услышать.

Здоровый скептицизм является одним из самых лучших инструментов журналиста и должен быть его второй натурой. Но не действуйте в обличительной манере. Возьмите на себя роль старающегося лучше понять вопрос. "Откуда вы это знаете?" - может звучать обвиняющее. Может быть, лучше найти более благожелательный тон, который вызывает у человека желание рассказать о том, что ему известно. Проявите интерес к тому, каким образом ваш источник стал настолько хорошо осведомленным и как он или она смогли узнать такие факты. Не запугивайте собеседников, и они сами вам скажут, говорят ли они то, что знают сами, или же получили информацию от других источников.

Если вы решили смутить вашего собеседника, делайте это посредством фактов, а не мнений.

То, что к человеку обращаются с просьбой рассказать, как что-то произошло, в то время как другие сообщения или источники называют другие причины или результаты, может возвысить его в собственных глазах и придать его словам больше значимости. Помните, что разные люди могут иметь разные взгляды на произошедшее, поэтому вам необходимо выяснить, где эти люди находились в нужный момент. Кто-то может сказать, что левое крыло самолета врезалось в землю, а кто-то может сказать, что правое. Это может зависеть от того, были ли они впереди или сзади самолета.

Так же помните, что любой честный человек может пропустить или забыть относящиеся к делу факты и незначительные на первый взгляд детали, которые могли бы помочь прояснить информацию. Это является ещё одной причиной для получения более ясной информации (а заодно и обеспечения разнообразия источников).

Если вы слушаете внимательно, это так же поможет вам оценить, не выдумывает ли что-либо ваш собеседник. Попросите его начать сначала и рассказать все по порядку. Задавайте источникам простые и основанные на фактах вопросы и не опережайте их ответы. Часто, позволяя источнику немножко помолчать, вы заставляете его подумать и ответить более правдиво. Если что-то кажется непонятным или неправильным, то вернитесь к этому вопросу позднее и задайте его снова.

Если вы решили смутить вашего собеседника, делайте это посредством фактов, а не мнений.

Чтобы видеть сквозь туман лжи, необходим восприимчивый и пытливым ум

Чтобы видеть сквозь туман лжи, больше всего необходим восприимчивый и пытливый ум. Не делайте скорых выводов. Жизнь обычно намного сложнее и намного интереснее.

Методика интервью

- Задав вопросы, дайте вашему источнику возможность говорить. Когда говорите вы сами, вы не получаете информацию.
- Ваше внимание заставляет источник чувствовать себя более значимым, даже ценным - чувство, которое нравится всем. Будьте к людям внимательными (но это внимание не должно быть показным) и не сбивайте их с толку.
- Демонстрируйте сопереживание, не компрометируя себя. Демонстрируйте, что вы понимаете позицию вашего собеседника, даже если вы с ней не согласны.
- Некоторых людей никогда не приглашают к разговору. К ним всегда относятся с презрением, их присутствие игнорируется, и мнения не учитываются. Относитесь к таким людям деликатно, и, скорее всего, они станут более открытыми в предоставлении информации и предложат свою помощь.

- Журналистика требует объективности. Будучи внимательными к опрашиваемому лицу вы избежите ошибок. Не стесняйтесь проверить неясные сведения у вашего источника. Лучше признаться, что вы не можете разобрать свои записи, чем исказить факты.
- Пристально отслеживайте несоответствия и важные факты. Возможно, у вас не будет второй возможности проверить их.

Если источники отказываются разговаривать с вами, бывает полезно обратиться к ним непосредственно перед публикацией с письменным перечнем вопросов, указав характер вашей статьи. Ясно объясните, что вы хотели бы услышать их точку зрения, и укажите жесткий крайний срок для ответа. Часто, когда ваш собеседник видит, что имеющаяся у вас информация открыта, они чувствуют, что вынуждены ответить, чтобы обозначить свою сторону в данном вопросе.

УПРАЖНЕНИЯ

Для закрепления в памяти всего, что вы узнали из данного раздела:

- Источники информации – это тоже люди, и они имеют много причин, чтобы не разговаривать с вами.
- Всегда будьте скептическими, но не играйте роль обвинителя или циника.
- Вы узнаете больше, когда молчите, а не говорите.
- Демонстрируйте сопереживание, но не давайте повода думать, что вы принимаете чью-то сторону.
- Начинайте с простых вопросов, чтобы расслабить людей перед тем, как перейти к трудным вопросам.
- Прислушивайтесь к нюансам и непоследовательностям в ответах и проверяйте их.
- Используйте ваши органы чувств - особенно глаза и уши - для оценки правдивости слов собеседника.
- Тщательно готовьте ваши вопросы и хорошо знайте ваш источник информации.
- Задавайте вопросы кратко и по теме, но давайте людям время на то, чтобы подумать.
- Слушайте ответы, не раздражайтесь, всегда сохраняйте восприимчивость ума.

Прочтите следующие примеры и обсудите с вашими коллегами, как бы действовали вы:

1. В упражнении, приведенном в Главе 4, правительственный чиновник разгласил часть официального доклада, касающегося проблем на государственных ядерных реакторах. В ходе вашего расследования вам удалось найти старшего менеджера ядерной станции, который был готов “слить информацию” и изложить подробности секретной программы, направленной на сокрытие опасности от общественности.

Обличитель согласен встретиться в отеле для интервью, но выдвигает четыре предварительных условия:

- a) Чтобы вы пришли один.
- б) Что вы не должны записывать разговор на пленку или делать записи.
- с) Что вы даете гарантии никогда не разглашать его имя, даже если правительство будет преследовать вас.
- d) Что ваше издательство выплатит ему финансовую компенсацию, если он потеряет работу в результате публикации данной статьи.

Он очень нервничает и говорит вам по телефону, что он беспокоится, что за ним следят, и он может быть помещен в тюрьму и подвергнут пыткам за то, что раскрыл государственные секреты.

- Согласитесь ли вы на все его условия?
- Каков баланс между рисками и выгодами от данного интервью для потенциальной статьи?
- С кем бы вы поговорили в вашем издательстве перед принятием решения?

2. Чиновник невысокого ранга из донорской организации звонит вам и говорит, что хочет рассказать вам “правдивую историю” о взяточничестве в организации и о том, как западная помощь перетекает в руки коррумпированных государственных чиновников. Он говорит, что информация “шокирующая” и что вам придется заплатить ему 10 тысяч \$ США, так как он был уволен с работы на прошлой неделе, и ему нужно содержать семью. Он встретится с вами для интервью, если вы согласитесь на его требования.

- Как вы действуете? Будете ли вы брать интервью у этого человека и согласитесь ли на его условия?
- Каковы потенциальные подвохи?
- Если вы думаете, что этот материал достоин затрат, какими бы путями вы могли пойти?

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МАТЕРИАЛ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Насилие - Руководство для издания, предоставляющего сообщения о жертвах и травмах. Вильям Коте и Роджер Симпсон, издано в Колумбия Университи Пресс

“Как получить максимум от вашего интервью”, из Проекта для достижения отличного качества журналистики:

www.journalism/resources/tools/reporting/interviewing/themost.asp

Использование подробностей



Убедитесь, что ваша статья проходит тест, который журналисты часто называют “Ну и что из этого?”

Очень важно дать в материале достаточное количество подробностей. Это можно сравнить с масштабом изображения на фотоснимке. Если изображение дается крупно, то вы увидите множество деталей, но не получите полной картины. Если же изображение сильно уменьшено, то вы на нем не увидите ничего конкретного, что могло бы вызвать реальный интерес.

Ключевыми в статье являются, конечно, новости - о выборах политика, о выполнении проекта по развитию, о числе людей убитых или раненых. Но убедитесь, что вы включили именно те детали, которые делают новость актуальной и достойной освещения в печати. Первый ли это взрыв насилия в определенном регионе? Действительно ли это ключевая победа оппозиции, которая служит сигналом для беспокойства правительству на предстоящих правительственных выборах? Не упущена ли в предлагаемой Западом стратегии развития какая-либо центральная идея?

В каждом из этих примеров важно предоставить новости и сказать, почему они являются новостями. Убедитесь, что ваша статья проходит тест, который журналисты часто называют “Ну и что из этого?”.

Использование вами некоторых деталей поможет читателю быстрее проникнуть в суть дела. Но не нужно перегружать текст подробностями в виде названия и идеологической ориента-

ции политической партии, местонахождении городка или автобиографических данных руководителя. Задачей репортера является только предоставление информации.

Постарайтесь найти короткие и разумные пути использования какой-либо подробности в вашей статье, не нарушая ход повествования. Это может означать охват деталей от абзаца к абзацу. Например, хорошим вводным предложением может стать описание прорыва “ведущей оппозиционной партии” в стране, но до третьего-четвертого абзаца можно не давать полного названия этой партии, чтобы заинтересовать читателя новостями, о которых говорится выше. Такой прием оправдан целью не загромождать начало материала обилием подробностей.

Примите к сведению, что английский язык особенно хорошо справляется с этой задачей, давая возможность легко добавлять дополнительные высказывания между запятыми, которые следуют после тире, или в очень короткие информативные предложения.

*Не рассчитывайте, что
ваши читатели уже
что-то знают по вашей
теме*

Основная идентификация

Основным правилом является обеспечение опознавательной информации для всех людей и организаций, которых вы упоминаете в вашей статье. Не рассчитывайте, что ваши читатели уже осведомлены по вашей теме.

При первом упоминании указывайте полное имя и соответствующую должность всех фигурантов: генерал-майор Джордж Джексон, а не генерал Джексон, заместитель премьер-министра Мартин Смит, а не просто Мартин Смит.

Включайте основную географическую информацию: Тетово, городок с преимущественно албанским населением к западу от столицы; Нахичевань, азербайджанская область на западе Армении; Хохенвальд, провинциальный городок, в 100 км к югу от Нэшвилл, столицы штата.

Указывайте полное название политической партии или организации при первом упоминании - Движение за демократические перемены (ДДП), а не просто аббревиатуру. Предоставляйте краткую информацию для контекста, если он не совсем ясен – Партия за демократическое действие (ПДД), ведущая мусульманская партия.

Названия большинства международных организаций и другие общепринятые акронимы не нуждаются в расшифровке, но будьте внимательны, чтобы не допустить ошибку. ЕС, ООН, США. НАТО приемлемы сами по себе, но вам необ-

ходимо расшифровать полностью такие организации, как Офис генерального представителя (ОГП), Международный трибунал по преступлениям в бывшей Югославии (МТПЮ). Примите к сведению, что в стиле Ассошиэйтед Пресс сокращенное название Соединенных Штатов (U.S.) пишется через точку, чтобы отличить его от множественного числа местоимения "мы" ("us").

Всегда лучше избегать чрезмерного использования акронимов. Употребляйте акроним при первом упоминании в круглых скобках, после названия, как в вышеуказанных примерах. Но делайте это только в том случае, если такое название будет использовано далее в статье при повторной ссылке или в целях пояснения, если акроним общепринят в местном языке и не будет понятен в английском переводе - например, Партия демократического действия (СДА).

В больших по объёму статьях с множеством имен необходимо давать краткие напоминания для повторного опознавания обозначения или источника, если он или она появляется вновь в статье намного позднее после второй сноски, например: "Д-р Файзал, лидер оппозиции..."

*Важно, чтобы
было понятно, какое
отношение к статье
имеет личность,
упоминаемая в ней*

Дополнительная информация

Точно так же, как и с источниками, очень важно сделать так, чтобы было понятно, какое отношение к статье имеет личность, упоминаемая в ней. Этот момент тоже должен пройти через тест «Ну и что из этого?».

Например, если вы пишете материал о том, какие тяжелые условия жизни в Кабуле, и берете интервью у уличного торговца, вам следует не только описать его как «Абдулла, житель Кабула», но и указать, что он «Абдулла Карими, 43 лет, который проживает в микрорайоне и продает CD-диски на базаре, чтобы содержать свою жену и 10 детей». Это дает возможность читателю лучше воспринять то, что сказал Абдулла. И так, конечно, интереснее!

Точно так же, если вы даете сообщение о взрыве, и описываете происходящее, приводя высказывание полицейского, то «Пьер Дюпон, полицейский, прибывший на место сразу после взрыва, сказал...», будет намного лучше, чем просто «полицейский сказал...».

Контекстуальные подробности

Всегда учитывайте, нуждается ли ваша аудитория в контексте, чтобы понять, кто и что из себя представляет. Объем требуемого контекста будет меняться в зависимости от аудитории, но без некоторого контекста никогда не обойтись.

Например, для сербской аудитории вам нет необходимости описывать, кто такой Зоран Джиндич, и вы можете просто написать: "Зоран Джиндич, последний премьер-министр". Но если вы пишете для международной аудитории, вам следует добавить подробности, например: "Зоран Джиндич, премьер-министр Сербии, который был убит в марте 2003 года".

Место действия так же может требовать некоторого контекста: не только "Бадахшан, область Таджикистана", а "Бадахшан, высокогорная удаленная область Таджикистана на юго-восточной границе с Афганистаном и Китаем".

Подумайте о том, сколько существенных для статьи деталей нужно добавить. Если, например, в материале о производстве опиума упомянута афганская провинция Гильменд, важно добавить, что эта провинция является крупнейшим в стране производителем наркотиков. Поэтому вместо того, чтобы

*Если вы сомневаетесь
в достаточном
количестве деталей,
лучше дать больше, чем
меньше*

просто сказать “Правительственные войска вошли в Гильменд, чтобы уничтожить посеы мака”, лучше написать: “Правительственные силы вошли в провинцию Гильменд, крупнейший производитель опиума в стране, чтобы уничтожить посеы мака”.

Если вы, как репортер, сомневаетесь в достаточном количестве деталей, лучше дать больше, чем меньше. Это позволит вашему редактору выбирать лучшие из предоставленных вами подробностей. Если же вы опускаете подробности о месте действия, или о людях, у которых вы брали интервью, редактор не сможет сделать это за вас.

Колорит и голоса

Не забудьте воспользоваться всеми вашими органами чувств, передавая содержание вашего материала читателям. Классическое правило при написании литературного произведения – как можно лучше описать событие – по-прежнему остается верным и для журналистики. Это означает передачу колорита, голосов людей и другие подробности, которые оживят место действия.

Хороший журналист умеет найти маленькую выразительную деталь, которая может сделать сцену живой: шум на улице, аромат воздуха, капля пота, скатывающаяся по щеке солдата, стоящего на посту. Выполняя работу репортера, прилагайте максимум усилий для получения эффектной цитаты, которая завершит ваш материал словами очевидца.

Цитаты, о которых более подробно сказано в Главе 7, предоставляют вам больше чем просто информацию; они вызывают у читателя более устойчивое чувство присутствия на месте действия и передают настроения людей, что делает вашу статью в своем роде уникальной.

Большие статьи, особенно в американских газетах, часто начинаются с описания небольшой сцены, характеризующей проблему, чтобы на примере одного случая показать социальную важность всей проблемы. Этот прием называется “отложенный удар”.

Статья о несвоевременной доставке гуманитарной помощи, например, может начинаться с краткого описания повседневной борьбы за выживание в лагере беженцев. Таким образом, сделав повествование более близким читателю, вы трансформируете сухой или бюрократический материал в яркий репортаж, притягивающий личный, человеческий интерес читателя.

УПРАЖНЕНИЯ

Для закрепления в памяти всего, что вы узнали в этой главе.

- Подробность (деталь) очень важна для того, чтобы помочь читателю понять, почему статья фактически является “новостной” или помочь ответить на вопрос “Ну и что из этого?”
- Не перегружайте материал сокращениями; но используйте их, если организация с длинным сложным названием часто упоминается в тексте.
- Контекстные подробности имеют значение, но они должны использоваться в зависимости от потребностей различных групп читателей. Каждый случай оценивается по его собственным критериям.
- Колорит может оживить статью, он им следует пользоваться с осторожностью и мастерски.

Обсудите с коллегами следующий пример и возможные способы построения статьи.

Вы репортер, работающий в Судане, где проходят протесты, вызванные тем, что гуманитарная помощь не доходит до голодающего населения. Положение в лагерях по оказанию помощи ужасающее. И вы только что вернулись из одного из лагерей с собственной оценкой кризисной ситуации.

После вашего возвращения в столицу, в то время как вы обдумываете, как написать статью, чиновник из Красного Креста звонит вам и предлагает сигнальный экземпляр ранее неопубликованного отчета по данной ситуации. В отчете содержится жесткая критика процесса распределения гуманитарной помощи и предложения по исправлению ситуации. Теперь у вас есть и собственная информация об условиях жизни в лагерях, и отличный отчет.

- Как вы будете строить вашу статью?
- Каким должно быть соотношение между описанием реальных условий и “новостными фактами” отчета?
- Один вариант вашей статьи будет предназначен для населения Африки, другой - для аудитории США. Какой должна быть разница в объеме подробностей для этих двух вариантов?

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МАТЕРИАЛ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Подсказки по написанию и редактированию от Института Пойнтера на сайте:

www.poynter.org/cjntent/content_view/asp?id=31907&sid=2

Как хорошо писать: классическое руководство по написанию нелитературных произведений, Вильям Зинсер (William Zinsser) (издательство ХарперКоллинс)

Глава 7

Цитирование

ЦИТАТЫ ПОДОБНЫ ПРИПРАВАМ К ПИЩЕ: они придают пикантность и добавляют ощущение присутствия. Но, кроме этого, они таят в себе и опасность. Чрезмерное использование цитат превратит вашу статью в “беспорядочную кучу неразличимых голосов”.

Существуют два вида цитат: прямые и косвенные.

Прямая цитата

Правильная прямая цитата будет передавать точку зрения прямо и решительно, и она воспринимается лучше, чем косвенная цитата.

“Мистер Смит, почему вы убили так много людей? Почему вы изнасиловали нашу дочь и её сестёр?” - возмущенно сказала, по словам нескольких независимых очевидцев, Барбара Браун, одна из делегатов.

Такое прямое цитирование имеет большее воздействие, чем косвенный вариант, данный ниже:

Барбара Браун спросила м-ра Смита, почему он убил так много людей и изнасиловал так много женщин, сообщили несколько независимых свидетелей.



Цитаты придают пикантность и добавляют ощущение присутствия

Основополагающим правилом является то, что прямая цитата ни в коем случае не может быть изменена

Однако преимуществом косвенных цитат является возможность изложить сказанное короче. Там, где прямая цитата чересчур многословна, использование косвенной цитаты будет более эффективным. Поэтому иногда (если только речь не идет о драматическом или трагическом событии), не прямая цитата - иногда называемая “косвенной речью” - может быть более подходящей.

Основополагающим правилом является то, что прямая цитата ни в коем случае не может быть изменена. То, что заключается в кавычки, должно в точности соответствовать тому, что сказал ваш собеседник. Когда вы используете прямое цитирование, вы даете понять читателю, что это именно те слова, которые были сказаны.

Изменять эти слова – значит, фабриковать. Если вы не сделали вовремя точных записей или не записали должным образом на пленку слов собеседника, вы не можете использовать прямую цитату. Нарушать это правило – значит, нарушать установленный порядок и этические нормы; и, скорее всего, вы будете лишены возможности брать интервью у этого же источника или других источников информации в будущем.

Прямые цитаты должны использоваться в тех случаях, когда необходимо передать информацию о драматичном или необычном событии. Не используйте длинные прямые цитаты официальных лиц только потому, что они взяты у чиновников высокого уровня, или для того, чтобы доставить им

удовольствие. Там, где нельзя обойтись без прямой цитаты, лучше совместить прямую и косвенную речь, суммируя суть высказывания и цитируя ключевые слова или предложения, для усиления эффекта. Старайтесь не использовать прямые цитаты вне контекста, - в таком случае их смысл может измениться.

Косвенная цитата

Непрямое цитирование или косвенная речь используется с целью вместить большой объем информации в ограниченное пространство. В отличие от прямого цитирования репортер может здесь свободно перегруппировывать слова говорящего. Чтобы представить их в другом порядке или придать одному вопросу большее значение, чем другому. Часто важно представить более логичную, более четкую и резкую конструкцию, чем та, что использована говорящим. Но этот метод можно использовать только для того, чтобы добиться ясности и лаконичности, и смысл сказанного собеседником не должен быть изменен или искажен.

Сравните нижеследующую прямую речь и намного более сжатый вариант той же самой информации в косвенном цитировании.

Прямая цитата – Мохаммади сказал: “У многих наших специалистов есть опыт работы в бизнесе за рубежом. Пятнадцать процентов из 300 миллионов долларов выделено фонду, который вкладывает незначительную долю в коммерческие фирмы, которые будут образованы для бизнеса, связанного с дорогами, - действующие заправочные станции, ремонтное оборудование и так далее. Кроме того, доноры гарантируют, что проекты, которые выиграют финансирование от технологической подкомиссии, первыми получают доступ к другим средствам, имеющимся для инвестиций в частный сектор. Специалисты Миталистана, которые возвратятся для работы по данному проекту в качестве менеджеров, автоматически получают право обращения за этими средствами. Мы хотим использовать этот проект для того, чтобы сотни миталистанских специалистов возвратились со своими семьями для работы по дорожному проекту в течение полугода, а затем организовали бы собственный бизнес. Мы утвердили официально 37 проектов, и из них, возможно, поддюжины уже работают в бизнесе”.

Косвенная цитата – Мохаммади сказал, что инвестиционный фонд, владеющий 45 миллионами долларов США, выделенными на эту программу, уже утвердил 37 совместных предприятий граждан Миталистана для ведения бизнеса, связанного с дорожными программами, - заправочные станции и ремонтные мастерские. Шесть из них уже образованы и приступили к работе.

Более короткий косвенный вариант четче и яснее, чем длинное и нудное прямое цитирование. В косвенной цитате – 44 слова, а в прямой – в три раза больше. Избыточное употребление длинных прямых цитат создает также впечатление, что вы просто заполняете пространство и не озабочены тем, чтобы суть данной статьи была понятна читателю.

В кавычки должно заключаться только то, что дословно сказал источник информации

Проверка и редактирование цитат

При редактировании цитат не изменяйте смысла и не искажайте сути сказанного. Там, где невозможно легко использовать цитату без сильной правки, вставьте её в непрямую, косвенную речь. В кавычки должно заключаться только то, что дословно сказал источник информации.

Если возникли какие-то сомнения, лучше переспросить источник. Однако здесь может возникнуть проблема, так как при прочтении сказанного им же у источника может возникнуть искушение смошенничать или отказаться от прежних комментариев, поставив тем самым журналиста в трудное положение. Поэтому источнику лучше объяснить, что вы придерживаетесь редакционной политики не зачитывать

Сравнение ваших заметок с теми, что имеются у ваших коллег, может быть рискованным: помните, что вы сами несете ответственность за вашу статью

дословные цитаты, а только сверять существенные факты в записях. В любом случае источник оценит вашу заботу о том, чтобы все передать верно.

После пресс-конференций нередко можно увидеть, как группа журналистов сравнивают свои записи и переспрашивают друг у друга: «Как он сказал?» Это может быть рискованно. В результате таких “ленивых” привычек репортера ошибка, допущенная одним репортером, может быть повторена и размножена другими средствами массовой информации. Но журналисты часто помогают друг другу таким образом, и может быть полезно выделить одного или двух проверенных коллег, с кем можно сравнить ваши записи. И все же, будьте осторожны, помните: вы несете ответственность за вашу собственную статью! И, конечно, магнитофонная запись пресс-конференции (см. далее в этой главе) может избавить вас от многих проблем.

Если конкретные слова не могут быть изменены, то прямые цитаты могут быть сжаты посредством использования многоточий, квадратных скобок и других разрывов.

Многоточие указывает на то, что некоторые слова были вырезаны из предложения, например: “Решение суда несоизмеримо совершенным преступлениям”, заявил прокурор.

“Обвиняемый... заслуживает 20 лет лишения свободы”. Заметьте, что между точками должен быть пробел (избегать применения функции в Microsoft Word, автоматически ставящей троеточие).

Четыре точки означают, что было вырезано одно или более предложений, как в случае: “Перед нами сегодня стоят две сложных задачи - это восстановление Ирака и восстановление Афганистана. ...Но предстоит ещё много работы”, - признал Колин Пауэлл в комитете Конгресса. Обратите внимание, что в случае с четырьмя точками первая служит знаком препинания в конце предложения, с соответствующей разбивкой.

Квадратные скобки используются, чтобы обозначить редакционную вставку, которая нужна только для пояснения, как в этом случае: “Несмотря на ужасающие свидетельства нарушений прав человека, Запад продолжает поддерживать [президента Миталистана Шепи] Мааренца”, сообщил московский обозреватель Алексей Барышников.

Использование знака “sic” (лат. “так”) информирует читателя, что громоздкая фраза или грамматически неправильное предложение действительно имело место в разговорной или письменной речи, а не является типографской или редакторской ошибкой.

В качестве альтернативы многоточию разрывы могут быть оформлены в следующем виде: “Обвиняемый”, - сказал прокурор, - “заслуживает не менее 20 лет тюремного заключения”. Однако этот способ следует использовать только для улучшения структуры статьи, и он не должен искажать или неверно истолковывать цитируемый материал.

Запись на видео- или аудионоситель и составление заметок

Конфиденциальности частного разговора может помешать диктофон или магнитофон, но они могут оказать неоценимую помощь на пресс-конференциях.

Процесс записывания может отвлечь внимание журналиста от самого интервью или может дать перерыв интервьюируемому. Когда вы вдруг начинаете быстро записывать разговор от руки, это может дать повод собеседнику задуматься: а не слишком ли много он вам говорит. И все же точность, особенно в прямых цитатах, требует тщательного записывания разговора.

Журналистам здесь поможет знание приемов стенографии. Это профессиональный инструмент журналиста, и даже минимальное владение им предоставит вам огромные преимущества. Есть очень эффективные англоязычные системы

стенографии -Teeline и Pitman. Самоучители можно купить через Интернет, интернет-поиск также может вывести вас на различные обучающие курсы.

Упрощенная версия стенографии - это письмо с пропуском гласных букв. Это ускорит ваше письмо, давая вам возможность понимать смысл ваших записей.

Какой бы системой вы ни пользовались, важно просмотреть вашу записную книжку сразу после интервью, чтобы освежить свою память и дать себе возможность восстановить все пропущенные или неясные записи.

Но лучше всего пользоваться записывающим устройством. Объясните вашему источнику информации, что это необходимо для обеспечения точной и полной записи их слов. Точность - это то, в чем заинтересованы обе стороны.

Очень важно заранее дважды проверить вашу записывающую аппаратуру, микрофон, батарейки, пленку и диски, чтобы избежать больших проблем. Нет большего ужаса для журналиста, когда после блестяще проведенного интервью он вдруг обнаружит, что магнитофон не работал.

Просмотрите вашу записную книжку сразу после интервью, чтобы освежить свою память и дать себе возможность восстановить все пропущенные или неясные детали

Общепринято встречаться с источниками информации в кафеетерии или других общественных местах. Но не все чувствуют себя здесь комфортно, особенно если вы желаете делать заметки или вести магнитофонную запись. Будьте особенно осторожны, беря интервью в ресторане или кафе, - звон столовых приборов и другой посторонний шум может заглушить голоса, поэтому убедитесь, что вы установили микрофон или магнитофон настолько близко к собеседнику, как это возможно.

При подготовке важных интервью нужно обязательно сделать транскрипцию всей звукозаписи. Этот процесс очень трудоемкий. Но полный контекст дискуссии и пространственные цитаты часто оказываются важнее, чем вам может показаться на первый взгляд. Расшифровки записи легче сохранять, их легче использовать в дальнейшем при работе с архивом, чем старые магнитофонные кассеты.

Убедитесь, что вы проставили даты на ваши расшифровки стенограмм и записные книжки, а затем уберите их для хранения. Если возникает какая-то проблема со статьей или (при худшем случае развития событий) судебное дело, вам придется вернуться к вашим первоначальным записям. Многие западные журналистские организации советуют сохранять записные книжки в течение трех лет.

УПРАЖНЕНИЯ

Обсудите следующие примеры с вашими коллегами и те дилеммы, которые иногда возникают в работе журналистов.

1. Вы записали большое интервью с руководителем агентства по оказанию помощи развивающимся странам, который сделал недвусмысленные замечания, обвиняя свое руководство во взяточничестве и коррупции. Вы написали сильную статью, построенную на самых лучших цитатах, но перед выходом материала в печать этот руководитель звонит вам в состоянии крайнего беспокойства. Он обеспокоен, что это интервью может стоить ему работы, и опасается, что оно может даже стать угрозой для его жизни. Он бы хотел поработать с вами над смягчением своих высказываний.
 - С кем бы вы обсудили сложившуюся ситуацию?
 - Каковы “за” и “против”, если вы пойдете ему навстречу?
2. Вы провели эксклюзивное интервью “для записи” с премьер-министром вашей страны. В нем он в двусмысленных выражениях покритиковал политику нескольких из его министров, обвинив их в нелояльности к правительству и создании угрозы безопасности экономике страны. Но как только вы вернулись в офис, его пресс-секретарь

звонит и говорит, что премьер-министр, поразмышляв, передумал, и теперь интервью не подлежит печати. Он разрешает придать его гласности неофициально, сообщив, что премьер-министр обеспокоен тем, что статья приведет к отставке его коалиционного правительства.

- Как вы отреагируете на просьбу пресс-секретаря?
- С кем бы вы обсудили создавшуюся ситуацию?
- Каковы “за” и “против”, если вы пойдете ему навстречу?

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Сайт Института Пойнтера по “приведению в порядок” цитат:

www.poynter.org/column/asp?id=1&aid=2912

Политика Вашингтон Пост в отношении цитат:

www.poynter.org/column/asp?id=45&aid=61190

Записывать на диктофон или не записывать:

www.poynter.org/column/asp?id=52&aid=15200

Глава 8

Оценка новостей и виды статей

Дать ОПРЕДЕЛЕНИЕ, что же в действительности представляют собой “новости”, - очень трудно, но умение подобрать тему для написания статьи является, наверно, самым жизненно важным мастерством журналиста. В этой главе рассматриваются вопросы оценки новостей и различные, часто используемые виды статей.

Большинство журналистов согласятся с расхожим утверждением, что когда “собака кусает человека” - это не новость, но “человек кусает собаку” - это новость. Почему? Просто потому, что первое случается очень часто, а второе является необычным, если не сказать - небывалым случаем.

Но существует множество более простых способов определить, что делает сообщение новостью. Новое в простейшем толковании - это то, что произошло. Это может быть событие или тенденция, что-то случившееся внезапно или что-то происходящее. Кто-то выиграл что-то или потерял. Разразился конфликт или был разрешен. Что-то было построено или разрушено. Кто-то потерпел неудачу или преуспел.

Хорошая статья имеет начало, середину и конец. Она отвечает на вопросы, поставленные в главе 3: кто, что, когда, где, почему и как? Не забывайте думать о читателе и о том, что могло бы заставить его прочитать вашу статью: случилось ли что-то? Новое ли это? Интересно ли это?



Умение подобрать тему для написания статьи является, наверно, самым жизненно важным мастерством журналиста

*Чтобы понять,
является ли идея для
вашей статьи новой,
нужно быть в курсе всех
новостей*

Статья о проблеме

Одна из самых больших трудностей, особенно для молодых журналистов, - определить, является ли проблема поводом для написания статьи. Статья может быть о проблеме, но проблема сама по себе не является статьей.

При обсуждении замыслов статей многие репортеры говорят, что они обеспокоены какой-либо проблемной темой в общественной жизни и хотят написать об этом. Это может быть поводом, но одного этого недостаточно. Среди таких тем - бедность, образование, безопасность.

Журналист должен копать глубже, чтобы найти событие, распознать развитие и, возможно, тенденцию, чтобы написать статью, которая описывает особенное событие.

Погоня за новостной привязкой

Другим существенным компонентом процесса отбора материала является осведомленность о новостях. Чтобы понять, является ли идея для вашей статьи новой, нужно быть в курсе всех событий.

Нет смысла в написании материала о том, что уже было освещено в средствах массовой информации. Короткое новостное сообщение или очерк должны сообщать о чем-то новом и прокладывать новые направления.

Это значит, что вы сообщаете о каком-то новом событии, либо описываете что-то с новой точки зрения, либо добавляете новый источник информации, что обогатит уже опубликованные сведения.

Понятие “новостной привязки” включает в себя умение определить, какая новость представляет интерес, заслуживает ли тема специального обсуждения на данный момент. Ваш редактор откажется публиковать статью о том, что газета уже освещала, как не будет и заинтересован темами, которые находятся совершенно вне новостного поля.

Баланс между этими вещами никогда не гарантирован, различные редакторы будут видеть проблему, связанную с новостной привязкой, по-разному. Некоторые журналисты возмущаются тем, что концепция новостной привязки используется как общий подход, очень ограничивающий средства массовой информации. Они приводят доводы, что независимые средства массовой информации сами должны определять, что же такое новости, а не слепо следовать за событиями. Но там, где разворачивается большое событие, наличие новостной привязки обязательно.

Следование новостной привязке означает, что статья должна опираться на ключевые события и насущные проблемы. Статья может быть непосредственно связана с главной темой новостей - например, убийством премьер-министра. Или это может быть материал, не относящийся к новостям на определенный момент, но который способствует лучшему

*Там, где
разворачивается
большое событие,
наличие новостной
привязки обязательно*

Читайте свою газету, газету ваших конкурентов и газеты, с которыми ваши взгляды сильно расходятся

освещению какой-либо тематики - например, широкого распространения насилия и огнестрельного оружия в обществе. Часто статья может быть приведена в соответствие с актуальными новостями посредством редактирования вводного предложения статьи. Но имейте в виду, что материал может быть «снят с номера», если события разворачиваются быстро, а новостная привязка устарела.

В любом случае вы должны знать главные новости в любое время. Это самая важная задача журналиста – быть жадным потребителем новостей. Читайте все, что вы можете. Читайте свою газету, газету ваших конкурентов и газеты, с которыми ваши взгляды сильно расходятся. Старайтесь читать газеты из других стран и бродите по сети Интернет. Определите перечень средств массовой информации, которые вы должны отслеживать, и заведите привычку просматривать их регулярно. Кроме того, следите за электронными средствами массовой информации, особенно за главными утренними и главными вечерними выпусками новостей.

Каждому своё!

Как понять, какой тип статей интересует людей больше всего? Ответ простой: разных людей интересуют разные публикации, в соответствии с их уровнем образования, профессией, это зависит и от того, где они проживают.

Таким образом, первое правило: вы должны учитывать интересы вашей аудитории. Заинтересована ли она в вашей статье? Следует ли людям знать об этом? Например, международной аудитории не будет интересно читать об обычной автомобильной аварии на местной дороге, в которой погибли два человека, если только они не иностранцы или не всемирно известны. В противном случае это будет интересно только местной аудитории.

Но некоторые статьи могут заинтересовать международную аудиторию присутствием местного колорита, в то время как местная аудитория не увидит в них ничего необычного. Например, охота на китов на Фарерских островах; курорт, привлекательный для туристов; интересная археологическая особенность или колоритный местный фестиваль.

Автомобильная авария, возможно, послужит поводом для очерка о плохом состоянии дорог и о том, что последнее происшествие поставило вопрос о необходимости улучшения дорог и принятия других мер безопасности. Потенциальные темы для очерков можно найти везде, надо только уметь их искать. Хороший журналист использует глаза, уши и свою эрудицию, чтобы найти темы очерков.

Виды статей

Многие новостные агентства выделяют четыре основных вида статей, что практикуется и в IWPR. Следовательно, вы должны знать, какого вида статью вы хотите написать:

- **Новостная статья** – сообщение о событии или тенденции. Она должна быть острой, сбалансированной и относительно краткой.
- **Очерк** – расширенное изложение, позволяющее всесторонне описать события, тенденцию, место или личность (также известно как “фичерз”).
- **Информационно-аналитическая статья** - анализ новостного события или тенденции, часто с цитированием ряда главных героев и специалистов; анализ может предлагать точки зрения, но обязан представлять различные мнения в умеренном и уравновешенном тоне.
- **Комментарий** – пристрастная точка зрения, представляющая личное видение событий и часто твердые аргументы, включая рекомендации для адресации проблемы.

При выборе темы для статьи нужно обязательно четко знать самому и договориться с редактором, какого вида будет эта статья.

Большинство статей для Института по освещению войны и мира - это новостные статьи и очерки, с регулярным анализом. Комментарии появляются редко и пишут их только признанные эксперты или журналисты с известными именами.

Для того чтобы отвечать принципам беспристрастности, важно провести разграничение между различными статьями и, главное, отдельно размещать новости и комментарии.

Новостные статьи

Эти статьи подразделяются на экстренные (или внезапные) новости или плановые новости. Иногда последняя категория называется “календарным” материалом, потому что, зная, когда произойдет то или иное мероприятие, СМИ заранее вносят их в свой календарь для освещения.

1. Под экстренными новостями большинство людей понимает именно новости в самой жесткой форме. Это часто то, что только что произошло: крушения самолетов, убийства политиков, серьезные разрушения жилых домов ураганом, вспыхнувшие войны, сильные землетрясения в регионе, извержение вулкана и так далее. Каналы круглосуточных новостей называют их “внезапные новости” и пускают под текст красную полосу на экране, чтобы привлечь внимание зрителей.

Новости - это то, что только что произошло: крушения самолетов, убийства политиков, вспыхнувшие войны

2. Плановые новости - обычно предсказуемы (как сказано выше, они часто могут находиться в офисном календаре). Они разворачиваются вокруг предусмотренных графиком событий в соответствии с предварительным планом: президент страны произносит речь, к примеру, или компания объявляет о финансовых результатах за прошедший год. Юбилеи и годовщины так же часто рассматриваются как хороший повод для написания статей, например, об историческом событии, или оценке 10 лет независимости, или десятилетие после трагедии.

Будет предусмотрительным заблаговременно собрать нужные сведения для такой статьи. Но помните, что часто случаются неожиданности: внезапные новости могут помешать подготовке плановых новостей - президент убит во время выступления с речью или освистан, или оратор отклонился от подготовленных заметок. Поэтому журналист должен быть готов к таким поворотам событий. У репортеров бывали большие проблемы из-за того, что, заблаговременно написав и сдав плановую новость без проверки того, что случилось в действительности, они вдруг узнавали, часто от своих конкурентов, что события повернулись совсем иначе. Такие репортажи вводят в заблуждение, и хороший репортер должен быть готов к непредвиденным событиям.

Очерки

1. «Расследовательские» очерки. Иногда новостью является сама статья. Хотя ничего не случилось и никаких новых событий не произошло, расследование, проводимое в статье, раскрывает информацию, которая изменяет наше понимание событий, которые уже произошли или происходят.

После крупного конфликта журналисты выпускают книги и объемные статьи, основанные на информации, полученной от участников событий - политиков, дипломатов, генералов. Война давно окончена, но эти репортеры объясняют ход событий в таком аспекте, о котором мы раньше не задумывались.

Иногда «расследовательские» очерки могут раскрыть условия, существующие в производственных помещениях, проблемы, стоящие перед сообществами меньшинств, растущий экологический кризис, или, возможно, позитивные изменения в системе образования. Драматичность этих статей - в нарастании кульминационного воздействия, и, откапывая информацию, журналист делает статью новостью.

*Помните, что людей
всегда интересуют другие
люди*

2. Очерки с колоритом, которые носят популярный характер и интересны для широкого круга читателей. Они могут быть развлекательными, и дать журналисту множество возможностей для писательского творчества. Таким материалам совсем не обязательно быть “актуальными новостями”. Они могут быть как развлекательными, так и информативными; например, статья о политическом лидере, о путешествии или о еде. Спортивные и развлекательные мероприятия - тоже популярные темы. Материалы о них часто называются статьями, представляющими “человеческий интерес”. В конце концов хорошей публикации совсем не обязательно быть глубокой и серьёзной. Основным в написании очерков для периодических изданий являются, прежде всего, хорошая идея и хорошо проведенное исследование. Прежде чем приступить к написанию, следует тщательно отобрать темы, а затем составить статью в интригующей и привлекательной манере. В ней должна присутствовать логическая структура и интересное заключение.

При написании очерков вы можете начать со специфической темы или тенденции для иллюстрации более широкого вопроса.

Например, когда вы пишете о том, как люди уезжают из сёл в города, найдите деревню и несколько её жителей и используйте их рассказы для иллюстрации проблем и путей их решения. Помните, что людей всегда интересуют другие люди.

Если вы хотите написать статью о каком-то проекте, постарайтесь описать его глазами людей, подвергнувшихся его воздействию. Старайтесь делать темы более человечными.

Вы можете дополнить картину статистическими данными и широкой информацией позднее, но они будут скучными, если вы не покажете, какое значение они имеют для людей.

Информационно-аналитическая статья

Информационно-аналитическая статья должна рассказать читателю больше, чем новостная статья, и обычно журналист проникает вглубь деталей и дает больше пояснений, что сложно сделать в обстоятельствах, когда вам надо быстро написать статью о развивающемся событии. В этом случае вы можете оказаться в довольно сложном положении: нужно оперативно собирать факты и постоянно быть в курсе быстро развивающихся событий (если, например, неуклонно растет число погибших от бомбардировки). Такие экстренные статьи должны иметь контекст, чтобы читатель мог понять, почему они являются важными (вновь проходя тест "Ну и что из этого?"). Но они не могут быть смешаны с анализом, который может быть сделан только после получения первых важных фактов.

Когда события улягутся, и новостные темы полностью освещены, возможно, наступит время вернуться к этой теме и написать отдельную, аналитическую статью. Но здесь можно допустить ошибку, сделав «аналитическую статью», которая окажется просто чуть длиннее, чем обычная статья, и даст немного больше контекстных деталей.

Настоящий же анализ нуждается в поиске точки зрения, например, политиков, военного командования и вспомогательного персонала, дипломатов, выражающих свое мнение в отношении произошедших событий и объясняющих, почему это случилось, и, самое главное, что значит это событие для настоящего и будущего. Попробуйте сделать это и загляните вглубь темы.

Комментарий

Новостные издания часто публикуют статьи-комментарии, но они должны быть четко обозначены как таковые. Это дает гарантию, что читатель понимает: то, что он читает, не является прямой, беспристрастной и объективной новостной статьей, а является чьей-то точкой зрения о том, что случилось или, часто, о том, что должно произойти.

Комментарии могут быть написаны самими журналистами или привлеченными экспертами, дипломатами или политиками. Некоторые газеты с большим штатом журналистов могут позволить себе применить “Принцип китайской стены” (Chinese Wall principle), гарантирующий, что коллектив журналистов, работающий над новостными материалами, полностью отделен от команды, пишущей комментарии.

Многие западные информационные агентства стремятся к тому, чтобы публикуемые комментарии были сбалансированы. Если, например, в ходе выборов в стране политик из одной партии пишет комментарий в газете, другим ведущим политическим партиям так же будет предоставлена колонка такого же объёма. Некоторые телерадиокомпании имеют четкие правила, гарантирующие равное эфирное время для главных политических партий.

Важно запомнить, что возможность написать комментарий не дает разрешения на опубликование клеветы (за что не только автор, но и издание, в конечном итоге, могут быть привлечены к суду), экстремистских голословных утверждений или расистских оскорблений. Старший редакционный персонал обязан гарантировать, что комментарий не нарушает установленных стандартов профессиональной журналистики.

Возможность написать комментарий не дает разрешения на опубликование клеветы, экстремистских голословных утверждений или расистских оскорблений

УПРАЖНЕНИЯ

Прочтите следующие сообщения и определите, где заключается новость и что необходимо сделать репортеру, чтобы развить тему. Какого вида статью подготовили бы вы?

1. Множество детей умирает при родах, потому что отсутствуют медицинские условия для их матерей. Это особенно типично за пределами столицы и крупных городов.
2. Правительство послало солдат охранять наиболее важные торговые маршруты, чтобы отлавливать контрабандистов, перевозящих товары через границу без оплаты таможенных сборов.
3. В результате марафона министерство образования собрало 10 миллионов долларов.
4. Многие бывшие беженцы, которые вернулись в страну в этом году, находят, что жить стало труднее.
5. Некоторые беженцы, которые вернулись в страну в этом году, выступили с протестами перед муниципалитетом по поводу стесненных жилищных условий.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Ссылки по исследовательской работе и обучению журналистов, в партнерстве с Columbia Journalism Review (Обзор колумбийской журналистики):

www.powerreporting.com

Руководство по подготовке репортажей с использованием компьютера:

www.nicar.org

Издательские стили



*Задача общего
стиля - избежать
противоречивости или
путанности, которые
могут стать помехой
для читателя или
слушателя*

Стиль издательства – это язык и грамматические правила, установленные газетой, веб-сайтом, другим изданием или телерадиокомпанией для одинакового использования во всех материалах и всеми авторами, чтобы обеспечить внутреннюю согласованность.

Так как целью любой публикации является как можно более понятная передача информации с наименьшими усилиями, единообразный стиль является одним из инструментов для достижения этой цели. Речь идет не о том, чтобы сделать одинаковой манеру выражаться, – естественно, что каждый автор имеет свой собственный стиль письма. А о том, чтобы избежать противоречивости или путанности, которые могут стать помехой для читателя или слушателя. Аудитория вправе ожидать, что информация будет предоставляться единообразным способом, и публикации будут «говорить одним голосом», что укрепляет доверие к изданию.

Иногда собственные стиль и манера являются частью индивидуальных особенностей издания, и они тщательно сохраняются. Например, в Британии бульварная пресса использует очень короткие заголовки и структуры предложений. А журнал *The Economist* имеет очень характерную манеру изложения, одинаковую во всех рубриках, независимо от содержания.

Устойчивый свод правил также экономит время, помогая авторам представлять вариант, который наиболее соответс-

твует требованиям издания, а редакторов обеспечивает готовыми ответами на повторяющиеся вопросы по орфографии, грамматике и другим вещам.

При использовании языка, который имеет различные диалекты, газета принимает решение, на каком именно из них она будет издаваться, и твердо его придерживается. Имена собственные часто транслитерируются на другой алфавит с изменением орфографии, и опять же следует остановиться на единообразном написании для большей последовательности и ясности.

Иногда принятие таких решений приводит к политическим дискуссиям: писать Косово (сербское написание слова) или Косова (албанское написание)? Редактору приходится делать выбор и для того, чтобы гарантировать последовательность и предотвратить такие споры в последний момент перед сдачей статьи.

По этой причине почти все печатные издания, агентства и телерадиокомпании имеют четко определенные издательские стили.

Обычно редакторы сначала обращаются к внутреннему руководству по стилю; обычно оно снабжено ссылкой на более широкое общее руководство (например, и «Ассошиэйтед Пресс», и «Экономист» имеют хорошо известные и широко используемые руководства); и, в заключение, при необходимости, делается ссылка на заранее выбранный словарь.

Примеры стиля

Простым примером того, что нуждается в согласованном стиле, являются даты. Большинство стран пользуются солнечным календарем. Но мусульмане, православные христиане и евреи пользуются разными календарями, основанными на различных периодах своей истории.

Мусульмане, пользующиеся своим традиционным лунным календарем, по-своему обозначают год, не так, как это принято в международном масштабе, где используется западный календарь. Какой будет более подходящим для вашей аудитории? Какой наиболее подходит для вашего издания? Когда есть смысл сослаться на оба стиля?

В то время, как западный календарь обозначает год как 2003, мусульманский религиозный календарь напишет - 1421/22 год после хиджры.

Запад обычно использует BC и AD (до рождения Христа и в Год нашего господа) как основные обозначения. Западные историки, желая быть нейтральными при использовании западного календаря, могут воспользоваться обозначением д.н. (до нашей эры) и н.э. (нашей эры). Это помогает избежать христианских символов.

Каким календарем пользуется ваше издание? При цитировании кого-либо, использующего календарь, отличающийся от того, которым обычно пользуется ваше издание, обозначение даты может быть или преобразовано, или сопровождено объяснением.

Иностранные слова так же могут потребовать особых стилистических правил, особенно те, что имеют специфическое употребление, или новые слова, или взятые из научной лексики. Следует ли переводить их или использовать в оригинале с пояснениями или без них? Существует целый ряд вопросов, регулируемых издательскими стилями.

Другая трудность возникает, когда англоязычному изданию приходится распространять свои материалы как в Объединенном Королевстве, так и в Соединенных Штатах. Орфография “английского английского” и “американского английского” и журналистские стили этих стран очень отличаются друг от друга, и некоторым организациям приходится договариваться о написании материала статей в двух вариантах, чтобы сделать его приемлемым для каждой аудитории.

Некоторые средства массовой информации избегают слов и фраз, которые могут быть особенно проблематичными. Агентство новостей Рейтерс избегает использовать такие слова, как “обещал” или “угрожает” при перефразировании чужой речи. Оба слова несут различные значения – одно позитивное, другое – негативное, и их использование может свидетельствовать о наличии своего мнения автора по теме статьи. Стилль Рейтерс направлен на то, чтобы гарантировать, что его материалы воспринимаются объективными и беспристрастными.

Также Рейтерс избегает употреблять слова “террорист” и “терроризм”, такая же политика принята и в IWPR.

*Слова “террорист”
и “терроризм”
являются неточными
и экспрессивными и
могут быть заменены
более точными и
описательными
выражениями*

Термины “террорист” и “терроризм” являются неточными и экспрессивными, и могут быть заменены более точными и описательными выражениями. Многие находят это правило стиля противоречивым и даже несколько трудновыполнимым, учитывая распространенность этих слов. IWPR старается избегать использования этих терминов, за исключением случаев цитирования.

В понятие стиля входит и пунктуация. Разные издания могут иметь различные стили, например, при использовании единичных (‘) и двойных (“) кавычек при цитировании. Английские и американские издания различаются размещением знаков препинания в конце цитаты, в изданиях Великобритании обычно они выносятся за кавычки, тогда как редакторы США склонны размещать их внутри кавычек.

The Economist всегда пользуется почтительными словами г-н или г-жа при описании людей, о которых они пишут. Некоторые издания никогда не используют таких титулов или используют только в случаях, когда имя упомянуто впервые.

Некоторые издания пользуются курсивом для названия изданий. Другие ставят название в кавычки. Некоторые не делают ни того, ни другого.

Большинство из сказанного является делом вкуса. Но, приняв его однажды, издание и его коллектив должны всегда использовать один и тот же стиль в целях обеспечения последовательности.

УПРАЖНЕНИЕ

Обсудите некоторые вопросы стиля с коллегами:

1. Имеет ли ваше издание издательский стиль?
2. Можете ли вы вспомнить примеры словоупотребления в ваших изданиях, которые нуждаются в урегулировании постоянным издательским стилем?
3. При письме на английском языке вы используете английскую или американскую орфографию таких слов как labour/labor, homogenise/homogenize, и так далее?
4. Вспомните несколько примеров “подстрекательских” слов, которые не соответствуют беспристрастному и объективному стилю статьи?
5. Возьмите три издания: сможете ли вы распознать разницу в их издательских стилях?

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Для получения дополнительной информации относительно издательского стиля IWPR обращайтесь:

www.iwpr.net/index.pl?development/resources/training_styleguide.html

Важно наличие хорошего словаря. В Интернете имеется электронная версия *Кембриджского словаря международного английского языка*:

dictionary.cambridge.org

Для медиа-рынка США эталоном является Книга по издательскому стилю Ассошиэйтед Пресс:

www.ap.org/pages/order/html

Руководство по стилю *Экономист*:

www.economist.com/research/StyleGuide/index/cfm

Amazon.com. Продает цифровые версии *Руководства и пользованию стилем Нью-Йорк Таймс*, удобно построенные в словарном формате.

Одним из наиболее уважаемых руководств общего плана о стиле письма на английском языке является учебник *Основы стиля* Вильяма Странка Мл. и Е.Б.Уайта. Усовершенствованная версия с дополнениями и с предисловием Уайта так же заслуживает внимания. Оригинальная версия самого Странка имеется на сайте: **www.bartleby.com/141**

Глава 10

О клевете

НЕОТЪЕМЛЕМОЕ ПРАВО НА СВОБОДУ СЛОВА уравнивается требованием к журналистам использовать это право ответственно, а также риском того, что субъекты медиа-репортажей могут обратиться за помощью к правосудию, если они были оклеветаны.

Законы, защищающие от клеветы, значительно различаются в разных странах, и необходимо четко знать, что такое клевета и какие законы о неприкосновенности личной жизни действуют в вашей стране.

Репрессивная власть может использовать законы о клевете, чтобы заставить замолчать своих критиков, приводя доводы, что публикация оклеветала их, несмотря на свою объективность. В отсутствие независимой системы судебных органов такие судебные дела обычно заканчивались длительным тюремным заключением для местных журналистов.

Англия, которая имеет самые строгие законы об ответственности за распространение клеветы, защищает право людей на "доброе имя" и предоставляет широкую свободу действий по защите от клеветы. Однако законодательство страны уравнивает это право множеством средств защиты, имеющихся в распоряжении журналистов, хотя доказывать свою невиновность должны сами журналисты. Дела по обвинению в клевете очень редки, хотя денежные штрафы по приговорам в гражданских делах могут быть разорительными.

Законы об ответственности за распространение клеветы в Соединенных Штатах накладывают бремя доказывания на любого потенциального заявителя, особенно если он является общественным деятелем (для частных лиц законодательство иное).



Неотъемлемое право на свободу слова уравнивается требованием к журналистам использовать это право ответственно

*Самая лучшая
защита против дел по
обвинению в клевете
– добросовестная
журналистская работа*

Общественному деятелю, подающему иск по делу о клевете в Соединенных Штатах, придется доказать, что репортер не только опубликовал ложную информацию, но и сделал это по грубой неосторожности и предумышленно, не предприняв попыток выяснить, было ли это правдой. По существу, это должно быть сделано преднамеренно.

Лучшее средство защиты - беспристрастная журналистика

Журналисты должны уважать законы об ответственности за распространение клеветы и о неприкосновенности личной жизни, потому что они защищают право личности на “доброе имя” и право на частную жизнь без постороннего вмешательства.

Но баланс может иногда нарушаться. Подобные законы не должны довлеть над журналистами, мешая им добросовестно исполнять свою работу. Лучшая защита против дел по обвинению в клевете – это хорошая журналистская работа: основательные, объективные и обдуманые репортажи, аккуратное и скептическое редактирование, а также беспристрастное преподнесение материала.

Поскольку законы и способы их применения очень сильно варьируются, журналисты должны всегда быть очень щепетильны, работая в своей собственной стране, а также не забывая о странах, где могут распространяться их материалы.

К примеру, если репортажи распространяются на английском языке, то журналисты должны знать законы о клевете в Англии и Соединенных Штатах. Жесткий английский закон иногда действует как “наименьший общий знаменатель” и будет подробно обсуждаться в данной главе.

Поиск «удобного» суда

Все чаще судебные дела о клевете слушаются в судах за рубежом, что, возможно, следует считать относящимся к их обычной юрисдикции. Печатные публикации преследуются в судебном порядке не в тех странах, в которых они были опубликованы, и даже не в тех, где работают журналисты, а в странах, где они продаются и распространяются. С расширением сети Интернет появляется всё больше таких “экстерриториальных” судебных дел, и может так случиться, что ваша статья в IWPR станет предметом иска по обвинению в клевете в судах нескольких государств.

Это называется «поиск удобного суда», когда истец желает возбудить иск в государстве, где, по его мнению, имеется самый большой шанс выиграть дело по обвинению в клевете.

Одним из последних подобных примеров и, возможно, ключевым делом по распространённому во всём мире вопросу экстерриториальной юрисдикции является дело *Dow Jones & Company Inc v Gutnick* (Доу Джонс энд Компани Инк про-

Если вы публикуете свои произведения он-лайн, то их увидят в десятках стран, и против вас может быть возбужден иск в любой из них

тив Гутник). 10 декабря 2002 года Верховный Суд Австралии постановил, что издателю Доу Джонсу может быть предъявлен иск в австралийском штате Виктория за статью, напечатанную на Baggon's Online, электронном сайте в США, принадлежащем Доу Джонсу. Несмотря на представления в суд в поддержку Доу Джонса от таких агентств, как Рейтер и Amazon.com, суд постановил, что, несмотря на местонахождение сервера по размещению информации, голословное клеветническое обвинение истца, Джозефа Гутника, произошло в штате Виктория.

Несомненно, оно могло произойти с таким же успехом в любом месте. Постановление судьи гласит: “Что касается меня лично, я не вижу непосредственной причины, почему, если лицо было оклеветано в рамках более чем одной юрисдикции, он или она, если это рекомендуется, не может выступать в качестве одной из сторон в любой из этих юрисдикций”.

Это постановление по данному делу могло открыть дорогу большому числу судебных процессов в Австралии и в других странах.

Интернет-клевета фактически ничем не отличается от обычной клеветы. Если вы оклеветали кого-то, суд может доказать, что по меньшей мере один человек видел это в любой отдельно взятой стране, тогда вам придется предстать перед судом в той стране. Если вы публикуетесь он-лайн, материал увидят в десятках стран, и против вас может быть возбужден иск в любой из них.

Таким образом, средства массовой информации сталкиваются с неутешительной перспективой необходимости знания законов о клевете в нескольких разных странах. IWPR внимательно отслеживает изменения положений в многонациональных и международных судебных делах о клевете, и будет консультировать редакторов и других сотрудников о любых важных изменениях.

На данный момент рекомендации в отношении законодательства о клевете третьих стран ясны:

- Знать законодательство своей собственной страны
- Знать законодательство Англии
- Предполагать, что в третьих странах закон о клевете может быть таким же жестким, как и в Англии

Подход с точки зрения здравого смысла

Перед тем, как вдаваться в специфические детали различных законодательств, важно иметь подход к вопросам с точки зрения здравого смысла:

- Быть внимательным к претензиям в отношении точности и объективности и быстро исправлять ошибки. Обозленный читатель, к которому отнеслись вежливо, который увидит, что вы желаете устранить ошибки, возможно, будет менее склонен предпринимать дальнейшие действия. Быстрое исправление может также быть рассмотрено в качестве смягчающего обстоятельства в суде.

- Никогда не игнорируйте опасности судебного процесса. Поговорите об этом с главным редактором как можно скорее. Не надейтесь, что все закончится без последствий.
- Убедитесь, что у главного редактора есть возможность проверить статьи на деликатные темы до их публикации. Решения, которые могут потребовать юридической консультации (потребуется ли защита от лица, способного подать иск, или возможно ли защитить жесткое заявление вследствие определенных обстоятельств), не должны приниматься помощником редактора единолично, за несколько минут до крайнего срока публикации.
- Добросовестная журналистика предполагает иногда наличие риска, но он должен всегда иметь достаточное, хорошо обдуманное основание. Оценить риск – значит получить здравые юридические советы и принять во внимание вопросы в отношении клеветы.

В некоторых странах клевета считается уголовным преступлением. Это означает, что обвиняемый может быть заключен в тюрьму. В других странах клевета рассматривается в порядке гражданского законодательства, но проигрыш может повлечь крупные материальные убытки. Некоторые истцы могут использовать и уголовное, и гражданское законодательство.

В некоторых странах оскорбления и даже строгая критика в адрес министра или государственных чиновников могут быть сочтены порочащими или даже преступными. В других странах критика государственных деятелей широко практикуется в интересах общественного блага и развития демократии. На этот счет не существует универсального соглашения, поэтому журналисты сами должны знакомиться с местными законами и практикой.

Организация Article 19 , находящаяся в Лондоне, которая содействует развитию свободы самовыражения для средств массовой информации, выдвинула предложение, что универсальные рекомендации могут быть построены на основании международного законодательства, различных внутренних стандартах и общепринятых принципах. Это могло бы «установить соответствующий баланс между правами человека на свободу самовыражения... и необходимостью защиты личной репутации».

Широкие определения

Пока этого не случилось, универсальных рекомендаций не существует. Однако существуют некоторые общие элементы, охватывающие диффамацию и личную жизнь, которые должны быть известны журналистам.

В некоторых странах оскорбления и даже строгая критика в адрес государственных чиновников могут быть сочтены порочащими или даже преступными

*Как правило, если
сказанное кем-либо
не подтверждено
независимым
источником, тот факт,
что вы лишь передаете
это, не является
оправданием*

Во-первых, что такое клевета? По стандартному определению – это ложное заявление, опубликованное о ком-то, которое наносит вред репутации какого-то лица или бизнеса или выставляет это лицо на осмеяние или вызывает ненависть общества. Клеветнические измышления – это то же самое, только более кратковременное или высказанное устно, а не появившееся в печати. Однако имейте в виду, что в Англии сказанное на радио или в телевизионных передачах относится к клевете, а не к клеветническим измышлениям.

Во многих странах правда – это защита против клеветы. Возможно, вам придется доказывать, что какое-то заявление является правдой, и вы будете привлечены к ответственности, если не можете этого сделать, или если окажется, что вы опубликовали что-то без проверки на точность, особенно, если это оказывается ложным. Возможно, вы знаете, что это правда, но вам придется доказать это. В некоторых странах лицу, заявляющему о клевете, возможно, придется доказывать, что это неправда. И, как правило, если сказанное кем-либо не подтверждено независимым источником, тот факт, что вы лишь передаете это, не является оправданием, независимо от того, насколько надежным вы считаете ваш источник.

Даже сообщение, переданное небольшому кругу людей, или краткое изложение какой-либо статьи, или материал для радио или телепередачи, использованный на конференции редакторов, планирующих публикацию, могут считаться “опубликованными”.

Клевета в большинстве стран рассматривается по отношению к конкретному лицу или учреждению.

Зачастую это вопрос факта и степени. Однако в некоторых государствах нелицеприятные высказывания о главе государства, министре или государственном чиновнике могут привести к судебному разбирательству или тюремному заключению. И, наоборот, такая критика может расцениваться как справедливая в тех странах, которые поддерживают дебаты о государственных интересах на благо общества.

Заявление о национальной, этнической, религиозной или другой подобной группе не может считаться клеветническим, но оно может подпадать под законодательство, запрещающее подстрекательство к ненависти или вызывающие ненависть выступления. Некоторые государства налагают запрет на критику глав дружественных народов или самих стран.

Помните, что существует вероятность того, что люди, о которых говорится в статье, будут опознаны, даже если их имена не названы. Должностное лицо может быть узнано по титулу или должности, по роду занятий или адресу. Если группа очень маленькая (работники в небольшом офисе), то её членов легко определить по отдельности - они все могут предъявить иск.

Во многих странах те, кто обращаются в суд, должны доказать, что их репутации действительно нанесен вред. В других странах суды могут предположить нанесение вреда, и защитникам придется доказывать, что никакого вреда причинено не было. Чем выше репутация пострадавшего или место в обществе, тем больше нанесенный вред.

*Следует быть
осторожным, когда
сообщение затрагивает
личность*

Тревожные сигналы

Следует быть осторожным, когда сообщение затрагивает личность, то есть: содержит обвинения в профессиональной нечестности или некомпетентности; намеки на аморальность, преступное или неподобающее поведение; вопросы о происхождении личности и голословные утверждения, что кто-то умственно болен или страдает заболеванием, передающимся половым путем.

Чиновник городского самоуправления может стать объектом осуждения в обществе, если он признан виновным в управлении автомобилем в нетрезвом состоянии; или владелец ресторана может потерять свой бизнес, если проверяющий сообщает о нарушениях правил санитарии. Если эти сообщения правдивы, то их обнародование не должно привести к обвинению в клевете. Но если вина этих людей не была доказана в суде, то как вы докажете, что это правда?

Английский закон о клевете

Организации, распространяющие новости на английском языке, такие как IWPR, должны знать специфику английского закона о клевете, а также защитные действия.

Классическое определение диффамации (клеветы) в английском законодательстве - это "утверждение, которое унижает репутацию личности в умах благонамеренных людей". Конкретных определений нет, однако это понятие применяется для обозначения среднего человека с улицы.

Существует четыре основных вида защитных действий в случае обвинения в клевете:

1. *Правда*. Это самая очевидная защита. Однако помните нашу мантру: вопрос не в том, чему вы верите как правде или даже что вы знаете как правду; вопрос в том, можете ли вы доказать, что это правда.

Пример: В 1993 году в журнале New Statesman (Нью Стэйтсман) вышел материал, в котором говорилось о том, что по слухам у премьер-министра Джона Мэйджера был роман со служанкой. Слух был признан клеветническим, и издание ничем не могло подтвердить свою публикацию. Мэйджэр урегулировал конфликт без суда, но он имел полное право предъявить свой иск и, возможно, даже прекратить существование журнала.

Классическое определение диффамации - "утверждение, которое унижает репутацию личности в умах благонамеренных людей"

2. *Справедливый комментарий.* Этот вид защиты применяется к формулировке не факта, а точки зрения. Формулировка должна быть такой, чтобы для читателя было очевидно, что это комментарий или точка зрения. Но лежащие в основе факты, на которых строится комментарий, должны быть правдивыми.

Например: в 80-е годы в одной юмористической программе на радио «БиБиСи» прозвучало, что в газете «Нью оф зе уорлд» (бульварная газета) «все красотки – фотогеничны, а все новости – патологичны» (т.е. вымышлены). Редактор газеты Дерек Джеймсон подал на «БиБиСи» в суд. Суд согласился с тем, что высказывание является оскорбительным, но признал, что оно носит характер «правдивого комментария», основанного на дешевом, сенсационном содержании газеты, что освобождает от ответственности.

3. *Преимущественное право (привилегия).* Заявления, сделанные в парламенте или судах Англии, могут пользоваться “преимущественным правом”. Точно так же привилегия публиковать информацию, которая оказывается ложной, может быть позволительной в других ситуациях; это очень сложная область законодательства и всегда является вопросом факта. В Англии заявления парламента пользуются абсолютной привилегией. Другими словами, они могут быть записаны на магнитофон, и против вас нельзя будет возбудить иск. Заявления в судах пользуются частичной привилегией. Хотя вы можете сообщить то, что

было сказано в суде, это сообщение должно быть правдивым – должен быть освещен любой ответ или встречное обвинение, даже если это произойдет в следующем выпуске. Репортаж на эту тему должен выйти как можно быстрее, при первом удобном случае.

Пример: в 1980 г. благодаря счастливому стечению обстоятельств полиции удалось задержать печально известного серийного убийцу – «Йоркширского потрошителя» (его автомобиль был случайно остановлен по какому-то незначительному поводу). Когда начальник полиции понял, с кем имеет дело, он созвал пресс-конференцию и заявил журналистам: «Мы его взяли». Многие газеты, в том числе «Дарлингтон ивнинг деспатч», использовали эти слова в заголовках своих статей. Суд над «Потрошителем» состоялся в тот же день. Газеты не приняли обвинений в неуважении к суду и клевете на основании того, что слова, прозвучавшие во время пресс-конференции в полицейском участке, пользуются «привилегией с оговоркой». Суд с этим согласился, но, вероятно, только потому, что нарушение имело столь массовый характер. Обычно в подобной ситуации газетам пришлось бы отвечать за клевету.

4. *Смерть.* Кто-либо умерший не может возбудить иск, но будьте осторожны, чтобы клевета на умершего человека не имела последствий для живых. Клевета на умершего человека может заодно оклеветать лица и учреждение, с которыми он был связан.

Умерший не может подать иск, но будьте осторожны, чтобы клевета на умершего не имела последствий для живых

*Работа на компанию
с ограниченной
ответственностью не
защищает от исков за
клевету*

Одинаково важно точно знать, что именно не служит обстоятельством, освобождающим от ответственности по английскому законодательству. Обычно не срабатывают следующие объяснения:

■ “Но я не живу в Англии...”

Другая страна: вас могут подвергнуть преследованию по суду в любой стране, где появляется ваш материал. Например, российский бизнесмен Борис Березовский подал иск против американского журнала за клевету не в России или даже в США, а в Лондоне. Это возможно, потому что журнал отправляет несколько экземпляров в Лондон.

■ “Это сделал не я, а мой издатель...”

Ограниченные обязательства или личная ответственность: работа на компанию с ограниченной ответственностью не защищает частных лиц от исков за клевету. Вы можете быть привлечены к суду за клевету лично. Иски по делу о клевете могут быть одновременно направлены против газеты, против репортёра лично и против распространителя средства массовой информации, является ли им лицо, доставляющее газеты, магазин или интернет-провайдер. Это необычное исключение в нормах законодательства об ограниченной ответственности в Англии.

- “Об этом сообщила другая газета...”

Повторение уже опубликованного сообщения. Повторение опубликованного ранее клеветнического сообщения не освобождает от ответственности. Джеффри Арчер, бывший член парламента, получил компенсацию за причиненный ущерб по делу о клевете от Daily Star (Дэйли Стар) в конце 1980-х, после того как она выпустила заметку о том, что он платит проституткам, которая была перепечатана из другой газеты. Первая газета связалась с проституткой, а Стар – нет, и у неё не было основания для защиты. Помните: неважно, сколько других людей написали о чем-то, - не подписывайтесь под текстом, если только вы сами лично не можете подтвердить эту информацию.

- “ Но все знают, что уже...”

Молва/слухи: оправдание тем, что вы распространяете слухи или молву, не является защитой от подачи искового заявления. Если суд принимает решение, что “пассажир в автобусе” мог быть невысокого мнения о субъекте, у вас нет основания быть освобожденным от ответственности. Не служат оправданием и высказывания “широко известно, что...” или “все уверены, что г-н А торгует наркотиками”. Можете ли вы доказать, что он это делает, а не просто пересказывать, что об этом думают люди?

Неважно, сколько других людей написали о чем-то, - не подписывайтесь под текстом, если только вы сами не можете подтвердить эту информацию.

Сообщение о чем-то опровержении не служит защитой в случае, если суд выносит решение, что это заявление все же унижает репутацию данного лица

■ “Но он же действительно сказал...”

Сообщение комментариев, являющихся порочащими: одно из распространенных неправильных представлений создается именно так. Лицо А говорит что-то о лице В. Газета сообщает комментарии на основании того, что лицо А фактически рассказало им. Но это не служит защитой. Судью интересует не то, являются ли эти комментарии точно изложенными, а то, являются ли они порочащими субъекта.

■ “Но он это открыто опровергнул...”

Опровержения: опубликование чье-то опровержения не является обстоятельством, освобождающим от ответственности, если суд постановляет, что в сознании благочестивых людей заявление, тем не менее, унижает доброе имя. Такие заявления как: “Люди, которые живут во дворце, опровергают тот факт, что Чарльз скормил кота своей собаке”, являются неприемлемыми.

■ “Но я писал о его компании, а не о нем...”

Непреднамеренная связь: что-либо, что могло связать вашего субъекта с определенной личностью, может быть порочащим. Британские суды склонны разрешить завучу подать иск о клевете, если критиковалась его школа, а также и руководителям компаний, и начальнику полиции. Компании, корпорации и организации так же имеют репутации и имеют право обратиться с иском.

- “Но я даже не использовал его имени...”

Будьте очень осторожны, даже если не упоминаете имен. Если вы публикуете материал, в котором говорится о том, что какой-то член футбольной команды имел половую связь с несовершеннолетней девушкой, но не называете его имени, против вас будет заявлен не один иск по защите от клеветы, а одиннадцать.

- “Но я соблюдал моральный кодекс...”

Следование правилам: многие журналистские ассоциации имеют кодексы чести, которые гласят, что каждая статья должна быть точной, объективной и уравновешенной – она должна содержать точки зрения обеих сторон, и журналист не должен давать своих комментариев. Эти руководящие принципы очень хороши, но, тем не менее, они не могут защитить вас от возбуждения дела о клевете.

- “Но это было добросовестное заблуждение...”

Неведение: незнание закона не освобождает от ответственности. Точно так же недостаточно сказать, что вы “сделали все, что могли”, чтобы связаться с субъектом, являющимся одной из сторон в публикации. Вам придется доказать наличие твердых оснований вашей уверенности в том, что статья является объективной.

*Пренебрежение к
закону не является
обстоятельством,
освобождающим от
ответственности*

- “Но я использовал слово ‘сомнительный’...”

Слова с неясным значением. Использование таких слов, как “сомнительный” и “как сообщают” и других подобных слов не является защитой.

Защита общественных интересов

В некоторых странах общественный интерес может быть обстоятельством, защищающим от ответственности. Это не то, что “интересует общественность”, но наивысший аргумент в пользу того, что это делается для пользы и на благо общества. Это норма, которую некоторые суды применяют во многих случаях, таких, как предполагаемое нарушение права на частную жизнь или конфиденциальности и иногда даже безопасности – в зависимости от конкретной страны и от того, насколько поддерживаются публичные дебаты. Но это не всеобщий закон, справедливость и объективность по-прежнему применяются к таким случаям. Вы должны точно знать, применяется ли это обстоятельство как защищающее от ответственности в вашей стране. В Англии нет таких оправдывающих обстоятельств, как общественный интерес и общественный деятель.

К тому же некоторые страны признают более широкие рамки в отношении точки зрения и комментариев, подтверждающих, что факты не являются искаженными. Обозреватель может сказать, что просмотр новой пьесы оказался потерей времени и денег, поскольку никто из конкретных персонажей не был подвергнут критике, а собственное мнение может иметь каждый, и оно не является неоспоримым фактом.

Актеры могут подать иск, посчитав сказанное нападка на их профессионализм. Однако вполне могут его и проиграть, так как для них это рискованное предприятие, и решение может зависеть от репутации критика.

Точки зрения можно твёрдо придерживаться и решительно ее высказывать тогда, когда она существенна и обоснована результатами надежных наблюдений, а не является предположением. Не нужно пытаться представлять мнение как факт.

“Пьеса является пустой тратой времени, потому что она не говорит ничего нового о нашей жизни” – это четкая точка зрения, но сказать: “ведущий актер оказался пьяным” – намного рискованнее. Является ли это фактом? Можете ли вы доказать это? Наносит ли это вред репутации актера?

Однако существует другой немаловажный фактор, отличающийся от того, что говорит закон, а именно: что является приемлемым в обществе с точки зрения культуры. Следует учитывать, стоит ли эта ситуация того, чтобы бросать вызов. Также следует помнить, что вопросы культуры могут оказать влияние на суды.

Крайне гиперболизированные формулировки или сатира могут быть защищены, если они воспринимаются как шутка или подшучивание. Однако культурные установки могут внести здесь значительные корректировки. То, что, возможно, считается шуткой в одном обществе, может оказаться оскорбительным в другом. Подшучивание над выдающейся

*Точки зрения можно
твёрдо придерживаться
и решительно ее
высказывать тогда,
когда она существенна и
обоснована
результатами
надежных наблюдений,
а не является
предположением*

Если на карту поставлена чья-то репутация, будьте особенно внимательны к каждой детали, включая заголовки и фотоснимки

личностью или национальным меньшинством может быть расценено как крайне обидное. И вновь журналисту придется применить особую осторожность и быть готовым к последствиям в интересах чего-то стоящего.

Снижение риска

Ниже приведены некоторые предложения относительно того, как на практике журналисту можно обезопасить свою работу:

- Если на карту поставлена чья-то репутация, будьте особенно внимательны к каждой детали. Материал из 2000 слов, возможно, одобрит каждый адвокат страны, однако его может погубить единственное небрежное слово в заголовке или фотоснимок.
- Просмотрите вашу работу внимательно, особенно, если кто-то внес в нее значительные изменения с целью выявить подтекст, которого вы не подразумевали. Если на фотоснимках запечатлены “торговцы наркотиками”, уверены ли вы, что любой, кто может быть опознан на фото, является наркодельцом? Любой человек на фотоснимке, даже прохожий, может подать судебный иск, если он не является торговцем наркотиками. Даже если они ими являются, можете ли вы доказать это?

- Разница между “X случайно оказался” и “А сказал, что X случайно оказался” является решающей при защите статьи от обвинений в преступлении или незаконном действии. Если вы сообщаете, что полиция обвинила кого-то в преступлении, и ваше сообщение основано на официальном документе, вы можете быть в безопасности – даже если в дальнейшем обвинение будет признано ложным и данное лицо будет оправдано. Но у вас не будет никакой защиты, если вы просто сообщили, как факт, что лицо совершило преступление, до любого обвинительного приговора.
- Информация о событиях, полученная от жертв и свидетелей, может быть непроверяемой, но в отличие от полицейских и судебных документов она обычно не защищена привилегией, присущей отчетам официального судопроизводства. Когда эти сообщения касаются поведения опознаваемых лиц, относитесь к ним с осторожностью, особенно, если в них говорится больше, чем вы можете подтвердить из других источников.
- Будьте особенно осторожны с соседями, коллегами, друзьями или другими, говоря о прошлой жизни людей, которые оказались вдруг в центре всеобщего внимания. Источник может иметь предвзятое мнение о данном лице.

- Убедитесь, что вы разбираетесь в отличиях между разными типами преступлений - некоторые обвинения являются более серьёзными, чем другие. В некоторых судебных системах лишение человека жизни может означать убийство, непредумышленное убийство или несчастный случай любого рода. Не пользуйтесь ярлыками только для того, чтобы быть кратким или ярким. Это может привести к неприятностям.
- Не считайте, что ряд событий представляет “интригу” или “происки”, если им возможно безобидное объяснение. Даже если факты защищены привилегией, выводы, сделанные на основе тех фактов, могут не иметь её.
- В некоторых странах законодательство может быть не настолько важно, как понятия местного населения о чести, базирующиеся на культурных ценностях. Люди в некоторых странах могут даже убить ради защиты своего доброго имени.
- Задетым людям следует всегда давать возможность ответить или защитить себя от обвинений.

Законы о неприкосновенности личной жизни

Законы о неприкосновенности личной жизни являются другой опасностью для журналистов. В одних странах их нет, а в других они очень суровые. Некоторые не защищают людей в глазах общественности, а некоторые - наоборот, особо защищают.

Поп-звезды и футболисты могут быть менее защищены, чем другие люди, потому что они зависят от средств массовой информации вследствие их популярности. Но в определенных случаях многие законы всё же защищают их.

Во Франции, например, законодательство о неприкосновенности частной жизни гораздо строже, чем в Великобритании. Многие законы гласят, что в то время как личности не защищены, например, от папарацци, в общественных местах, они могут быть защищены в частных помещениях, особенно у себя дома. Вам также следует понимать, что часто дети пользуются особой юридической защитой.

Даже знаменитые люди имеют право на то, чтобы их оставили в покое. Журналистам обычно предоставляется широкая свобода делать репортажи о событиях, представляющих общественный интерес, или в областях, легко доступных для общественности, даже если субъекты новых сообщений и фотографии могут поставить в неудобное положение. Во многих странах местные ассоциации или союзы журналистов также имеют профессиональные кодексы чести, регулирующие такие темы, как частная жизнь. Нужно быть особо осторожным в отношении использования объективов дальнего действия или навязчивого фотографирования.

Предлагаем несколько тестов для рассмотрения:

- Является ли это событие или лицо в действительности представляющим значительный интерес?
- Является ли оно публичным?

Даже знаменитые люди имеют право на то, чтобы их оставили в покое

*Хорошие журналисты
избегают стиля,
который имеет
оттенок предубеждения,
и стараются быть
внимательными к
людям, о которых они
пишут*

- Действительно ли это новости? Конечно, новости о поп-звездах, футболистах и им подобных могут быть более развлекательными, чем так называемые “жесткие” новости. Но, безусловно, они также могут быть скандальными – и вопрос в том, являются ли они правдивыми?
- Используете ли вы чье-то имя или фотографию в коммерческих целях без разрешения?
- Используете ли вы чье-то имя или фотографию таким образом, что показываете их в ложном свете - например, иллюстрируя репортаж об уличном преступлении с фотографией празднующегося, или используя фото какого-то человека без его разрешения для иллюстрации чего-то, что к нему не имеет отношения?

Подстрекательство к ненависти

Помимо клеветнических материалов, профессиональные журналисты так же стараются не пользоваться языковым стилем, который имеет оттенок предубеждения, и стараются проявлять внимание к людям, о которых пишут. Это не вопрос политической корректности, это, скорее, гарантия того, что вы используете соответствующий язык, и в особенности того, что он не вызывает ненависти или насилия. Речь не идет о том, что может позволить закон, хотя в некоторых странах существует наказание за использование такого рода языковых стилей.

Например, в Великобритании существует закон против расовой дискриминации. Высмеивание инвалида тоже может быть противозаконным. Занимаясь вопросами геноцида в Руанде, трибунал ООН отправил в тюрьму несколько журналистов радио- и телевизионных вещательных компаний за использование языкового стиля, который, возможно, инспирировал несколько убийств.

В каждом обществе есть слова, которые являются оскорбительными для других. Хорошему журналисту следует избегать их при описании определенного лица или группы людей.

Важно помнить, что статья, которая является юридически безопасной, может, тем не менее, не отвечать стандартам справедливости, объективности и вкуса.

“Можем ли мы это опубликовать?” - это вопрос для юристов. “Следует ли нам публиковать это?” - это вопрос для журналистов и редакторов. Точно так же решение может быть принято в отношении того, следует ли публиковать что-то в “общественных интересах”, даже если это нарушит закон. Это риск, и решения такого рода могут быть приняты только главным редактором, издателем или владельцем издания. Ответственные журналисты передают подобные риски на усмотрение своего редактора.

*Материал, который
является юридически
безопасным,
может, тем не менее,
не отвечать стандартам
справедливости,
объективности и вкуса*

Упражнения

Для того чтобы восстановить в памяти то, что было рассмотрено в этой главе:

- Законы об ответственности за распространение клеветы и другие ограничения свободы слова сильно отличаются в разных странах, и вы должны быть убеждены, что знаете, какие правила использовать там, где вы работаете.
- Существуют общие законы об ответственности за распространение клеветы, особенно в отношении публикации, идентификации и диффамации.
- Правда является лучшей защитой от обвинения в клевете. Убедитесь, что вы знаете, применима ли какая-либо привилегия или имеется ли защита вследствие наличия общественного интереса к публикации.
- Вам следует предпринять существенные меры предосторожности в отделе новостей вашей редакции и в собственных методах подготовки репортажа.
- Вам следует сохранять материалы ваших расследований, так как они могут стать важными доказательствами.
- Законы, моральные и этические нормы, практика широко различаются, и вы должны знать, какие из них применимы в вашей стране.

Прочтите следующие примеры и вопросы, и обсудите ваши ответы с коллегами.

1. Во время предвыборной речи в вашем городе один член законодательного органа описывает соперника как “клоуна”, утверждает, что он неоднократно брал взятки от строительной компании и называет его “предателем своей партии”.

■ Являются какие-либо, все или никакие из приведенных высказываний безопасными для использования в вашей статье? Следует ли вам направить ваш материал кому-либо для рассмотрения?

2. Должна начаться работа по сооружению долгожданной скоростной магистрали возле вашего города. Однажды вечером человек звонит вам в офис и говорит, что он видел документы о том, что главный подрядчик скоростной магистрали использует материалы плохого качества и обманывает правительство. Звонящий отказывается назвать свое имя, но говорит, что он работает в отделе строительства магистрали.

Он говорит, что если вы не опубликуете статью, разоблачающую это факт, то он передаст свою информацию в конкурирующее издание. Он позвонит вам через полчаса, чтобы получить ваш ответ.

■ Что следует немедленно предпринять вам и вашему руководству?

■ Что вы ответите загадочному абоненту, когда он позвонит снова?

- Имеется ли какая-нибудь возможная стратегия для получения этого материала или вы отказываетесь от него сразу?
 - Как может отразиться на вас и вашем издании тот факт, что материал будет опубликован вашими конкурентами?
3. В городе появилось несколько новых ресторанов. Вы нанимаете журналиста для написания обзора о наиболее популярном из них. Предлагаем несколько фраз из его обзора:
- Этим кебабом я бы не стал кормить даже мою кошку.
 - Я думаю, что этот кебаб простоял долгое время при комнатной температуре.
 - Отчет санитарного департамента толще, чем это кебаб.
 - Инспекторы санитарного департамента сообщили об обнаружении крысиного помета в этих кебабах.
 - Мои источники из санитарного департамента даже близко не подойдут к этому месту.
 - Это самый худший ресторан во Вселенной.
 - Стали бы вы использовать какие-либо, все или никакие из приведенных высказываний или видоизменили бы их каким-нибудь образом? Почему?

Помните о различиях между фактами и точками зрения, между защищенными и незащищенными источниками информации, между фактами и преувеличением, между местным законодательством и культурой.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Для получения обзора новейших данных по английскому законодательству относительно журналистских перспектив: *McNae's Essential Law for Journalists*, Том Уэлш и Уолтер Гринвуд, опубликовано издательством Butterworths Law/

Ответственное освещение событий



В ходе конфликта средства массовой информации могут быть использованы, чтобы вызывать отчаяние, милитаризацию общества и даже давать прямые указания убивать

Средства массовой информации имеют сложные отношения с войной. Когда звучит первый выстрел, правда, как часто говорят, становится первым пострадавшим, потому что противоборствующие стороны манипулируют средствами массовой информации, чтобы мобилизовать население, скрыть страшную реальность смерти и жестокости и обвинить во всех грехах своих оппонентов.

Рассмотрите несколько способов, при помощи которых эксплуатируются средства массовой информации в текущих конфликтах:

- Партизанские отряды устраивают провокации против сельских жителей, которые, по их сведениям, вызовут жестокую контратаку со стороны правительства, и которые затем могут быть использованы для привлечения внимания к их проблеме через международные средства массовой информации.
- Чиновник НАТО рассказал на пресс-конференции, что реактивные снаряды имеют высокую точность, скрывая неизбежную “сопутствующую” гибель простых граждан, для которых это вторжение должно было стать “освободительным”.
- Религиозная экстремистская группировка взорвала бомбу в пригородном поезде крупной западной столицы с определенной целью распространения террора посредством обнаружения устрашающих снимков увечий и разрушений, которые немедленно разлетелись по всему миру.

Когда бои заканчиваются, партизаны продолжают борьбу на радио- или телевизионных каналах и на страницах газет, соревнуясь за преимущества, оправдывая свои действия и расшатывая обстановку, движутся к миру и примирению, которые могут стоить им выгод, добытых нечестным путем, и должностей во власти.

Даже перед началом конфликта приверженные войне правительства используют средства массовой информации, находящиеся под их контролем, для закладки фундамента насилия, нагнетая обстановку пагубными речами ненависти, фальшивыми историями и горами лжи. Национальная борьба (и, неизбежно, её лидер, имеющий неоспоримое превосходство) прославляется в то время, как разжигается страх и ненависть к “врагу”. Средства массовой информации используются для создания угрозы безопасности, милитаризации общества и даже для того, чтобы давать прямые указания относительно средств и методов убийства.

Эти зловещие сценарии разыгрываются снова и снова там, где возникают конфликты. Горячие профессиональные и академические споры бушуют по поводу роли западных средств массовой информации, которую они играют в ходе многих международных военных интервенций. За последнее десятилетие злоупотребление местными средствами массовой информации в подталкивании к геноциду, особенно в Руанде и на Балканах, привлекло особое внимание, демонстрируя огромный потенциал средств массовой информации в несении зла.

Если средства массовой информации так тесно связаны с войной, не могут ли они так же внести вклад в дело мира?

Если средства массовой информации так тесно связаны с войной, не могут ли они так же внести вклад в дело мира?

Этот трудный вопрос находится в процессе исследований и вызывает большие споры среди журналистов. Традиционный профессиональный скептицизм заставляет многих работников средств массовой информации выступать против любой концепции относительно того, что средства массовой информации желают играть какую-либо роль вообще. Дискуссии о “репортажах о мире” многие редакторы и репортеры расценивают как выталкивание журналистики за линию нейтрального наблюдателя и попытки заставить выступить ее в качестве непосредственного действующего лица. Даже если это делается из благих побуждений, такая “инструментализация” средств массовой информации все же кажется опасным нарушением основополагающих профессиональных принципов. Пропаганда за мир все равно остается пропагандой.

Однако журналистика должна быть ответственной и неравнодушной профессией, и многим журналистам и редакторам, а также ряду организаций, связанных с развитием средств массовой информации, таких как IWPR, приходится задумываться над этим вопросом и вырабатывать принципы, посредством которых средства массовой информации могут придерживаться профессиональных стандартов и, в то же время, вносить активный вклад в дело разрешения конфликта.

Различные исследования разделили потенциальные ответы на несколько групп. Обзор финансируемого правительством научного центра Института Мира Соединенных Штатов ка-

сается структурного вмешательства, обеспечения специфического содержания и агрессивного вмешательства средств массовой информации. Отчет канадской группы Института медиа-политики и гражданского общества (IMPACS) описывает пять типов вмешательства СМИ, от основного обучения до установления мира, путем воздействия через «мыльные оперы» и другую культурную продукцию, которая способствует продвижению позитивных идей. Даже основные средства массовой информации проводили эксперименты с новыми стратегиями для увеличения вклада местных журналистов в содержание их репортажей и так называемую общественную журналистику.

Институт по освещению войны и мира был образован, чтобы создать платформу для ответственных местных журналистов в кризисных регионах, которые часто отрезаны от местных и международных дебатов по поводу конфликтных проблем в их собственных странах.

IWPR группирует свои подходы к освещению мира по трем категориям: повышение индивидуального мастерства, укрепление влияния СМИ как четвертой власти и определять, какие события будут вынесены на обсуждение общественности. Третья категория и формирует общее содержание данной главы.

Повышение индивидуального мастерства

Сердцем и душой хорошего сообщения о конфликте является серьёзная журналистика - основанная на фактах, умеренная в манере выражения и сбалансированная по выбору

IWPR был создан для оказания поддержки ответственным местным журналистам, очень часто отрезанным от этих обсуждений

источников и тем. В этом смысле все это руководство – о развитии основных профессиональных навыков для более точной и конструктивной работы в конфликтных районах.

Находясь в конфликтном районе, используйте два важнейших принципа. Во-первых, живите обычной жизнью, много читайте, разговаривайте с официальными и неофициальными источниками и обычными гражданами, узнавайте так много, как только можете, о регионе и его людях (и, если возможно, их языки) до того, как вы начнете писать или встанете перед камерой.

Во-вторых, не верьте ничему, что вы не видели собственными глазами, и особенно скептически относитесь к официальным заявлениям. Сказанному на ежедневной пресс-конференции, где военные руководители рассказывают о своих успехах на поле сражения и зверствах своих противников, никогда нельзя доверять без свидетельств очевидцев. Самые лучшие и храбрые корреспонденты – это не те, кто регулярно посещает пресс-конференции, а те, кто, рискуя жизнью, ведут репортажи с поля битвы.

Укрепление влияния СМИ как четвертой власти

Профессиональная и креативная журналистика, которая может вызвать ответственное и конструктивное обсуждение, не может процветать без сильных институтов, оказывающих ей поддержку. Эти институты включают: 1) энергичные организации средств массовой информации, свободные от политического контроля, 2) ответственные официальные и

неофициальные органы, поддерживающие свободу средств массовой информации, и 3) сильный сектор гражданского общества, из которого черпаются идеи и информация, и через который можно вести дебаты с более широкими слоями общества.

Построение такой возможности включает в себя реформирование законодательства о средствах массовой информации, повышение профессионализма вызывающих эмоциональный отклик медиа-организаций, учреждение органов средств массовой информации, оказывающих поддержку для обучения и лоббирования, таких, как организации для медиа-обучения и мониторинга, группы свободы слова и журналистские ассоциации.

Ряд международных организаций специализируется в различных сферах деятельности по расширению возможностей медиа-компонентов, существуют международные принципы свободы в выражении согласованных взглядов. (См. справочные заметки к данной главе). Одни организации концентрируют внимание на реформировании радио- или телевизионных вещательных организаций, другие – на строительстве независимых или общественных радиостанций, третьи – на выработке юридической системы взглядов или организации журналистских союзов.

Свобода слова в обществе особенно важна, чтобы дать возможность глобальной сети немедленно поднять тревогу, когда совершено нападение на журналиста, и оказать финансовую и юридическую поддержку и усилить политическое

давление, например, чтобы гарантировать досрочное освобождение после незаконного лишения свободы. Медиа-мониторинг иногда подвергается критике за попытки введения цензуры и контроля, но фактически дает базу для отслеживания работы и поддерживает критику, чтобы помочь ответственным медиа-сообществам работать лучше.

Возможности IWPR в области такого строительства сконцентрированы на учреждении новых и реформировании существующих организаций средств массовой информации, определении местных потребностей и оценке медиа-проектов, запуске проведения медиа-обучения и укреплении учебных, исследовательских и контрольных групп (мониторинг), обучении местных тренеров для обеспечения развития долгосрочных навыков на этой основе.

Определять, какие события будут вынесены на осуждение общественности

Помимо основных журналистских навыков и этики, существует множество способов реагирования на конфликты, которые могут быть выбраны при поиске тематики, разработке стратегии представления информации и построении структуры презентации высказываний в статье. Основная суть вышеизложенного заключается в том, что нужно быть выше пессимизма и поляризации большинства статей о конфликтах. Целью являются поиски альтернативных мнений и того, что IWPR называет перекрестным общественным диалогом

с целью уйти от конфронтации, найти области скорее для соглашения, чем для разногласий, и давать позитивное освещение развития событий.

Метод составления программы действий не относится к пропаганде. Это не значит, что нужно оказывать поддержку только одной из сторон или становиться прямым сторонником в антивоенных дебатах, – в действительности важно понимание теоретических основ о том, что такое война.

Скорее, это признание того, что при сообщении новостей средство массовой информации так же создает новости. Средство массовой информации создает исторический материал в реальном времени.

Журналистика сталкивается с загадкой физика-ядерщика: вы не можете измерить атом, потому что ваши усилия заставляют его двигаться, что, следовательно, изменяет размеры атома. Точно так же при освещении событий журналистам приходится нести ответственность:

- Понимать, насколько их участие может повлиять на события;
- Копать вглубь под укоренившиеся несовместимые позиции;

СМИ в силах диктовать общественности, какие новости будут главными событиями дня

В мире конфликта те, кто определяет, какие события выносятся на обсуждение общественности, должны предоставлять платформу для противоположных точек зрения, чтобы достичь сбалансированного освещения событий.

- Определить, не эксплуатируют ли их заинтересованные медиа-игроки конфликта для продвижения военных задач одной стороны.

Война оказывает опьяняющее воздействие, поэтому в основном потоке информации война кажется привлекательной, а мир – скучным. Крис Хеджес, отмеченный наградой корреспондент Нью-Йорк Таймс, озаглавил свои воспоминания так: “Война – это сила, которая придает нам значимость”.

В мире конфликта те, кто определяет, какие события выносятся на обсуждение общественности, должны предоставлять платформу для противоположных точек зрения, чтобы достичь сбалансированного освещения событий.

Понимание конфликта

Журналист, пишущий на финансовые темы, должен иметь некоторые знания по экономике, а корреспонденту, имеющему дело с юриспруденцией, следует знать основы законодательства. Точно так же, чтобы освещать вопросы войны, важно понимать характер конфликта. Это означает выход за рамки простого ежедневного освещения событий и желание научиться понимать, что движет конфликтом и что фактически означает разрешение конфликта.

Анализ конфликта (или “исследование мира”) говорит о том, что конфликт является естественным и обычным делом, но он не всегда означает насилие.

Обзор других процессов показывает, что конфликт, в действительности, может быть разрешен мирным путем, хотя редко это дается легко. Усилия, направленные на то, чтобы конфликт не вышел из-под контроля, уже являются шагом по его разрешению; и сама по себе работа во имя миротворчества важна для того, чтобы создать группы людей, заинтересованных в установлении длительного и прочного мира.

В то же время опасайтесь того, кто говорит, что жесткий конфликт неизбежен. Жесткие конфликты происходят по определенным причинам и управляются людьми. Иногда руководитель государства или правительства провоцирует конфликт в качестве средства безопасности или сохранения контроля. Изначальная причина конфликта лежит в скудных ресурсах страны, где власть и богатства распределены неравномерно, и имеется долгая история прошлых обид и противоречий. Это указывает на то, что жестокость между “историческими врагами” не является неизбежной, её можно избежать, занявшись проблемой неравномерного распределения ресурсов или монополии на политическую власть, проведя обсуждение лежащей в основе проблемы.

Опасайтесь того, кто говорит, что жесткий конфликт неизбежен

Следующий отрывок заимствован из отчета, представленного Канадской группой IMPACS, и является классическим примером, используемым для описания возможных последствий конфликта.

Апельсиновое дерево растет в одном саду, но апельсины висят на ветке, которая нависает над соседним садом. Каждый из соседей считает, что эти апельсины принадлежат ему. Исследование конфликта показывает, что возможны четыре варианта развития событий:

РЕЗУЛЬТАТ	ПРИМЕРЫ
<p>Одна сторона выигрывает</p> <p>a) кто сильнее, тот и прав</p> <p>b) судебное решение</p> <p>c) случай</p> <p>d) выплата компенсации</p>	<p>a) соседи подрались из-за апельсинов</p> <p>b) закон о собственности определяет, кто получает апельсины</p> <p>c) соседи бросают монетку из-за апельсинов</p> <p>d) один получает апельсины, но выплачивает другому 5 р.</p>
<p>Прекращение спора</p> <p>a) уходит</p> <p>b) ликвидация</p> <p>c) отсрочка</p>	<p>a) обе стороны отказываются от апельсинов</p> <p>b) они уничтожают или дарят апельсины</p> <p>c) они складывают апельсины в морозилку</p>
<p>Компромисс</p> <p>разделение запасов</p>	<p>стороны соглашаются вместе снять апельсины и, сделав из них сок, поделить его пополам</p>
<p>Лучший результат</p> <p>инновационное решение</p>	<p>Вынуть из апельсина семена, посадить их и начать выращивание – новый бизнес, новый доход, больше ресурсов.</p>

Хороший пример мирного разрешения конфликта наблюдается в Северной Ирландии. В течение очень долгого времени конфликт представлялся как неразрешимая конфронтация - "католики против протестантов". Любые движения к самоуправлению для первых (и окончательное воссоединение с Ирландской Республикой) рассматривались как потеря управления для последних (и самого Британского Союза), а также риск для их культуры и даже самой жизни. И насилие продолжалось.

Соглашение Страстной Пятницы, которое появилось в 1998 году, явилось продуктом ирландского правительства, дистанцировавшего себя от Республиканского движения и британского правительства, а также от ядра Юнионистов. В то же время умеренные группы с обеих сторон получили поддержку и были узаконены, вдохновляя на успешное продвижение к миру. В дальнейшем сторонам пришлось решать возникающие на их пути проблемы, но казавшийся непреодолимым кризис был уже решен.

Когда в конфликте участвуют только две стороны, он может очень быстро стать неразрешимым, так как каждая сторона стремится к победе, что означает поражение другой стороны. Любой успех одной стороны достигается непосредственно за счет другой. Но когда игроков или заинтересованных сторон больше, шансы мирного решения конфликта возрастают.

*Журналисту,
освещающему
конфликт, необходимо
понимать, что такое
насилие*

Внешний посредник старается устранить причины конфликта и определить пути, посредством которых обе стороны могут достичь компромисса, удовлетворив основные требования, одновременно избегая скатывания к насилию, что неизбежно ведет к поражению обеих сторон. Безусловно, если война часто определяется как провал политики, то распространение насилия является её полным успехом.

Типы насилия

Ответственность журналиста, освещающего конфликт, также включает понимание значения насилия.

Некоторые исследования подразделяют насилие на три типа: прямое насилие (избиение, стрельба, изнасилование и т.д.); культурное насилие (выступление с ненавистью, ксенофобия, религиозное оправдание войны и т. д.); и структурированное насилие (апартеид, колониализм, оккупация и т.д.).

Существует явное и неявное насилие. Журналист может воочию наблюдать убитых, раненых, изнасилованных, замученных и вынужденных оставить свои дома. Но под этим может скрываться ненависть, ксенофобия, жажда реванша и целый ряд эмоций, которые ведут к дальнейшему насилию. Изменения системы (структурные изменения) - такие, как уничто-

жение языка и культуры – поддаются осознанию труднее, к тому же происходит это в течение довольно продолжительного времени.

Определенные формы насилия противоречат международному гуманитарному праву, даже во время войны. Проект военных преступлений был основан для обучения журналистов в области нарушения законов и обычаев войны, чтобы помочь им оценить уровень насилия, свидетелями которого они могут стать. Как объяснил Рой Гутман, лауреат Пулицеровской премии в области журналистики, который инициировал этот проект, видеть, как армия уничтожает церкви или другие исторические сооружения, которые служат убежищем для гражданского населения, достаточно тяжело. Но понимание того, что это является нарушением Женевской Конвенции, поднимает проблему на другой уровень значимости – возвышая то, что может казаться материалом для обычной статьи, до исключительно важного репортажа о значительном изменении тактики и последствий конфликта. (См. главу 12)

*Упрощенное
использование
этнических и
религиозных
определений может быть
провокационным*

Определение рамок конфликта

Описывая события в регионе конфликта, нужно начинать с основополагающего вопроса: как определить рамки конфликта. Недосток справочных материалов неизбежен в журналистике. Но упрощенное использование этнических и религиозных определений, или явное разделение на "нас и их" может быть крайне провокационным. В изложении военных событий такая сокращённая терминология, используемая бездумно, может способствовать поляризации, наводя на мысль о неизбежности конфликта.

На Балканах в середине 1990-х большинство сообщений касалось конфликта между "сербами", "хорватами" и "мусульманами". Большинство солдат по разные стороны были по этническому составу сербами или хорватами, а по религиозному - мусульманами. Но такая упрощённая форма передачи мысли, без какой-либо оговорки, создавала опасно упрощённую картину, усиливая аргументы в пользу того, что спор основывался на "древних этнических враждебных чувствах" между исторически непримиримыми врагами.

В действительности же много сербских и хорватских граждан настойчиво выступали против войны, а правительства преследовали их. "Мусульманская сторона" была, хотя и в меньшей степени, этнически смешанной с хорватами и сербами, состоящими на службе у международно-признанного

правительства в Боснийской столице городе Сараево. Многие жители в бывшей Югославии в целом отвергали этническую идентификацию или имели смешанную родословную. Еще больше усложняя картину, мусульмане выбрали новый термин, по которому они определялись как “боснийцы” - как для усиления своей собственной национальной отличительной особенности, так и для подрыва религиозной мотивации, о которой они вели споры, результатом чего стала война за завоевание территории.

Война за землю, таким образом, сопровождалась горячими спорами о том, как она должна называться, и так как понимание определения менялось, то же самое происходило и с пониманием возможности нахождения решений.

В точном репортаже журналист никогда не принимает мнение одной стороны в ущерб другой. Многим журналистам пришлось дискутировать о том, что, сталкиваясь с геноцидом, журналисты обязаны делать работу точно. Другие предполагали, что журналисты фактически обязаны представлять непредставленную сторону – а именно простых граждан, не связанных с какой-либо воюющей группой. Это означает построение материала в контексте реальных людей, т.е. не руководителей, экспертов или дипломатов. Что часто может наглядно показать вред, нанесенный всем сторонам вследствие применения силы.

Самым важным, однако, является стремление показать сложность ситуации, даже в рамках ограниченного пространства и неизбежной журналистской стенографии. Ваш материал не должен использоваться как инструмент пропаганды для одной или другой стороны. И, конечно, сообщение должно наиболее точно отражать реальность на данной территории.

Эмоциональный стиль языка

Война несет очень высокий эмоциональный заряд, и журналисты, как и все люди, подвержены воздействию сильных чувств. Но основополагающие принципы журналистики требуют, чтобы журналисты абсолютно избегали:

- угроз и оскорблений
- грубого (жестокое) стиля языка
- подстрекательства к насилию

Когда журналист чувствует, что его сообщество находится в опасности, он может очень легко опуститься до такого уровня, что и наблюдается по всему миру. Но призывы к уничтожению врага, обращение к противникам в недостойной человека манере или прямой призыв людей к насилию - это методы, находящиеся далеко за рамками ответственной журналистики. И международные суды по военным преступле-

ниям поднимали вопрос о том, могут ли средства массовой информации, которые способствовали применению насилия, привлекаться к ответственности по закону о военных преступлениях.

Даже обычные в употреблении слова могут быть подстрекательскими. Обычные термины “террорист” или “борец за свободу” несут скрытый смысл. Такие слова как “вооруженные борцы” или “повстанцы”, “участники восстания” или “партизаны” более описательны и менее эмоциональны. Найдите нейтральные, не уничижительные термины, чтобы избежать поддержки одной из сторон.

Излишне эмоциональные образы также следует использовать крайне осторожно. В телевизионных или новостных описаниях не столь важно показать самые кровавые картины. Журналисты должны иметь уважение к жертвам любой стороны конфликта, понимать эмоциональное воздействие от таких образов и осознавать, что они могут вызвать волну ответного насилия.

Печатная пресса иногда подвержена соблазну следовать телевизионным новостям. Но у прессы есть возможность “рыть более глубоко” и предоставить более широкий контекст, поэтому нет нужды опускаться до сенсуализма или не имеющей оправдания манеры освещения событий.

*Излишне
эмоциональные образы
следует использовать
крайне осторожно*

Одним из правил здесь является особая осторожность при опубликовании снимков и статей о зверствах, совершенных другой стороной.

Мы не хотим сказать, что средства массовой информации должны стать пропагандистами мира. Но, признав свою ответственность, журналисты могли бы внести свой вклад в развитие толерантности и даже больше – косвенно препятствуя росту напряженности.

Ловушка цинизма

Очень часто бывает так. В холодном свете утра, когда международные посредники не смогли привести стороны к соглашению, и конкурирующий оратор бросается к микрофону, чтобы объявить об упрямстве их оппонентов, заголовки обычно гласят: "Мирный процесс на грани срыва по мере того, как разгорается борьба".

Однако неделю, месяц или два месяца спустя проводится встреча, согласовывается большее число вопросов, даже если общее решение ещё не достигнуто.

Два года проходят в процессе мирного решения вопросов, а когда внутреннее правительство заходит в тупик, и локальный конфликт разгорается, вновь появляются заголовки, гласящие, что страна "скатывается к новой войне".

Однако вновь, после множества споров и недоразумений, достигнут новый компромисс, лидер другой фракции назначен исполняющим обязанности премьер-министра, и согласован локализованный договор о мире...

Журналистов, освещающих конфликт, постоянно просят делать прогнозы на будущее, и, как в примерах, приведенных выше, пессимистические оценки всегда получают самые громкие заголовки. Несомненно, журналисты – это профессиональные циники.

Очевидно, что не стоит недооценивать опасность любого положения, как не стоит и принимать за чистую монету «осуждение насилия» Советом безопасности ООН, не желающим предпринимать более решительных действий, или вежливое и бессмысленное “заявление об основных подходах”, выдвигаемое в ходе бесполезного мирного процесса, который в действительности никуда не ведет. Если вы находитесь на месте и убеждены, что бойня неизбежна, сообщайте об этом любыми средствами.

Но обычно негативный подход способствует пессимизму, который сам по себе может раздуть конфликт. И он тоже упускает основные аспекты любого успешного процесса по разрешению конфликта.

*Пессимистические
оценки будущего
развития конфликта
всегда получают самые
громкие заголовки*

Следует мудро избегать попадания в ловушку циников, делающих мрачные прогнозы

Мирный процесс всегда сталкивается с множеством неудач. Но этот процесс очень важен, так как сводит стороны вместе для установления контакта, и часто он обращается сначала к второстепенным вопросам, чтобы установить доверие перед возможностью достижения глобального решения по ключевым вопросам конфликта.

Убеждение в неустойчивости “директивного” мирного соглашения часто уводит журналистов в сторону от постепенных, менее волнующих, но, в конечном счете, существенных “многоуровневых” успехов, достигнутых в развитии государства и гражданского общества. Например, как только мост открывается вновь, образуется государственный центр, и медленно, семья за семьей, возвращаются домой беженцы. Эти достижения также являются частью процесса, лишая дохода заправил войны и увеличивая среди людей поддержку мира.

Следует избегать попадания в ловушку циников, делающих мрачные прогнозы. При таком подходе вы глубже освещаете реальность мирного процесса и предоставляете сбалансированные перспективы постепенного, но не менее важного успеха.

Реакция на кризис

Взрываются бомбы, президент убит, появилась информация о жестокости – это критические события, когда чрезвычайно важно придерживаться профессиональных норм.

Жертвы говорят, испытывая реальные муки, политические деятели спешат сделать осуждающие заявления, конкурирующие средства массовой информации обрушивают потоки доверительных, изложенных в категорическом тоне материалов.

Это период очень большого риска для ответственного журналиста. Факты необъективные, ответственность неопределенная и нет возможности осмыслить реальное значение инцидента в такой хаотичной обстановке.

При наличии большого количества людей, выражающих категоричные взгляды, может быть трудно воздержаться от “очевидного заключения”, например, что одна этническая группа устроила преднамеренное нападение на другую - даже если ни у кого нет фактов, чтобы это подтвердить.

Такое безответственное сообщение может напрямую привести к дальнейшему насилию, так как эмоции накалены, и общество готово к отмщению.

*Даже во время войны
гражданское общество
не перестает жить,
развиваться, надеяться*

В таких обстоятельствах вам необходимо в своих репортажах:

- Придерживаться известных фактов и разъяснять то, что нельзя подтвердить;
- Смягчать эмоции и выдвигать на первый план тех представителей общества, которые стремятся к тому же;
- Выражать мнение всех сторон и преодолевать явные стереотипы;
- Не делать легких выводов, а исследовать сложность материала;
- Рассматривайте перспективу события, как бы трагична она ни была.

Ответственное освещение событий

Даже во время войны гражданское общество не перестает жить, развиваться, надеяться. Хотя долг журналиста и природный инстинкт заставляют сообщать о «группировках», участвующих в конфликте, важно взглянуть на более широкие слои общества. Очень редко блок сторонников войны составляет 100% населения страны, а описание исключительно происходящего конфликта и тех, кто за ним стоит, только способствует созданию образа тотально милитаризованного общества.

Ответственная журналистика освещает деятельность, направленную против войны, выдвигает на первый план группы и личности, которые опровергают стереотипы разжигания войны, приводит примеры сотрудничества между сообществами и налаживания контактов для укрепления мира, который был нарушен конфликтом.

Экстремисты неизбежно захватывают первые страницы газет. “Умеренные” же обычно находятся на заднем плане, и, как правило, им уделяют меньше внимания в СМИ. Статья, выдвигающая на первый план призыв к насилию, может привлекать больше внимания, чем материал о группах гражданского общества, работающих против насилия. Но такие репортажи также оправдывают радикалов и неясные альтернативные варианты.

Достоверный репортаж должен иметь цель представлять относительные преимущества, различных деятелей и их мнение и стремиться к общему равновесию. Даже тогда, когда глобальное решение может остаться труднодостижимым, помните, что процесс укрепления мира является важной частью достижения долгосрочного разрешения; и локальные соглашения, проекты по исследованию положения на месте действия и, конечно, сокращение или отсутствие насилия являются позитивными признаками.

*Как только
заканчивается война,
международные
обозреватели уезжают,
способствуя созданию
впечатления, что мир
находится в постоянном
конфликте*

Некоторые эксперты по изучению конфликта полагают, что активный подход к сбалансированному описанию событий естественно способствует его мирному разрешению. Дело журналиста - делать свою работу как следует, так как более подробное описание событий и сторон конфликта способствует пониманию перспектив мирного разрешения.

Часто бывает так, что как только заканчивается война, международные обозреватели уезжают из зоны конфликта, и поток информации о дальнейших событиях в стране ослабевает. Это способствует созданию впечатления, что мир находится в состоянии войны, в которой конфликт не может быть разрешен. Работая по плану, следует возвращаться в регион для освещения реконструкции и развития, при этом не замалчивая неизбежные неудачи и трудности, а также показывая, что страна отошла от насилия.

Выбор и размещение передовой статьи

Представьте себе, что вы редактор ежедневной газеты на Ближнем Востоке и пытаетесь найти сенсационную новость и заголовок для выпуска газеты в понедельник. Выходные дни принесли множество важных событий:

- За три дня произошло пять взрывов, произведенных террористами-смертниками, во время которых погибли девять граждан Израиля и были ранены десятки других людей;
- Израильские силы безопасности блокировали многие палестинские города, это означает, что тысячи палестинцев не смогли добраться до работы;
- Состоялась встреча премьер-министров Палестины и Израиля, в результате которой не была достигнута конкретная договоренность, но премьер-министры приняли обязательство провести дальнейшие переговоры в будущем.

Какое сообщение выбрать для передовой статьи? Обычно руководствуются правилом: «Если есть кровь, то это главная информация». Трудно удержаться от реагирования на ежедневное насилие, когда конкурирующие средства массовой информации публикуют свои собственные «шапки» (заголовок во всю ширину полосы, побуждающий узнать о чем-либо захватывающем или сенсационном) о последних зверствах. Но на фоне ежедневного насилия, возможно, более важным

будет направить усилия на освещение мира. Если вы примете во внимание тот факт, что встреча между премьер-министрами состоялась впервые за несколько лет, доводы в пользу ее важности все же не будут вызывать сомнения.

Существуют и другие проблемы выбора и планирования передовицы, которые надо тоже учитывать. Освещение сенсационных новостей может быть легче, чем освещение повседневных тем. Первые могут говорить сами за себя. Поэтому журналисты тоже склонны уделять больше внимания освещению войн, сражений и голода, и иногда избегают освещать восстановление жизни после конфликта. В данном случае особенно трудно сделать выбор, поскольку освещение восстановления после окончания кризиса может потребовать больше ресурсов из скудного редакционного бюджета.

На самом деле очень важно решить, как вы распорядитесь своими ресурсами для освещения событий. Количество имеющихся корреспондентов для ведения репортажа всегда ограничено, но ответственный журналист должен осознавать, что распределение – это потенциально очень субъективное решение. Так что, при принятии решения, как использовать журналистские ресурсы, имеет смысл попытаться расширить количество точек зрения на ваше освещение конфликта и принять во внимание освещение мира.

Освещение проблем «разделенных» обществ

Война несет с собой разъединение. Люди отдаляются, мосты разрушаются, страны раздираются на части.

Информационная война специально направлена на то, чтобы отдалить друг от друга людей, живших рядом веками. Когда каналы связи отрезаются, сообщений из противостоящей столицы больше нет, местные репортеры за линией противостояния молчат, то создается пугающий образ противника как какого-то нечеловека по имени Другой.

При правильном подходе к освещению проблем «разделенных» обществ нужно стремиться соединить таких разделенных людей. Стратегия может включать проекты комплексного освещения, объединение журналистов разных этнических, национальных и религиозных групп, и проведение совместных всесторонних репортажей и исследований даже через линию фронта. Подробная статья, посвященная нарушению прав человека с обеих сторон, может помочь осознать, как страдает и раскаивается каждая сторона. Если материалы будут написаны журналистами из обоих сообществ, они могут восстановить доверие.

Проведение диалогов может собрать отдельных людей из противоположных сторон конфликта, чтобы обсудить вопросы, оговорить разногласия и прийти к решению.

*Информационная война
специально направлена
на то, чтобы отдалить
друг от друга людей,
живших рядом веками*

Специальные публикации или документальные фильмы могут соединить различные точки зрения в форме обмена мнениями или диалога. В самой простой форме репортаж о проблемах внутри общества можно просто одновременно опубликовать в нескольких изданиях стран или регионов, участвующих в конфликте, чтобы разрушить блокаду информации, исследований и точек зрения по ту сторону границы.

Любой проект репортажа о «разделенных» обществах требует тщательного редакционного рассмотрения и часто деликатного личного общения. Кандидатов, определенных для участия в таких проектах, просят придерживаться позитивного подхода, который включает в себя спокойный тон общения, избегание чрезмерной эмоциональности и создания стереотипов, проявление чуткости и уважения к коллегам и ко всем людям, втянутым в конфликт.

Проекты репортажа о проблемах внутри общества извлекают пользу из личных встреч между участниками для создания атмосферы доверия, обсуждения вопросов и определения общих подходов. Средства информации часто стремятся предать огласке свои выводы, и общественные обсуждения (если позволяют вопросы безопасности и охраны) позволяют собрать вместе участников и представителей другого гражданского общества и даже официальных представителей из разных сообществ, чтобы обсудить и рассмотреть

ситуацию – причем сами средства информации при этом будут служить в качестве платформы для посредничества в гражданском обществе.

Редакционная стратегия Института по освещению войны и мира строится на освещении проблем внутри общества, стремлении привлечь участников и получить содействие всех сторон и всех слоев общества, вовлеченных в конфликт, предоставить им возможность работать вместе в обстановке взаимного доверия и обеспечить равные перспективы путем распространения их репортажей на всем пространстве, охваченном конфликтом.

Используя такой подход, можно получить не только важную информацию, но также и новые, и часто позитивные перспективы. Он также может послужить в качестве примера, создавая уверенность, что предполагаемые враги все же могут общаться друг с другом на профессиональном уровне и часто могут найти много точек соприкосновения.

Учебный пример

Несколько примеров из недавнего опыта Института по освещению войны и мира проиллюстрируют факты креативных стратегий репортажа о проблемах внутри общества.

Массовые беспорядки в Македонии. Республика Македония, бывшая Югославская республика, нестабильная страна, значительное меньшинство населения которой составляют этнические албанцы.

Отобразив типичную напряженность конфликта, статья больше представляла собой памфлет, а не репортаж, и не использовала источники информации с другой стороны

В 2001 году в городе Битола вспыхнули массовые беспорядки после убийства македонских солдат. Местный македонский журналист, писавший статьи для Института по освещению войны и мира, в своем репортаже попытался оправдать насилие, используя распространенные стереотипы об албанцах и стараясь поддержать целостность и независимость Македонского государства.

Это был больше памфлет, а не репортаж. Он не взял интервью ни у одного владельца магазина, чьи торговые точки были разрушены, причем все они были албанцами.

Несколько бесед с редактором Института по освещению войны и мира стали уроком “на рабочем месте” и были эффективными, они заставили журналиста увидеть событие с другой точки зрения. Так как македонец не имел связей с албанцами, и воспринимался местным сообществом с подозрением, главный офис Института по освещению войны и мира помог открыть для него местные двери так, чтобы его приняли албанцы.

Журналист вернулся с этих встреч и написал совершенно другой и гораздо более профессиональный материал. Редактор потратил много времени на обучение журналиста, но перспектива продолжения работы с местным репортером была более важной, чем отказ от статьи и переход к другой. Окончательный вариант статьи был прекрасно сбалансиро-

ван, написан в спокойной манере, и это был исключительный случай, когда статья македонского журналиста была переведена на албанский язык, а также опубликована албанской прессой, что стало значительным достижением, которое способствовало налаживанию контактов и формированию доверия.

Диалог на Кавказе. Абхазия – это непризнанное отколовшееся государственное образование, которое входило в состав Республики Грузии до ожесточенной локальной войны в начале 1990 годов. С тех пор граница закрыта, и официальное и неофициальное сообщение между Тбилиси и Сухуми, столицами соответствующих государств, прекращено. Недостаток информации порождает непонимание и недоверие, и это является главным препятствием для достижения политического урегулирования спора.

Работая с местными журналистами и группами гражданского общества весной 2003 года, в партнерстве с группой разрешения международных конфликтов «Ресурсы примирения», Институт по освещению войны и мира основал новую ежемесячную газету «Панорама».

Эта газета была уникальной совместной работой обеих сторон конфликта, над ее созданием трудились как абхазы, так и грузины, их задачей было выпускать одну газету, и в то же время публиковать ее на двух языках - грузинском и русском.

Проект был успешным, особенно в том плане, что позволял обычным людям получать информацию от другой стороны конфликта, и, хотя это была скромная инициатива, публикации в газете ценят все больше и больше, особенно в Абхазии.

Военные преступления в Хорватии. Вуковар, город в Хорватии, стал местом совершения жестоких злодеяний, происходивших на ранних этапах войны из-за выхода Сербии из состава Югославии, когда сербские военизированные формирования и югославская армия предприняли серию жестоких атак.

В 10-ю годовщину этих атак Институт по освещению войны и мира начал осуществление большого проекта по освещению событий внутри общества, собрав вместе сербских и хорватских журналистов для расследования этих преступлений и их долговременного сотрудничества.

Проект потребовал большой работы и осторожного подхода для того, чтобы стимулировать команду работать вместе в духе доброй воли. Но результаты стоили затраченного времени и труда.

Самый примечательный факт – команда журналистов в Сербии смогла найти несколько сербских солдат, которые принимали участие в тех атаках. Они открыто говорили о том, что они сделали, и выражали искреннее сожаление.

Благодаря своему уникальному положению Институт по освещению войны и мира сумел обеспечить публикацию репортажа об этом в ведущих газетах Хорватии и Сербии. Сербские читатели смогли прочитать сообщения о преступлениях их правительства, написанные сербскими журналистами, тогда как хорватские читатели впервые смогли услышать о раскаянии простых сербских солдат.

Обе аудитории увидели, что совместная работа сербов и хорватов даже над такими деликатными темами стала возможной, и она послужила созданию доверия между обеими сторонами. Случилось так, что сербский редактор, который изначально был против проекта, даже получил поздравления за свою смелость и публикацию такого расследования.

Это только несколько примеров креативного метода, когда верный подход к проблемам, имеющимся внутри общества, может поднять журналистику на высший уровень, и в то же время прямо способствовать наведению мостов и разрешению конфликтов.

*Репортаж о проблемах
внутри общества
может поднять
журналистику на
высший уровень и в то
же время способствовать
разрешению конфликта*

Справедливая война

Многие военачальники оправдывают развязывание войны тем, что это делается для предотвращения зверств, недопущения худшего варианта развития событий. Часто эти причины называются для того, чтобы скрыть истинные побуждения, такие как захват власти или территории.

И все же западные философские, религиозные и правовые теории допускают идею справедливой войны, имеющую определенные критерии:

- **Последнее средство** – все ненасильственные варианты должны быть исчерпаны, прежде чем может быть оправдано применение силы.
- **Легитимная власть** – даже справедливые причины не могут служить основанием для действий, предпринятых отдельными людьми или группами людей, которые не составляют власть, признанную членами общества и посторонними людьми как легитимную.
- **Возмещение вреда** – справедливая война может вестись только ради возмещения причиненного вреда, в частности, в целях самообороны.
- **Успех** – война может быть оправдана, если только имеется обоснованная возможность добиться успеха; смерть и раны в оправдание безнадежных причин нравственно непозволительны.

- **Установление мира** – конечной целью войны должно быть восстановление мира, и установленный мир должен быть предпочтительнее, чем тот, который бы существовал, если бы не велась война.
- **Пропорциональность** – примененное насилие должно быть пропорционально причиненному ущербу, и легитимная власть должна использовать соответствующую степень требуемой силы для достижения ограниченной цели или возмещения причиненного вреда.
- **Дискриминация** – оружие должно различаться у людей участвующих и не участвующих в боевых действиях, гражданские лица никогда не должны участвовать в войне, и следует приложить все усилия, чтобы избежать убийства гражданских лиц. Смерть гражданских лиц может быть оправдана, только если она произошла в результате намеренной атаки на военный объект, чего нельзя было избежать.

Безусловно, эти принципы устанавливают очень высокий критерий для оправдания применения насилия, и они предоставляют собой полезное руководство, по которому следует оценивать претензии, часто предъявляемые правительствами, которые привели свои страны к войне. Эти принципы являются прочной основой для работы по расследованию причин и последствий конфликта.

Шесть главных обязанностей

1. Обязанность понять конфликт:

- Мы обязаны изучить и понять конфликт и пути его разрешения, как правило, до его освещения в печати.
- Мы должны понимать, как развиваются конфликты и как может возникнуть их разрешение; мы должны знать о «правилах войны», а также кое-что об учении о мире и разработке решений.
- То же самое относится к любому специальному или сенсационному репортажу.

2. Обязанность вести репортаж беспристрастно:

- Мы обязаны освещать конфликт беспристрастно и взвешенно.
- Мы должны приложить все усилия, чтобы сообщить о проблемах и мнениях всех группировок и подгруппировок конфликта.
- Мы должны всегда проявлять свою приверженность. Как журналисты, мы должны сообщить читателю свою позицию, если мы поддерживаем какую-либо из сторон.
- Это относится к любому типу репортажа, который ведет журналист.

3. Обязанность сообщить предпосылки и причины конфликта:

- Мы должны точно представить как законные, так и субъективно воспринимаемые основания для недовольства всех сторон.
- Мы должны помнить и напоминать читателям, что даже субъективно воспринимаемые недовольства важны для того, чтобы навсегда разрешить конфликты.

4. Обязанность представлять сторону человека:

- Описывая истории людей и полученные жертвами повреждения, мы обязаны делать это в спокойной, профессиональной манере.
- Эта наша обязанность касается не только тех людей, о которых мы сообщаем, но и наших читателей.

5. Обязанность сообщать о мирных акциях:

- Мы должны сообщать о деятельности тех, кто работает для достижения мира и согласия точно в таком же объеме, как и о тех, кто обостряет конфликт.

- Мы должны активно искать свои источники информации вне основных воюющих сторон, особенно таких, кто сумел отойти от упрощенного, полярного толкования событий. Это расширяет наше понимание конфликта и понимание наших читателей.
 - Это не означает, что мы должны принимать чью-то сторону или «пропагандировать мир»; это только означает, что мы должны сообщать о мирных акциях, так же как и о военных акциях.
6. Обязанность осознавать наше влияние:
- Мы должны всегда осознавать, что наши репортажи повлияют на конфликт и на жизни людей, вовлеченных в конфликт.
 - Мы должны быть постоянно бдительными, чтобы не быть использованными одной или другой стороной в их военных действиях, и разоблачать попытки манипулирования средствами информации.

УПРАЖНЕНИЯ

Следующее упражнение касается вымышленной страны. Просмотрите предпосылки и особые события в каждом сценарии. Затем обсудите ваши точки зрения и то, как вы представите сообщения об этом в печати.

Предыстория: абедарианцы и седарунцы живут вместе в маленькой горной стране. В последнее время усилилась напряженность между общинами, главным образом из-за постоянно сокращающихся ресурсов, таких как пахотная земля и доступ к чистой воде. Уровень безработицы среди молодых людей очень высок в обеих общинах, и между отдельными представителями обеих групп произошли яростные стычки на улицах столицы.

Сценарий первый: Во время крупного общественного митинга в столице лидер седарунцев говорит, что все абедарианцы «подонки».

- Вы – журналист, работающий для национальной радиостанции. Сообщите ли вы об этой речи? Если да, то как? Есть ли разница между высказыванием, сделанным в порыве ненависти, и подстрекательством?

Сценарий второй: На правительственном заседании министр правительства абедарианцев называет Королеву Седар, чьи предки правили страной на протяжении 14 веков и кого седарунцы считают «матерью всех седарунцев», «шлюхой».

- Сообщите ли вы об этом конкретном замечании? Зависит ли это от того, что именно подразумевало это замечание (оскорбление, шутка и т.д.)? Как это будет соответствовать остальной части вашего освещения этого правительственного заседания – будет ли это самым важным пунктом вашего сообщения?

Сценарий третий: Абедарианский лидер выступает с речью перед большой толпой людей, призывая всех абедарианцев «устранить седарунскую проблему раз и навсегда».

- Каков будет подход вашей радиостанции к этой речи?

Сценарий четвертый: Во время частного интервью, которое вы берете у седарунского лидера, он передает вам список из десяти деревень, в которых проживают этнические абедарианцы, и говорит, что эти деревни должны быть «седаризированы» как можно быстрее. «В действительности», говорит он вам, «это только реседаризация, потому что эти деревни традиционно всегда были заселены седарунцами».

- Как журналист, как вы подойдете к этому интервью? Сообщите ли вы об этом списке и назовете ли деревни из этого списка?

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Вебсайт Института по освещению войны и мира содержит много ссылок на публикации, касающиеся предоставления сообщений о мире. Смотрите **www.iwpr.net**; переход по баннеру к страницам об обучении.

Институт СМИ, политики и гражданского общества (IMPACS) – это канадская организация, предоставляющая ценные сведения о взаимосвязи между конфликтными ситуациями и СМИ, некоторые из которых внесены в эту главу. Смотрите **www.impacs.org**

Международная Организация поддержки СМИ, занимающаяся оценкой потребностей СМИ в зонах кризиса и переходного периода, опубликовала новый отчет с сообщением сведений о конфликтных ситуациях. Смотрите: **www.i-m-s.dk**

Институт Мира США издает регулярные отчеты о публикациях, касающихся конфликтных ситуаций, включая роль СМИ. Смотрите **www.usip.org**. Последний отчет совместно с Интерньюс – организацией по развитию СМИ (**www.internews.org**), делает обзор вмешательств СМИ (поиск «уязвимые общества»).

Статья 19 – организация со штаб-квартирой в Лондоне, специализирующаяся на законодательной базе для свободных СМИ **www.article19.org**. В частности, смотрите их важные издания о СМИ и конфликтных ситуациях в Руанде и на Балканах.

Комитет по защите журналистов - лидирующая организация по свободе печати. **www.cpj.org**. Смотрите также Международный обмен свободой самовыражения (**www.ifex.org**), организация, которая имеет членские группы по всему миру.

Международная Федерация журналистов предоставляет защиту для союзов журналистов по всему миру и помогает создавать журналистские ассоциации. **www.ifj.org**

Индекс цензуры – это уважаемое издание, а также активный веб-сайт, освещающий публикации о цензуре и свободе слова. **www.indexonline.org**

Международный Центр для журналистов – организация со штаб-квартирой в США, обеспечивающая обучение и осуществление других программ по развитию международных СМИ. **www.icfj.org**

Совет по международным исследованиям и обменов (IREX) – организация, осуществляющая выполнение программ развития США с профилированием в деятельности СМИ. **www.irex.org**

Поиск общей основы – группа по разрешению конфликтов, занятая во многих проектах по всему миру по организации СМИ и мировой обстановки. **www.sfcg.org**

Фонд Хирондель осуществляет проекты по организации СМИ и мировой обстановки. www.hirondelle.org.

Институт Панос занимается исследованиями широкого диапазона, обучением и другими программами по поддержке журналистики. www.panos.org.uk

Международная кризисная группа предоставляет высококлассные регулярные аналитические отчеты и рекомендации к публикациям о кризисных ситуациях по всему миру. www.icg.org. Институт открытого общества, фонд филантропа Джорджа Сороса, предоставляет обширную информацию о переходных обществах, многое почерпнуто из международных программ фонда. www.soros.org.

Human Rights Watch (Соблюдение прав человека) (www.hrw.org) и Международная амнистия (www.amnesty.org) – лидирующие международные организации по правам человека, предоставляющие регулярные отчеты о насилии в зонах кризиса по всему миру.

Большое количество организаций стремятся укрепить построение мира в зонах конфликта по всему миру и предоставляют информацию и анализ мирных процессов, а также разрешения конфликтных ситуаций в целом. К ним относятся Интернэшнл Элэрт (www.international-alert.org), Консилиэшн Рисосиз (www.c-r.org),

Европейский Центр по преобразованию и предотвращению конфликтов (www.conflict-prevention.net), Международный научно-исследовательский институт мира, Осло (www.prio.no) и Оксфордская исследовательская группа (www.oxfordresearchgroup.org.uk).

Освещение событий, происходящих в мире, стимулирует полемику по поводу сферы действия СМИ и конфликтов, в значительной степени фокусируясь на ответственности международных СМИ. www.reportingtheworld.org

О жестоком обращении с представителями средств массовой информации в крайней степени смотрите *Мы Бы Хотели Сказать Вам О Том, Что Завтра Мы Будем Убиты Нашиими Семьями: материалы из Руанды*, автор Филипп Гуревич (Пикадор). *Выдуманная война* Марка Томпсона: СМИ в Сербии, Хорватии и Боснии-Герцеговине (Статья 19) и его *Выдуманный Мир: вмешательства, права человека и менеджмент пространства СМИ*, в соавторстве с Монро Прайс (Индиана Университи Пресс), предоставляет важные всеохватывающие исследования.

Обращаем ваше внимание на то, что существует бесчисленное количество замечательных организаций, занимающихся передачей информации, развитием СМИ и сообщением сведений, ориентированных на кризисные ситуации и права человека, а этот тщательно отобранный перечень предназначен лишь для того, чтобы дать старт вашей работе. В частности, этот перечень не включает сотни местных организаций по правам человека или местные медиа-организации, которые проявляют отвагу на линиях фронта. Единственный наилучший ресурс – это ваша собственная инициатива плюс www.google.com.

Глава 12

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ЖУРНАЛИСТИКА

Средства массовой информации дают оценку действиям власти, и по существу СМИ являются важной опорой защиты прав человека. Однако СМИ также зависят от прав человека, которые им необходимы для эффективного функционирования.

Благодаря своей профессии журналисты часто становятся свидетелями нарушений прав человека. Их этический долг – сообщить о таких нарушениях, будь то противозаконное содержание под стражей или ненадлежащее обращение с заключенными, депортация, незаконное исполнение приговоров или совершение массовых убийств. Выдвижение проблемы на первый план посредством СМИ – важнейший механизм для мобилизации политической воли с целью обретения равновесия.

Поскольку они часто являются первыми, кто свидетельствует и сообщает о серьезных нарушениях прав человека, зачастую именно их работа стимулирует судебные власти начать расследование. В последние годы обвинители ссылались на репортажи в прессе как на доказательства их попыток провести расследования о причастности подозреваемых к военным преступлениям в Руанде и бывшей Югославии. С основанием Международного Суда в Гааге значимость сообщений в печати о правах человека будет расти.

В то же время журналисты, в особенности те, кто делают репортажи в зонах конфликтов, сами зависят от защиты прав человека. Журналистов не выделяют для особого обращения в рамках гуманитарного права.



Выдвижение проблемы на первый план посредством СМИ – важнейший механизм для мобилизации политической воли с целью обретения равновесия

*Стороны конфликта
часто преследуют
журналистов или
заключают их под
стражу*

Однако конвенции по правам человека предоставляют определенного рода защиту всему гражданскому населению. Теоретически стороны конфликта обязаны позволять журналистам свободно работать в конфликтных зонах и воздерживаться от их преследования или задержания.

В реальности, однако, очень часто это не так. Стороны конфликта часто преследуют журналистов или заключают их под стражу. Но когда это происходит, организации по освещению новостей, правительства и организации по правам человека могут оказать давление в рамках прав человека для того, чтобы добиться освобождения журналистов или их защиты.

Соглашения о правах человека

Сфера прав человека развивалась в качестве концепции на протяжении многих лет во многих культурах. В шестом веке до нашей эры китайский воин Сан Цзу предложил наложить ограничения на способ ведения войн. В 1215 году король Джон Английский был вынужден подписать Великую Хартию вольностей, предоставившую его подданным право владеть имуществом и наследовать его и установившую принципы надлежащих правовых процедур и равенство перед законом.

В восемнадцатом и девятнадцатом веках разные европейские философы предлагали концепцию «естественного права», права, принадлежащего человеку с рождения, потому что он

– человеческое существо, а не вследствие его принадлежности к подданству определенной страны или членства в определенной религиозной или этнической группе.

Основатель Красного Креста Генри Данэнт выражал беспокойство в связи с состоянием больных или раненых во время войны и работал над созданием первой Женевской Конвенции, которая была подписана в 1864. В конце девятнадцатого века и в двадцатом веке эти права развивались дальше, поскольку политические и религиозные группы работали над тем, чтобы положить конец рабству, крепостничеству и эксплуататорской практике труда.

Ценности, которые сейчас мы называем правами человека, были закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций сразу после Второй мировой войны. В своей преамбуле устав определяет, что Организация Объединенных Наций предназначена для того, чтобы «повторно подтвердить веру в фундаментальные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и национальностей больших и малых». Он вступил в силу в октябре 1945 года.

Международное движение за права человека росло большими темпами во второй половине 20 века. В 1946-м году нацистские военные и политические лидеры были привлечены к суду в Нюрнберге за преступления, совершенные ими против гражданского населения. Тогда и появилась новая правовая концепция: преступления против человечества. Этот

процесс привел к расширению сферы охвата Женевской Конвенции в 1949 г. – защищать гражданское население во время военных действий, в особенности запрещая нападения на гражданское население и гражданское имущество.

В 1948 году Организация Объединенных Наций учредила Всемирную Декларацию о правах человека, закрепляя уважение к основным правам человека как к необходимому условию в отношении любой страны, стремящейся стать частью современного международного сообщества. Статья 19 этой Декларации особенно касается свободы прессы путем гарантирования свободы мнения и выражения, включая право «искать, получать и сообщать информацию и мнения посредством любых СМИ и невзирая на границы».

«Холодная война» замедлила развитие международных организаций по правам человека, хотя именно права человека помогли «раскрыть» Советский Союз. Совместными усилиями ведущие независимые международные организации установили права человека.

Следуя примеру ООН, другие организации создали свои собственные соглашения о правах человека. Например, в 1990 году Организация Исламского собрания заявила: «Человеческие существа рождены свободными, и никто не имеет

права на их порабощение, унижение, угнетение или эксплуатацию, и не должно быть иного покорения, кроме покорения Всемогущему Аллаху».

В 1993 ООН создала службу Верховного Комиссара по правам человека для мониторинга и упрочения прав человека во всем мире. Организация так же инициировала трибуналы для преследования в судебном порядке преступлений против человечества, военных преступлений и геноцида в бывшей Югославии и Руанде. Впоследствии ООН оказала помощь Камбодже, Восточному Тимору и Сьерра Леоне в их попытках установить трибунал для проведения судебных разбирательств в отношении подозреваемых в военных преступлениях.

В июле 2002 г. вступил в силу Римский Статут (Свод законов) Международного Уголовного суда, образовав постоянную судебную палату для проведения разбирательств в отношении обвиняемых в серьезных преступлениях, таких, как преступления против человечества и геноцид.

Ведение репортажей о правах человека

Ведение репортажей о правах человека требует такой же приверженности высоким стандартам, как и ведение репортажей на любые другие темы. Но вследствие особой деликатности журналистам необходимо быть особенно осторожными в возможных опасных ситуациях и ловушках.

*Журналисты должны
быть готовы к тому,
чтобы сообщить о
любых нарушениях прав
человека любой группой*

В большинстве конфликтов любая сторона может совершить правонарушение, и журналисты могут иметь доступ к информации о нарушении, совершаемом против одной из сторон. Хотя журналисты должны заботиться о том, чтобы проводить различие между политикой с нарушениями прав человека и отдельным действием, они должны быть готовы к тому, чтобы сообщить о любых нарушениях прав человека любой группой.

Основной принцип прав человека – это всеобщность: каждый имеет право на защиту жизни и свободы, защиту от противоправного обращения, независимо от этнического происхождения, вероисповедания или пола.

Однако есть и пытающиеся оспорить законность международных судов, таких как, например, трибунал ООН для бывшей Югославии, подвергнув сомнению его «равновесие», хотя перед судом предстали представители всех сторон конфликта.

Сообщая о нарушениях, следует иметь максимальный объем возможных доказательств, без искажения общей картины происшествия. Спросите обо всем несколько раз и проверьте все ответы. Используйте фотокамеру или звукозаписывающие устройства, если это возможно, но не передвигайте ничего – ни документы, удостоверяющие личность, ни фотографии, ни какой-либо иной материал на месте происшествия. Проверяйте факты, насколько это возможно, используя различные источники – организации по правам человека опрашивают массу людей, прежде чем выпустить детальный отчет.

Часто факты нарушения прав человека используют как знамя в борьбе против оппонентов, правительства или любой другой доминирующей силы в регионе. По существу, журналисты должны избегать отождествлений с какой-либо из вовлеченных групп. Принимайте меры предосторожности, чтобы не быть использованным той или иной стороной, и удостоверьтесь в том, что ваши репортажи основываются на истинных доказательствах.

Журналисты должны быть осторожны и не доверять слепо заявлениям о нарушениях прав человека, поскольку очень часто они являются частью пропагандистской борьбы. Во время войны в Косово несколько опытных журналистов из известных информационных организаций ошибочно сообщили о массовых убийствах, которых не было, вследствие того, что они были введены в заблуждение своими источниками. Когда же война закончилась, они обнаружили, что многие люди, об убийстве которых они сообщили, до сих пор живы.

С другой стороны, журналисты не должны поспешно отвергать сообщения о нарушениях или злодеяниях. В конце 1970 года, когда камбоджийцы начали убегать через границу в Таиланд с рассказами о зверствах «красных кхмеров», журналисты не очень-то им верили, так как рассказы эти были шокирующими.

Заявления о нарушениях прав человека часто являются частью пропагандистской борьбы

Потребовалось несколько лет, чтобы проверить подлинность этих сообщений.

Журналистам необходимо осознавать всю деликатность в поиске информации в таких напряженных ситуациях. Как посторонние лица, которым не знакома история и политика различных этнических и национальных групп, так и журналисты, являющиеся членами одной из групп, могут быть намеренно использованы в распространении недостоверной информации.

Также всегда следует помнить, что в то время как корреспондент может покинуть регион (и улететь назад на базу, расположенную в другой стране), многие из людей, давших интервью, этого сделать не могут, и это обстоятельство влияет на то, насколько охотно они рассказывают или какой дополнительной опасности они себя подвергают. Журналисты должны предпринять все возможные меры предосторожности для того, чтобы не подвергать опасности свои источники, переводчиков, водителей и посредников.

Проведение интервью с жертвами и свидетелями

Постарайтесь взять интервью у людей по отдельности. Эмоциональное давление целой группы может легко оказать свое влияние и преувеличить истинные факты.

Четко представьте себя в качестве журналиста. Честно скажите, на кого вы работаете и почему. Не стимулируйте нереальные ожидания у людей, которые дают интервью. Не считает ли ваш собеседник, что вы можете ему помочь на деле? Удостоверьтесь, что опрашиваемый понимает, что вы не из организации по правам человека.

Объясните, почему так важно сообщать о происшествиях. Цель состоит в том, чтобы рассказать миру о правонарушении, но жертвы могут испугаться этого. Вы должны уважать их желания и найти альтернативу. В самом начале согласуйте с теми, кто дает интервью, можете ли вы использовать их имена или они нуждаются в анонимности для своей безопасности.

Подтвердите основные детали. Узнайте полное имя, профессию и возраст лица, дающего интервью, даже если они не будут использоваться в сообщении, - как средство установления достоверности. Как с ними можно связаться позднее, если возникнет необходимость? Предположите, что это может быть единственный шанс, когда вы встречаетесь с этим человеком, и единственная возможность получить его личные данные.

Проверьте дополнительные детали. Получите четкое описание мест, имен присутствующих, их должности, звания, если есть, а также описание любой узнаваемой форменной одежды или знаков отличия предполагаемых преступников. Какое оружие было видно или использовалось?

Спросите несколько раз о времени и последовательности событий. Большинство фактов нарушений прав человека происходит в хаотичных условиях. Помните, что жертвы и многие другие вовлеченные лица могут сильно путаться, описывая порядок событий. Нужно деликатно попросить людей, дающих интервью, повторить их рассказ для выявления непоследовательности. Не бойтесь говорить: «Знаю, как для вас это тяжело, но не могли бы вы описать все происшествие снова?»

Сравните рассказы нескольких свидетелей. Во время поиска несоответствий также удостоверьтесь, действительно ли все рассказывают одну и ту же историю; это может вызвать подозрение, что история была выдумана для СМИ. Вы можете избежать попасться на эту уловку путем сбора как можно большего количества деталей и поиска пробелов в рассказах свидетелей.

Принимайте во внимание степень стресса жертв. Давайте перерывы по возможности и не бойтесь быть человечными. Предложите интервьюируемому лицу салфетку, сигарету или что-нибудь выпить. Помните, такие интервью могут быть очень травмирующими.

Проведение интервью с обвиняемыми

Где это возможно, попытайтесь брать интервью у людей, обвиняемых в нарушении прав человека. Это рискованно. Но сообщение будет более веским при наличии комментариев всех вовлеченных лиц.

Будьте открытыми и честными с обвиняемыми. Никогда не притворяйтесь, что интересуетесь чем-то другим – это неэтично и даже опасно в случае, если будет обнаружено. Объясните, что это попытка установить действительность.

Удостоверьтесь, что вы изучили ситуацию в подробностях, и тщательно продумайте свои вопросы. Грубые и неподкрепленные обвинения закончатся громким спором (или создадут вам серьезные проблемы), но не ускорят ваш поиск информации.

Основа системы уголовного судопроизводства состоит в следующем: человек невиновен до тех пор, пока его вина не доказана. Помните об этом и подвергайте сомнению как оправдания обвиняемых, так и заявления обвинителей.

Помните основу системы уголовного судопроизводства: человек невиновен до тех пор, пока его вина не доказана

УПРАЖНЕНИЯ

Быть объективным журналистом – значит быть осведомленным о том, что происходит в своей стране и на международной арене.

Обсудите с коллегами два следующих вопроса:

1. Какие международные судебные разбирательства по правам человека происходят в настоящее время?
2. Есть ли в вашем обществе спорные вопросы по правам человека, о которых необходимо сообщить?

Попытайтесь составить план статьи по каждому вопросу, принимая во внимание различные точки зрения. У кого вам бы хотелось взять интервью по второму вопросу, и как бы вы подготовились к этим интервью?

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Эта глава дает общее представление о крайне важной теме, поэтому рекомендуются материалы для дальнейшего чтения.

Проблема из Ада: Америка и эпоха геноцида, Саманта Рауэр (Харпер Коллинз).

Военные преступления – что должна знать общественность, Рой Гутман и Дэвид Рефф (В.В. Нортон). Книга, породившая создание организации со следующими ресурсами: www.crimesofwar.org

Международный Комитет Красного Креста размещает текст об основных соглашениях на своем веб-сайте: **www.icrc.org**

Организация объединенных наций также располагает подробностями об основных соглашениях, судах и трибуналах. Смотрите на сайте: **www.un.org/law**. Также смотрите: Верховный Комиссар ООН по правам человека - **www.ohchr.org/english**

Хьюман Райтс Вотч (**www.hrw.org**) и Международная амнистия (**www.amnesty.org**) – ведущие международные организации по правам человека, предоставляющие широкий спектр сообщений и предупреждений.

Международный Уголовный суд – новая многосторонняя организация, учрежденная для преследования в судебном порядке военных преступлений на международном уровне. **www.icc-cpi.int**.

В Школе журналистики Колумбийского Университета есть курс о ведении репортажей по правам человека с учебным планом и полезной библиографией, доступными в режиме он-лайн. **www.humanrightsreporting.com**

Центр журналистики и травм «Дарт» предлагает идеи и ресурсы для ведения репортажей в деликатной форме о жертвах травм и преступлений. Смотрите **www.dartcenter.org**

Экономическая журналистика



Общественные дискуссии по экономическим вопросам помогают сосредоточить внимание на реальных проблемах и возможных решениях

САМОЕ ПРОСТОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ – это исследование того, что влияет на заработок людей.

Выборы выигрывают и проигрывают в зависимости от экономики. Помните легендарную фразу из президентской кампании Билла Клинтона 1992 года: «Это экономика, глупец». Часто национальное, местное и международное благосостояние и стабильное положение страны зависит от того, насколько она преуспела на мировом рынке.

Слаборазвитым странам, пребывающим в состоянии хаоса, бедствия или конфликта, необходимы хорошие, ясные статьи по экономическим вопросам, поскольку общественные дискуссии помогают сосредоточиться на реальных проблемах и возможных решениях. В то время, когда правовая и регулятивная структуры слабы, внимание прессы может быть необходимо в борьбе с коррупцией.

Журналистам требуется приложить особые усилия для того, чтобы понять экономическую политику и экономическую деятельность, а также для того, чтобы понятно объяснить ее другим. Так же как необходимо изучать теорию конфликтов, если вы собираетесь освещать события на войне. Корреспондент не может должным образом писать об экономике, не имея базового образования по предмету.

Что необходимо?

В экономической журналистике необходимы те же навыки, что и для подготовки любых других материалов, плюс три специальных навыка:

1. Знать, как оперировать цифрами
2. Знать, как работать с экономическими понятиями
3. Контактировать с деловым и финансовым миром

Как и всем хорошим журналистам, специализирующимся в данной сфере, вам необходимо быть готовыми к тому, что вам придется много читать по теме, и не бояться задавать вопросы о том, что вам не понятно. Специалисты, будь то «центральные банкиры» или экономисты-разработчики, пойдут навстречу, если их попросят объяснить сложные вопросы, в том случае, если очевидно, что корреспондент пытается достичь хорошего уровня в данной области.

*Часто одна цифра
может положить
начало целой истории*

Работа с цифрами

Целью данного раздела не является научить вас, как подсчитать индекс потребительских цен или рассказать о скорости изменения денежного агрегата М3. Скорее, здесь предпринята попытка изложить некоторые основные направления, как работать с экономическими числами.

Часто одна цифра может положить начало целой истории. Например, «по результатам исследования, только 7 процентов средств, предоставленных донорскими странами для поддержки образования, дошли до страны». Или - «новое исследование показывает, что за последний год цены на дома в столице выросли на 50 процентов».

Но слово «проценты» значит так мало без фактических цифр. В вышеназванном примере - «7 процентов» от чего – от миллиона или от 100 миллионов? Ведь это большая разница! Необходимо предоставлять контекст для того, чтобы дать читателям понять важность процентных подъемов и спадов.

Не усложняйте текст. Будьте точными, если это необходимо, но помните, что цифры можно округлить в основной статье для того, чтобы читатели не «увязли» в большом количестве подробностей. Указывайте источник информации четко и своевременно, для подкрепления достоверности, и делайте статью простой для понимания.

Например, «по официальным данным, в прошлом году импорт пшеницы составил около 180,000 тонн», а не «в прошлом году импорт пшеницы составил 177,823 тонны». Опять же, важно указать эту цифру в контексте. Каков был импорт в предыдущем году, меньше или больше? Каков был план правительства в отношении импорта? Был ли недостаток урожая, к чему привело увеличение запланированного объема импорта? Был ли урожай настолько хорош, что импортные поставки могли быть сокращены, сохраняя иностранную валюту страны? Все эти вопросы поднимают экономическое сообщение на одну ступеньку вверх, чем просто приведенные цифры.

Вам нужно знать систему мер вашей страны и придерживаться одних и тех же единиц меры на протяжении всего сообщения. Это может означать перевод чисел и количеств из одной системы мер в другую. Например, вам могут понадобиться доллары США и их эквивалент в местной валюте. Следует избегать путаницы при многократном переводе единиц из одной системы в другую, используйте только те цифры, которые требуются для внесения ясности.

«Даже такое простое импортируемое болеутоляющее средство как парацетамол может стоить 180 лир (3 доллара США), в то время как средний служащий зарабатывает только 1,500 лир (25 долларов) в месяц».

*Вам нужно знать
системы мер
вашей страны и
придерживаться одних
и тех же единиц меры
на протяжении всего
сообщения*

Всегда указывайте источник цифр, в особенности в случаях, когда в их правильности могут усомниться

Сравнивайте подобное. Если вы пишете репортаж об инфляции, попытайтесь сравнить все текущие цены с ценами в прошлом, например, месяц или год назад (что даст вам увеличение «в годовом исчислении» или то, что называют уровнем инфляции).

Всегда указывайте источник цифр, в особенности в случаях, когда в их правильности могут усомниться. Например, «правительство утверждает, что на работу принято уже более 5,000 служащих». Если 5,000 служащих уволят с завода, что это будет значить в отношении к общей рабочей силе?

Хорошее правило использования экономической статистики гласит: если вы сомневаетесь в цифрах или не понимаете, что они означают в действительности – не используйте их.

Объяснение того, что мы не знаем, часто может помочь аудитории в такой же степени, как и то, что мы знаем. Например: «Никто не знает точно, сколько опия будет произведено в стране в этом году. По оценкам ООН, количество составит от 40,000 до 60,000 тонн».

Одна «неопровержимая» подлинная цифра может стоить десяти предполагаемых цифр. Компании, НПО и правительства всегда выводят цифры в прогнозах и проектах – по работе, прибылям и субсидиям, - которые могут быть преувеличены. Часто это является частью стратегии их продвижения, их подачей информации или даже откровенной пропагандой. Итак, будьте осторожны, используя прогнозы и официально опубликованную статистику.

Работа с экономическими понятиями

В политической журналистике бывает сложно найти объективную правду: слишком много полутонов между черным и белым. В экономике, напротив, обычно вы можете быть правы или нет в зависимости от того, что показывают цифры. (Безусловно, толкование того, что обозначают эти цифры, может быть как подачей информации, так и политикой, и часто оказывается, что это была все-таки политика!)

Таким образом, важно осознавать, что термины “инфляция” или “валовой внутренний продукт” имеют определенное, вполне ясное значение. Часто они основываются на индексах, которые имеют четко определенные компоненты и точно рассчитаны.

Поэтому вам необходимо владеть основными экономическими понятиями и отдельными терминами так, чтобы не делать ошибок при их использовании. Здесь приведены два примера, разработанные, чтобы подчеркнуть важность понимания концепции, стоящей за «голыми» цифрами.

Рассмотрите каждое из следующих утверждений и решите, верны они или ошибочны:

- Уровень инфляции падает, потому что центральный банк выпускает больше денег.

(Неверно: выпуск большего количества денег вероятнее всего повлечет повышение инфляции.)

- Заруботок снизился, и, таким образом, большее количество людей получило работу.

(Это может быть достоверно, поскольку если труд дешевле, больше людей могут получить работу)

Действительная картина иногда скрыта за цифрами. Порой за цифрами, которые предоставляют правительство или компании, пытающиеся повлиять на мнение общественности, скрывается более интересная информация. Мастерство журналиста как раз и заключается в том, чтобы распознать в этих цифрах скрытый контекст.

Посмотрите на приведенный ниже пример и напишите краткую новостную заметку на основе следующей информации:

Министерство финансов Митхалистана только что объявило, что оно предполагает собрать 25 миллионов американских долларов в качестве налога на табак в этом году. Министерство сообщило, что в Митхалистане пять миллионов курильщиков, и в среднем, каждый выкуривает 20 сигарет в день. Налог на одну пачку из 20 сигарет составляет 2,000 риалов (пять центов США – 40,000 риалов составляют 1 доллар). Министерство заявило, что оно довольно тем, что доход от реализации табачных изделий возрос на 25 процентов от прошлогоднего показателя в 20 миллионов долларов.

Часто, только осмыслив основополагающие понятия, с которыми вы можете столкнуться посредством цифр, можно найти тему для статьи.

Контакты

Так же как и любой вид репортажей, экономическое сообщение зависит главным образом, от того, кого вы знаете - от контактов в вашей записной книжке.

В промышленной стране необходимо иметь контакты с официальными органами (с Министерством финансов, центральным банком, службой статистики и т.д.), промышленными органами (с ведущими компаниям, зарегистрированными на фондовой бирже) и экономистами, которые могут помочь вам понять экономические новости и прокомментировать их авторитетно и независимо.

В развивающейся стране совокупность контактов представляет собой нечто иное. Министерство финансов и центральный банк будут оставаться главными для получения основной информации. Но вам также понадобится посещать организации по развитию, работающие в данной стране – представительства Всемирного Банка, Международной Финансовой Корпорации и массу НПО и благотворительных организаций, которые могут быть ответственны за текущие проекты, финансируемые правительствами западных стран. Такая организация как Всемирный Банк имеет служебный персонал во многих странах, но в равной степени будет необходимо налаживать контакт с теми, кто наблюдает за политикой в главном офисе, вероятнее всего, находящимся в Вашингтоне, округ Колумбия. Программа Развития ООН выпускает важный ежегодный отчет о человеческом развитии.

Торговля, финансы и сельское хозяйство так же имеют тенденцию получать высокую значимость в развивающейся стране. Если страна зависит от экспорта, к примеру, пшеницы за иностранную валюту, вам необходимо наладить контакт с соответствующими должностными лицами в Министерстве сельского хозяйства. Иногда вам будет необходимо быть компетентным настолько, чтобы вести беседу с министром для получения официального комментария; в остальное время было бы хорошо глубже поработать с кем-либо из министерства, кто мог бы предоставить вам ранние показатели прогнозов урожая (министр, возможно, не захочет сделать этого).

Вопросы развития

Развитие является очень важной частью экономики многих стран. Целые учебники и университетские курсы были посвящены изучению экономики развития и теме «устойчивого развития».

На ранних стадиях, особенно когда страна находится в состоянии послевоенной разрухи или природного катаклизма, развитие может состоять из трех стадий:

1. Срочная гуманитарная помощь
2. Реконструкция
3. Развитие

Гуманитарная помощь

В стране, находящейся в состоянии войны, экстренная помощь часто является единственным видом экономической деятельности, кроме торговли наркотиками, оружием и проституции. Международные организации предоставляют продукты питания и временное жилище для десятков тысяч людей, ставших бездомными вследствие военных действий. Нет ни времени, ни мира для того, чтобы подумать о чем-то ином.

В стране во время войны экстренная помощь может быть единственной существующей экономикой, помимо наркотиков, секса и оружия

Необходимо завязать контакты. Удостоверьтесь, что вы знакомы с главами основных гуманитарных организаций, осуществляющих свою деятельность в стране. В равной степени будет полезно попытаться наладить связь с ключевым персоналом в штаб-квартирах, когда дело касается вопросов политики.

Когда пишете о благотворительной деятельности в районе, попытайтесь сконцентрироваться на некоторых из основных проблем и базисных вопросов. Здесь приведены все пункты, необходимые в сообщении об оказании помощи:

- Какое количество гуманитарной помощи поступает каждый день и куда?
- Надлежащий ли это вид помощи? Является ли это тем, о чем ходатайствовало правительство, или это что-то другое? Если это так, имеются ли споры с правительством?
- Достигает ли гуманитарная помощь людей, которые в ней нуждаются, или же она растрачивается или «переводится на другие нужды» вследствие коррупции? Как часто гуманитарная помощь «просачивается» через войска, задействованные в гражданской войне?
- А как насчет безопасности? Находятся ли в безопасности служащие по оказанию помощи в районе или же эта операция подвергается опасности вследствие вооруженных столкновений? Являются ли служащие по оказанию помощи объектами обстрела? Обсуждают ли они возможность покинуть страну?

Реконструкция

Реконструкция – это стадия, которую достигает страна по окончании конфликта. Ключевые инфраструктуры – дороги, энергия, канализация, водоснабжение, ирригация и сельское хозяйство – нуждаются в восстановлении.

Иногда все это финансируется международными финансовыми организациями или Всемирным Банком. В других случаях могут быть приглашены международные консорциумы по оказанию помощи.

Программы помощи часто будут иметь различные направления, варьирующиеся от проектов строительства и основного разминирования до программ по здравоохранению и образованию. Часто существуют программы для стимулирования независимых СМИ, отражающих вскую точку зрения о том, что это есть важное условие для демократии.

Другим ключевым элементом для реконструкции является создание ключевых институтов государства. В некоторых случаях это будет включать создание ассамблей, судов, а иногда и новой конституции. После падения Берлинской стены в государствах бывшего Советского Блока была представлена экономика свободного рынка по западному образцу. Однако некоторые из ранних попыток потерпели неудачу из-за высоких ожиданий, поскольку не было создано основной инсти-

*Неспособность
установить правовые
рамки часто приводит к
процветанию коррупции*

туциональной структуры для поддержания экономической модели свободного рынка – например, закона о банкротстве. Неспособность установить правовые рамки часто приводит к процветанию коррупции в новой общедоступной среде.

Развитие

Развитие – это стадия, которая следует за реконструкцией, когда страна может действительно начать экономический рост.

На стадии развития начинает процветать бизнес, а услуги здравоохранения и образования – продвигаться вперед. Банковская система более развита, кредиты становятся более доступными, а привлечение ресурсов в соответствии с нуждами идет более высокими темпами. На этой стадии развития страны такие организации как Всемирный Банк начинают занимать больше места в экономике, возрастает роль частного финансирования и зарубежных инвестиций. Финансовые рынки более развиты, а организации по их поддержке – например, фондовая биржа – становятся более авторитетными.

В то же время правовая система государства становится более прозрачной, а валюта – более стабильной. Все это помогает обеспечить уверенность инвесторам и поддерживает внутренние инвестиции.

Когда вы пишете об этой стадии развития, важно знать, смогут ли инвесторы вернуть свои доходы (такие, как доходы от совместных предприятий или дивиденды от акционерных инвестиций) и сохранит ли валюта свою стабильность. Есть один существенный момент с точки зрения иностранных инвестиций: может ли случиться так, что в стране можно получать высокие доходы, но при этом валюта неконвертируема и не может быть переведена в такую твердую валюту, как доллар, иена или евро.

Денежное развитие становится в большей степени важным на этой стадии развития. Наличие неустойчивой валюты означает, что страна сочтет импортируемые товары для построения промышленности или сельского хозяйства слишком дорогими. В равной степени недостаток зарубежного доверия в управлении экономикой может привести к спросу на запасы твердой валюты или к гнету девальвации.

*СМИ способствуют
прозрачности, а
прозрачность борется с
коррупцией*

Коррупция

За последние десять лет было проведено много исследований о способах, которыми СМИ могут бороться с коррупцией, и вывод очевиден: СМИ стимулируют прозрачность, а прозрачность борется с коррупцией.

Возможно, Всемирный Банк является передовым экспертом по вопросу коррупции в развивающихся странах, и он содействует в развитии всеохватывающих и антикоррупционных программ, а также в осуществлении правительственных реформ более чем в 50 странах.

Но вскоре руководство банка обнаружило, что нужно обращать внимание на так называемые «местные голоса», посредством которых граждане обеспечивают обратную связь с правительством: СМИ, НПО и группы гражданского общества.

В отчете по этой теме банк сделал вывод: «Роль СМИ является важной в стимулировании надлежащего руководства и для контроля коррупции. Эффективность СМИ, в свою очередь, зависит от доступа к информации и свободе слова, а также от профессионального и этического состава журналистов-исследователей».

Другие исследователи пришли к похожим выводам. Когда независимая организация Транспарэнси Интернэшнл сопоставила свой Индекс коррупции с Индексом Всемирной свободной прессы, обнаружилось абсолютное соотношение: чем сильнее и независимей СМИ в стране, тем меньше в ней коррупции.

СМИ могут принести зримую пользу (например, разоблачение министра и, как результат, его увольнение) и более общую, не столь очевидную, включая энергичные общественные дебаты и повышение ответственности среди политиков.

Журналисты, освещающие коррупцию, начинают с основных принципов всестороннего ведения репортажей, основанных на фактах, но при этом возрастает степень трудности и риска. Получение информации из двойного источника, “выживание” деликатной информации и “охота” за комментариями в интервью, и, в частности, особое внимание к законам об ответственности за распространение клеветы – все это, безусловно, необходимо. Несомненно то, что в течение нескольких лет после окончания войны многие журналисты были объектами преследования местными спекулянтами в страхе разоблачения действующими СМИ. Даже в стабильных западных странах убивали журналистов, расследовавших случаи коррупции.

Журналисты, освещающие коррупцию, начинают с основных принципов ведения репортажей, основанных на фактах, но при этом возрастают трудность и риск

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Глоссарий терминов:

moneycentral.msn.com/investo/Glossary/glossary.asp

Финансовый глоссарий Рейтерс, опубликованный Рейтерс

Справочник Файнэншл Таймс для использования Финансовых Страниц, опубликованных Файнэншл Таймс Прентис Холл

МВФ, Обзорение мировой экономики:

www.imf.org/external/pubs/ft/weo/2000/01/index.htm

Исходная страница Организации экономического сотрудничества и развития: **www.oecd.org/home**

Всемирный Банк: **www.worldbank.org**

Программа развития ООН: **www.undp.org**

Транспарэнси Интернэшнл: **www.transparency.org**

Глава 14

Безопасность журналистики

За последние десять лет 346 журналистов были убиты при исполнении своих обязанностей, 37 из них – в 2003 году. Конфликт в Ираке привел к смертям и увечьям, продолжающим расти тревожными темпами.

Статистика, представленная Комитетом по защите журналистов со штаб-квартирой в Нью-Йорке, являет собой мрачную картину. Десять журналистов, большинство из которых – иностранные корреспонденты, погибли за 21 день – с начала вторжения США в Ирак до падения режима Саддама Хусейна. (Другие журналистские организации приводят даже большую цифру.)

Но нельзя забывать, что почти в два раза больше журналистов были убиты в 2003 году в других частях мира, часто далеко от мест сражений. Некоторые были убиты из-за освещения коррупции; другие – из-за репортажей о проблемах в военизированных формированиях; третьи были просто жертвами грабителей.

Поэтому сказать, что работа журналиста опасна – значит, ничего не сказать, особенно в современных зонах конфликта. Правда в том, что вы всегда будете подвержены некоторой степени риска. Однако есть несколько простых принципов и указаний, которым вы можете последовать, чтобы уменьшить уровень этого риска.



*Десять журналистов
погибли за 21 день -
с начала вторжения
США в Ирак до
падения режима
Саддама Хусейна*

*Никогда не ставьте
репортаж выше личной
безопасности*

- Будьте подготовлены – это касается профессиональной подготовки, оказания первой помощи и оборудования для обеспечения безопасности;
- Будьте информированы – знайте территорию, по которой проезжаете, а также ваших спутников и посредников. Прежде всего, основательно подготовьтесь дома;
- Будьте невозмутимы – удостоверьтесь, что вы в надлежащем физическом и психическом состоянии;
- Уделяйте первостепенное внимание вашей жизни – никогда не ставьте репортаж выше личной безопасности: ни одно сообщение не стоит человеческой жизни; грубо говоря, мертвый журналист не может вести репортажи.

Многие международные СМИ-организации проводят обязательное обучение для военных корреспондентов. Оно главным образом фокусируется на курсах по физической безопасности – понимание конфликтных зон, снаряжение и осмотр основных вещей, а также обзор основной экстренной медицинской помощи. Организации также обеспечивают консультации для журналистов, если это необходимо, по вопросам возникновения стрессов и получения травм.

Журналисты, работающие на небольшие организации, или фрилансеры, часто не имеют возможности получить обучение. Однако, к счастью, стипендии становятся все более доступными для финансирования посещения этих курсов.

Некоторые организации вовлечены в оказание помощи по стимулированию безопасности журналистов, а те организации, которые работают в условиях стресса и травм, перечислены в конце этой главы.

Ниже даются некоторые правила, которые хотя и не заменяют полноценное и надлежащее обучение, однако описывают необходимые «следует» и «не следует».

Основные правила

Ключевое правило заключается в том, что никогда нельзя следовать в сражении за кем бы то ни было бездумно, будь то другой журналист или солдаты на линии фронта. Всегда принимайте свои собственные решения: чего стоит опасаться и что следует делать в конкретной ситуации.

Спросите себя: «Как получить материал для статьи и при этом самому не стать этим материалом?» Всегда задавайте себе вопрос, стоит ли статья того, чтобы из-за нее рисковать.

Очень легко потерять рассудок на волне адреналина конфликта, будь то демонстрация на улицах или сражение. Никогда не обращайте внимания на то, что о вас думают другие люди. Это ваша жизнь, и поэтому принимайте ваши собственные решения. Никогда не стыдитесь страха – это хорошее чувство, свидетельствующее об осторожности.

Никогда не следуйте в сражении за кем бы то ни было бездумно, будь то другой журналист или солдаты на линии фронта

*Никогда не стыдитесь
страха — это верный
признак осторожности*

Представьте, что группа солдат передвигается по линии фронта и приглашает вас присоединиться к ним. Не принимайте решение о том, идти или не идти, с точки зрения того, что они могут подумать о вас. Подумайте, стоит ли рисковать? Стоят ли этого риска репортаж или фотографии? Что вы потеряете, если не пойдете?

Всегда обдумайте пути снижения любого риска, освещая сообщение. Попробуйте не волноваться, иначе вы не сможете думать четко.

Это не вопрос личной храбрости. Ваша работа отличается от работы солдат. Их работа - сражаться и, возможно, умереть. Ваша задача – остаться живым и сообщить миру о том, что вы видели. Журналисты порой сами ставят себя в рискованное положение, но вопрос прежде всего в том, существует ли такой материал для статьи, которым можно оправдать лишение вас жизни.

Близость к боевым действиям

Всегда следует думать о том, поможет ли репортажу то, что вы будете идти навстречу опасности. Чаще всего – нет. Для тех, кто делает видеозапись или фотоснимки, ответить на этот вопрос не так-то просто. Но принцип один: оправдывают ли снимки риск?

Работа журналиста – разузнать, что происходит, зафиксировать общую картину и опубликовать репортаж. Опытные солдаты знают, что те, кто находится на передовой линии сражения, почти не знают, что происходит на самом деле, кроме того, что происходит в настоящий момент прямо перед ними или позади них. Слишком много движений и шума. Определенно, они являются свидетелями только одного из многих моментов обширного конфликта.

Фактически же ситуацию можно глубже понять, находясь на некотором расстоянии, к примеру, на командном посту.

Крупные организации по международным новостям имеют возможность позволить себе «роскошь» собирать в общую картину информацию с множества точек обзора - с фронта сражения, из штаб-квартир на местах и от политиков. Далеко не каждая организация может позволить себе это, поэтому вы должны спрашивать себя, где можно получить наилучший репортаж.

*Всегда носите с собой
удостоверение личности,
оружие – никогда*

Также помните, что работа репортера отличается от работы фотографа. Фотограф или оператор делают снимки для того, чтобы зафиксировать сущность конфликта. И есть хороший девиз: «Получив снимки или информацию, сразу уходите».

Повторим: вам не нужно показывать свою храбрость кому бы то ни было. Гораздо мужественнее – принимать свои собственные независимые решения, чем просто следовать за массой.

Осознание задачи

Всегда носите с собой удостоверение личности. Никогда не носите оружие. Если вы будете схвачены солдатами, почему они должны верить, что вы не поддерживаете ни одну из противоборствующих сторон, раз вы носите оружие? Это также противоречит международным конвенциям по защите гражданского населения.

Представьте себя журналистом, иначе вас ошибочно примут за шпиона. Обычно считается, что лучше не проходить через контрольно-пропускной пункт вообще, чем проходить с заведомо ложным представлением. Но бывают случаи, когда вам может понадобиться нарушить это правило при наличии веских журналистских причин. Осведомленность в местных условиях и проверка с опытными коллегами поможет вам принять верное решение.

Всегда относитесь осторожно к пустым дорогам. Почему они пустые? Старайтесь побольше узнать о вашем окружении и о том, что может быть объектом обстрела с другой стороны. Носите такую одежду, чтобы со стороны вы не выглядели как военный. Но и слишком светлая одежда может сделать вас легкой мишенью, особенно если вокруг снайперы или если демонстранты не довольны появлением людей из СМИ.

В любом случае, избегайте надевать одежду цвета хаки или любую другую одежду, в которой вы будете выглядеть как солдат или же член военизированного формирования. Находясь неподалеку от места, откуда стреляли военные, имейте в виду, что они могут открыть повторный огонь.

На расстоянии видеокамера, особенно находящаяся возле лица, может выглядеть как ракетная установка или же оружие снайпера. Если вы почувствовали опасность, снимите камеру с плеча и покажите ее стороны, так, чтобы противоположная сторона могла видеть, что это такое.

Избегайте носить одежду цвета хаки или любую другую одежду, в которой вы будете выглядеть как солдат или член военизированного формирования

Избегайте зависимости от солдат в отношении транспорта: их транспортные средства являются военными мишенями

Сведите к минимуму время пребывания на фронте

Идя на передовую, имейте конкретную цель – провести интервью с солдатами или теми, кто находится на линии фронта, чтобы понять суть конфликта. Помните, что линии фронта не всегда бывает четко определены – опасайтесь быть пойманным на «ничьей» земле. Планируйте поездку заранее и удостоверьтесь, что вы можете уехать, когда захотите. Не ездите на линию фронта, чтобы просто побродить и набраться опыта.

Удостоверьтесь, что у вас есть безопасное транспортное средство, что вы знаете, как оно работает, и что в нем достаточно топлива, чтоб вернуться назад. Избегайте зависимости от солдат в отношении транспорта, поскольку их транспортные средства являются военными мишенями. Удостоверьтесь, что вы знаете лучшие способы спасения или эвакуации, если вам понадобится уходить в спешке.

Удостоверьтесь, что окружающие вас люди знают о вашем плане поездки, предоставляя им точные детали и регулярно отмечаясь, чтобы в случае чего ваши коллеги или друзья могли вовремя забить тревогу. Возможно, безопаснее ездить с другими журналистами и в сопровождении других транспортных средств СМИ. Слушайте опытных людей и избегайте тех, кто, по вашему мнению, слишком рискует.

Распознавание оружия

В районе военных действий попытайтесь думать о событиях с точки зрения солдата. Анализ того, насколько опасна текущая ситуация, может быть облегчен знанием некоторых простых вещей об оружии и технических аспектах современного сражения.

1. Оружие тяжелого калибра

Специальная одежда защищает, но оружие тяжелого калибра всегда опасно. Необходимо различать, является ли огонь оружия тяжелого калибра артиллерийским или минометным. Артиллерия – артиллерийские снаряды полевого орудия – имеет невысокую настильную траекторию, что означает, что вы можете укрыться от него за холмом. Минометы имеют более короткий радиус действия, но их высокая траектория означает, что вы не сможете укрыться таким же образом, как указано выше.

Попытайтесь вычислить, является ли встречный огонь прямым – имеет луч обзора – или же непрямым, для которого используется механизм наводки. Если он не прямой, настройка на особые мишени будет производиться медленнее. Без усовершенствованных систем управления точность поражения имеется только в пределах 100 метров – что означает, что тот, кто находится в 50 метрах от предполагаемой цели, может так же подвергнуться прямому попаданию.

*Когда вы перемещаетесь
в сопровождении
транспортных средств,
старайтесь не ехать в
первом или в последнем
из них*

Вычислите принцип поступающих автоматных очередей. Первая пуля может приземлиться далеко, поскольку это пристрелка по дальности. Если следующая – ближе, вы должны удалиться еще до того, как третья пуля достигнет своей цели.

Воздействие автоматной очереди оружия тяжелого калибра значительно варьируется в различных местностях. Она достигает максимального воздействия на твердой, равнинной местности. Лучше находиться на слабо пересеченной местности, на земле, потому что взрыв создаст воронку, от которой рикошетом полетят множество осколков, направленных вверх. Если вы находитесь на равнине, вдали от укрытия, когда выстрел только что произведен, лучшим местом при следующем выстреле будет место воронки первого снаряда. Инстинктивно вы захотите бежать, но в действительности будет лучше лежать на обстреливаемой местности, чем бежать.

В здании безопаснее находиться под лестницей или под перекладинами. Держитесь дальше от застекленных окон. Лучше разбить окно во избежание осколков.

Когда вы перемещаетесь в сопровождении транспортных средств, постарайтесь не ехать в первом или в последнем из них. Классическая тактика артиллерии или самолетов – это попытка поражения первого или последнего транспортного средства, чтобы таким образом поймать в капкан все остальные.

Находясь вне транспортного средства, бегите в сторону от дороги, если можете, а не оставайтесь на ней – там вы являетесь естественной мишенью для снайперов. Однако остерегайтесь мин на дорогах.

2. Оружие легкого калибра

Во время Второй мировой войны около миллиона очередей оружия легкого калибра (винтовок и пулеметов) было выпущено в каждого убитого человека.

Обученные солдаты в основном стреляют лучше, в то время как необученные солдаты могут стрелять без разбора. Армии западных стран подсчитали, что обученный солдат в основном точен до 100 метров. Другие армии или милиция могут быть менее точными.

Главным оружием легкого калибра, используемым во многих конфликтах по всему миру, является автомат Калашникова (АК-47 и более поздние модели), он популярен, потому что надежен, прост в использовании и имеет приемлемый диапазон действия. Однако АК считается «оружием сражений при непосредственном столкновении» и не точен на дальних расстояниях. Следует знать, что если пуля поражает цель даже с 1,000 метров, она может нанести ощутимый ущерб.

У автомата Калашникова есть предохранительная защелка с правой стороны, и, поскольку большинство людей – правши, вы можете видеть, в какой позиции находится защелка. Верхнее положение означает, что автомат стоит на предохранителе и не будет стрелять. Первая нижняя позиция – для полной автоматной очереди, конечная нижняя позиция – для произведения единичных выстрелов. Не допускайте ошибок в отношении предосторожности.

3. Фугасы

Мины, установленные любой из сторон, почти всегда представляют опасность, особенно потому, что часто они не помечены в зонах конфликта. Но всегда следует искать знаки и использовать здравый смысл, думая о том, где вероятнее всего они могут быть. Как правило, легко увидеть «пятна» на закрытой дороге. В других местах, особенно на полях, их заметить труднее. Безусловно, не следует ничего трогать или поднимать в такой зоне.

Заминированные участки всегда находятся почти рядом с оборонительными или брошенными позициями. Невспаханное поле, находящееся поблизости с обработанным участком, может указывать на наличие мин, но ловушки для устранения личного состава могут быть также и на возделанных участках.

Существует два вида фугасов: противопехотные и противотанковые. Противотанковые фугасы всегда большого размера и разработаны только для детонирования при более сильном воздействии. Они часто защищены меньшими противопехотными минами, которые могут взорваться при любом воздействии.

Помните, что большинство мин не были сконструированы, чтобы со временем разрушиться, поэтому большинство из них остаются «живыми» в течение многих лет после того, как конфликт исчерпан.

Первая помощь

Для этой темы необходим специальный справочник, но трудно переоценить то, насколько важно знать, как оказать первую помощь, поскольку это в значительной мере повышает шансы выжить в серьезном инциденте или при несчастном случае.

Во время войны гораздо больше людей погибало от болезней или ран, чем в фактическом сражении. После серьезного несчастного случая или ранения, в первые пять минут следует установить – жив кто-либо или мертв. Двухдневный курс по оказанию первой помощи может обучить тому, что делать при большой потере крови, ранениях, переломах, ожогах и других случаях. Это означает, что вы сможете помочь себе и другим.

После серьезного несчастного случая или ранения, в первые пять минут следует установить – жив ли кто-либо или мертв

*Работа в журналистике
особенно подвержена
злоупотреблению
различными
веществами*

Злоупотребление алкоголем или наркотиками

В справочнике по журналистике имеет смысл предостеречь от злоупотребления алкоголем или наркотиками, особенно в зонах конфликта. Журналисты часто курят, и, особенно на Западе, пьют спиртное. И пьют очень много, а некоторые даже принимают наркотики.

Любая работа связана с профессиональным напряжением, и то, как люди с ним справляются, зависит от них самих. Но для журналистов злоупотребление алкоголем или чем-либо еще может отразиться на зарплате и даже угрожать жизни.

Профессиональные военные корреспонденты – уникальная «порода», представители которой ездят из одной конфликтной зоны в другую по всему миру, сталкиваясь с крайним риском, чуть ли не каждодневно видя перед своими глазами жестокие травмы и смерть. Некоторые из них имеют определенные проблемы с алкоголем и наркотиками.

В районе военных действий люди испытывают стресс и кураж от тяжелой жизни и легкого доступа ко всему, что вам угодно. В таких обстоятельствах особенно важно сохранять энергию, здоровье и здравый смысл. Вдали от фронта тяжелые воспоминания могут вернуться, что заставляет многих искать спасения. Но искать его на дне бутылки – не лучший выход.

Излишне говорить о необходимости помнить о том, что журналист должен изучать и уважать правила общества, где он находится, а, следовательно – принять к сведению тот факт, что есть места, где религия и культура запрещают алкоголь.

Восстания и демонстрации

Помните, что всякий репортаж несет риск. Многие люди подозрительны, порой враждебны к репортерам и новостным командам - либо потому, что им есть что скрывать, либо потому, что им не нравятся организации, на которые работают журналисты. Итак, всегда следует подумать о риске перед тем, как осветить любое событие.

Особенно это касается случаев освещения в печати восстаний и демонстраций. Толпы всегда непредсказуемы, и вместе с тем, что они иногда хотят гласности, они могут быстро разозлиться, подвергая риску новостные команды. А органы безопасности часто не хотят иметь свидетелей тому, что они делают, или же просто не могут отличить демонстрантов от журналистов. Важно, чтобы журналисты предусмотрительно подумали о том, где им лучше находиться.

Всегда лучше всего попытаться расположиться над толпой, где это возможно. Никогда не находитесь между демонстрантами и органами безопасности. Это сравнимо с пребыванием на «ничьей» земле во время войны, где вы можете случайно стать мишенью любой из сторон.

Планируйте заранее маршруты спасения так, чтобы вы могли быстро выбраться с материалом

Если есть вероятность применения слезоточивого газа, то подготовьтесь к этому.

Планируйте заранее маршруты спасения так, чтобы вы могли быстро выбраться с репортажем. Подумайте о том, нужно ли вам предпринять меры предосторожности по отношению к оборудованию, иногда лучше его спрятать. Если необходимо выбирать между вашим оборудованием и жизнью, откажитесь от оборудования!

Оставьте транспортные средства достаточно далеко от места происшествия, с тем, чтоб они не были повреждены и с их помощью вы могли бы быстро скрыться. Часто гораздо лучше использовать неприметный транспорт. Так же, как и в зонах конфликта, стоит подумать об одежде, чтоб не выделяться как мишень.

Секрет оценки всех рисков – подумать заранее обо всех возможных опасностях и руководствоваться здравым смыслом. Нужно знать, где находятся ваши коллеги, и так же быть готовым позаботиться о них.

Золотое правило гласит: не уверен – уходи.

УПРАЖНЕНИЯ

Выберите страну для подготовки репортажей и обсудите с коллегами вероятные сценарии случаев, когда вам нужно принять меры предосторожности. Постарайтесь ответить на следующие вопросы:

- Какую одежду вам необходимо надеть? Нужны ли вам противогазы или другое снаряжение для безопасности?
- Как бы вы защитили свое оборудование?
- Каким видом транспорта вам нужно пользоваться для передвижения?
- Что вам необходимо знать о транспортном средстве и как бы вы его проверили?
- Где вы собираетесь остановиться, и насколько это безопасно?
- Знаете ли вы, как убежать в экстренном случае?
- Прошли ли вы курс обучения оказанию первой помощи, и есть ли у вас аптечка? Что она должна включать в себя?

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Комитет по защите журналистов: www.cpj.org

«На задании – Руководство по ведению репортажей в опасных ситуациях»:

Cpj.org/Briefings/2003/safety/journo_safe_guide.pdf

Международный Институт прессы: www.freemedia.at/index1.html

Журналисты без границ: www.rsf.org/

Международный Институт Ньюс Сэйфти:

www.newssafety.com/insihome/index01.html

«Дарт» Центр журналистики и травм:

www.dartcenter.org/index.html

и Дарт Юроп: www.dartcenter.org/europe/

Роури Пек Траст: rorypecktrust.org/

Фонд памяти Курта Шорка: www.ksmfund.org/

Некоторые организации предлагают обучение мерам безопасности:

- АКЕ – www.akegroup.com
- Центурион – www.akegroup.com
- Пилигримс – www.pilgrimgroup.co.uk/index.html

Различные статьи военных корреспондентов освещают риски и давление на ведение репортажей с линий фронта:

Клуб «Бац-бац»: Снимки скрытой войны, авторы Грег Маринович и Жуау Силва (Основные Книги)

Моя война прошла, я так по ней скучаю, автор Энтони Лойд (Пингвин)

Чарли Джонсон в огне, автор Майкл Игнатъефф (Гроув Пресс), роман о военном корреспонденте в Косово.

Как писать для IWPR



Институт по освещению войны и мира был создан для поддержки местных журналистов в зонах кризиса и конфликта

Институт по освещению войны и мира был создан для обеспечения платформы для ответственных журналистов в районах кризиса, которые так часто закрыты от местного и международного обсуждения по вопросам конфликта и кризиса в их странах.

Целью этой работы является:

- Усиление демократии и гражданского общества;
- Построение доверия между сообществами;
- Информирование о международных откликах.

Основными сферами нашей программы являются:

- Описание событий и исследования;
- Обучение;
- Построение больших возможностей.

Продажа приложений газеты или статьи нескольким изданиям для публикации в одно и то же время (синдикация), выступления в СМИ, конференции, семинары и другие общественные события широко распространяют материалы Института по освещению войны и мира, внося вклад в общественный диалог и дебаты.

Институт по освещению войны и мира предпринимает практический подход. Мы считаем, что лучший способ научиться журналистике – это заниматься ею. Участие в семинарах по базовым умениям и навыкам или разработка вашего направления посредством руководств по журналистике, такого, как

наше – это только начало. Настоящее обучение начинается тогда, когда вы заводите записную книжку журналиста или же садитесь писать репортаж.

Многие штатные сотрудники IWPR – журналисты, и мы извлекаем все сведения из собственного опыта. Мы научились ремеслу у хорошего (а иногда сурового) редактора или у коллеги, который не откажется помочь и который работает бок о бок с нами, так что мы усовершенствовали наши умения и навыки.

Постоянные пробы и ошибки, детализированные комментарии, конструктивные предложения, даже зависть к коллеге, который сделал репортаж о том же самом событии лучше – это может расстраивать и отнимать массу времени, но это лучший способ прочно усвоить уроки. Это и есть образовательная среда, которую стремится обеспечить Институт по освещению войны и мира.

Принципы журналистики, основанной на фактах, позволяют СМИ поддерживать демократию в зонах, вышедших из кризиса

Работа с международными СМИ

Для местных журналистов опыт работы с Институтом по освещению войны и мира может очень отличаться от их родных СМИ. Интенсивное наблюдение, ведение репортажей с места событий, повторные репортажи, проверка фактов и экстенсивное детальное редактирование, что для многих кажется утомительным, – вопросы об этом иногда поднимаются участвующими журналистами. Но система в Институте по освещению войны и мира в действительности использует стандартные методы и навыки многих международных и особенно англо-американских СМИ.

Институт по освещению войны и мира не заявляет, что эта система редактирования и основной международный стиль журналистики являются непременно основополагающими для других стран. Как мы сказали в начале, разные формы и навыки применяются в разных частях мира.

Но основополагающие принципы основанного на фактах, надежного ведения репортажей - это работа на общепринятых принципах, которые указаны в начале этого справочника, – приносить пользу, которая может дать возможность СМИ выполнять важную роль в поддержке демократии и построении доверия в зонах, вышедших из (или находящихся под угрозой) конфликта и кризиса.

Международный стиль ведения репортажей и редактирования – это превалирующий подход, направленный на достижение этих целей.

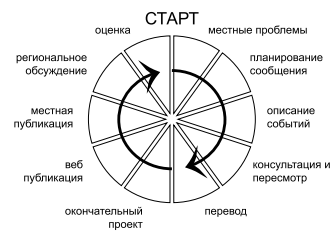
Опыт работы по этому неписаному закону представляет собой бесценные уроки для любого журналиста, однако работники СМИ могут пожелать адаптировать эти правила к своим обстоятельствам и своей среде.

Ведение репортажей/динамика обучения

Институт по освещению войны и мира разбивает процесс создания статьи на основные компоненты и стремится поддерживать местных журналистов на каждом шаге в течение всего пути.

Первый шаг заключается в том, чтобы определить местные проблемы для освещения в печати. Это значит осмысление потенциальной новостной ценности события (смотри раздел 8), оценка читателя/редакторский интерес и определение того, было ли и как уже было освещено событие в других СМИ. Этот процесс должен закончиться созданием «краткого резюме», краткой заметки, составленной журналистом и одобренной действующим редактором, намечающим общий вид статьи, подход и некоторые главные детали и/или источники информации, которые необходимо включить, а также предельный срок сдачи и оговоренный объем.

Шаг второй – планирование сообщения. Это означает определение источников и основного материала и планирование стратегии для получения информации в пределах предельного срока (смотри раздел 4). Этот процесс должен включать



Ведение репортажей /динамика обучения

Консультирование и проверка – трудоемкий процесс редактирования, строка за строкой, слово за словом

в себя обеспечение сбалансированности, справедливых комментариев и уверенности по правилу двух источников.

Шаг третий – вероятно, самый важный: описание событий. Чем точнее вы следуете урокам этой книги, тем более гладким будет процесс. Но будьте готовы к тому, что редакторы Института по освещению войны и мира, как и редакторы многих международных СМИ, могут отправить вас назад с заданием доделать ваш материал, проверить факты или провести дальнейшие поиски более точной информации. Это трудоемкий процесс, и он может показаться бесполезным и срывающим планы, а редакторы, кажется, не понимают материала статьи. Но их задача состоит в том, чтобы закрепить происхождение вашего материала и его сбалансированность, разъяснить читателю все возникающие вопросы и тем самым придать вашей работе большую глубину.

Консультирование и проверка – трудоемкий процесс редактирования, строка за строкой, слово за словом. Это может потребовать определенных усилий и тесного общения. В Институте по освещению войны и мира этот процесс обычно включает два этапа – первое редактирование производится назначенным редактором (часто менеджером программы или тренером, находящимся в стране, который иногда работает с вами на местном языке), который будет работать над соответствием фактов и основной структурой; после перевода осуществляется следующее редактирование – обычно на английском языке управляющим редактором или редакторами-ассистентами в отношении стиля и общей ясности.

(Они также дают знать исполнительному директору и, возможно, адвокатам о признаках клеветы или других серьезных проблемах в тексте.) Этот этап называется финальным редактированием.

Повторимся, чем тщательнее вы следуете указаниям данного руководства, тем меньше будет редактирования. Уделяйте особое внимание вводной краткой заметке и особенно объему – если вас попросили написать текст в 800 слов, а вы написали 2,000, ваш репортаж будет урезан или полностью забракован. Как сказано выше, это может разочаровать, но будьте терпеливы: работа редактора – гарантировать ясность и понятность текста, улучшить ваш материал и увеличить вашу аудиторию.

Но все ваши усилия, вложенные в написание статьи, оправдываются, когда статья выходит в свет: это то, к чему стремятся все журналисты. Кроме того, после появления статьи на сайте IWPR и в электронной рассылке, редактор согласует скромное денежное вознаграждение за вашу работу.

(Просим принять к сведению, что оплата должна быть внесена в течение одного месяца; при возникновении каких-либо вопросов вам следует поговорить с вашими местными коллегами в Институте по освещению войны и мира.) С помощью электронного распространения опубликованные материалы получают широкую международную аудиторию, включая дипломатов, журналистов, академиков и аналитиков, работающих по вашим вопросам. Это ядро, посредством которого

Институт по освещению войны и мира работает для предоставления необходимой платформы для того, чтобы местные журналисты смогли оказать влияние на международные дебаты в отношении их собственных стран.

Журналистика, однако, имеет и локальный характер, и главной целью Института по освещению войны и мира является усиление локальности СМИ. Институт по освещению войны и мира устанавливает взаимосвязь с местными и региональными СМИ так, чтобы ваш репортаж распространялся и на вашей родине, там, где он имеет наибольшее значение. Поэтому ваш материал будет составлен и в версии на местном языке для публикации в местной прессе. (Институт по освещению войны и мира также разрабатывает выборочные местные выпуски передач, а также веб-сайты Института по освещению войны и мира на местном языке или «спутниковые публикации» в некоторых зонах.) Сложности могут вызвать либо повторный перевод на английский язык финального выпуска, либо «перемешивание» каких-либо последних изменений в английской версии с версией вашей статьи на местном языке.

Институт по освещению войны и мира также повышает международную синдикацию. Эта возможность дает шанс участвующим местным журналистам печатать свои репортажи в крупных национальных и региональных газетах, особенно в Северной Америке и Европе, что опять-таки строит международную платформу для местных журналистов. Во избежание недопонимания важно отметить, что за синдика-

цию Институт по освещению войны и мира получает оплату очень редко, а когда получает, Институт по освещению войны и мира платит половину суммы первоначальному автору, сохраняя баланс по выплате расходов по синдикации.

Сильное гражданское общество заинтересовано в живых дебатах, и Институт по освещению войны и мира работает над тем, чтобы направить ваш репортаж в это обсуждение и диалог о ключевых проблемах мира, демократии и развития на местном уровне. Это может включать региональную конференцию, привлечение СМИ или семинар в представительствах Института по освещению войны и мира с местными властями, представителями НПО и, безусловно, с журналистами и редакторами.

Оценка вашей работы закрепляет пройденные уроки, проясняет любые ошибки или недопонимание (время от времени и со стороны Института по освещению войны и мира) и проясняет последствия от публикации. Эта оценка может быть в виде заметки редактора или разговора с вашим тренером или назначенным редактором. Доклады Института по освещению войны и мира для дистанционного обучения посредством Академии Института по освещению войны и мира предоставляют участвующим журналистам возможность в режиме он-лайн пересматривать редакционные версии, наладить обратную связь и намечать курс общего развития. (Оценка должна быть обоюдной, и если вы хотите что-то сказать о работе Института по освещению войны и мира, пожалуйста, сделайте это.)

Сильное гражданское общество заинтересовано в живых дебатах, и ваш репортаж обеспечивает этот общественный диалог

*Ключ к работе с
Институтом по
освещению войны и
мира заключается в
соблюдении инструкций
для гармоничного,
основанного на фактах
ведения репортажей*

Советы для работы с Институтом по освещению войны и мира

Как было отмечено, редакторская работа – весьма сложный процесс. Иногда он может быть быстрым и легким, иногда – сложным и мучительным. Чем чаще вы будете выполнять эту работу, тем легче будете достигать цели.

Ключ к работе с Институтом по освещению войны и мира заключается в соблюдении инструкций данного руководства для гармоничного, лаконичного письма, основанного на фактах и хороших источниках. Если ваш материал соответствует вводной заметке, включает отточенное краткое содержание и придерживается основ ведения репортажей и других принципов журналистики, у вас не должно возникнуть много проблем.

Следует помнить, что вы пишете для широкой аудитории за пределами вашего города, страны или региона. Описывайте основные факты четко, устанавливайте личности и стороны в первой ссылке, пишите так, чтобы заинтересовать читателя, а не просто прочитать ему проповедь. Будьте справедливы и уважительны, следуйте умеренному гармоничному тону. Редакторы тратят много времени, пытаясь сделать тексты более понятными и гармоничными, но ваши материалы будут намного лучше, если вы научитесь делать это самостоятельно.

Следует понимать, что редакторы работают не только над одним вашим материалом. Они делают свою работу так быстро, как могут. Поэтому, чем лучше и яснее будет ваш текст, тем меньше работы нужно будет выполнить редакторам.

В конце концов, не каждый материал успешен. Опытный журналист понимает, что время от времени материал «бракуется» (не используется). Конечно, это неприятно, но это часть профессии. Иногда это происходит вследствие того, что материал был проработан не совсем хорошо. Но чаще потому, что поступает новый материал или из-за того, что происходят новые события и материал устаревает.

Если статья не используется, вы можете спросить у назначенного редактора, должны ли вы получить «плату по аннулированию». Это частичная оплата, которая в основном применяется, если материал не напечатан вследствие редакционного или новостного решения, а не потому, что материал плохого качества или поздно доставлен.

Но с другой стороны, - выучите урок, а затем забудьте его. Вы занимаетесь журналистикой, а не поэзией; завтра будет другой день и другая статья.

Ресурсы Института по освещению войны и мира существуют для содействия местным журналистам на линиях фронта и в зонах кризиса

Ресурсы

Обучающие программы Института по освещению войны и мира включают в себя полевые практические занятия и семинары, всесторонний стиль обучения на рабочем месте посредством объединенных проектов о ведении репортажей, и исчерпывающие обучающие единицы в режиме он-лайн, отпечатанный материал – например, как эта книга, а также систему дистантного обучения он-лайн Академии Института по освещению войны и мира (смотрите www.iwpr.net).

Веб-сайт дает ссылки на широкий диапазон других специалистов и обучающие веб-сайты, охватывающие все - от основных навыков до описания событий об окружающей обстановке и военных преступлениях. Это широкая библиотека специалистов и основных обучающих справочников, и многие из них перечислены в режиме он-лайн.

Семинары по основному и специализированному обучению проводятся местными и международными тренерами в соответствии с нуждами; мы приветствуем обратную связь и идеи наших местных участников и партнеров. Мы также будем готовить новые выпуски данного руководства и ждать с нетерпением ознакомления участников с нашими программами для того, чтобы сделать его более полезным.

Проекты Института по освещению войны и мира по формированию возможностей работают для усиления местных СМИ и медиа-организаций – будь то обучающая организация, группа свободы слова, местная газета или новостное агентство. Для получения более полной информации о программах Института по освещению войны и мира, а также для того, чтобы узнать, как вы можете работать с нами в вашей зоне, так же необходимо посетить веб-сайт Института по освещению войны и мира.

